

Övningar

På gång

Marjatta Ahokas
Anne Ainoa
Minna Kunttu
Seija Westerholm



Ratkaisut

Tiedustelut

Sanoma Pro Oy, Helsinki
puh. 020 391 000
sähköposti: asiakaspalvelu@sanomapro.fi

www.sanomapro.fi

Kustantaja: Sanoma Pro Oy
1. painos, 2016

ISBN 978-952-63-4178-1

Toimitus: Liisa Ihatsu
Taitto: Kari Haapala
Kuvitus: Iain Campbell
Valokuvat: Anne Hämäläinen
(s. 38, 54, 70, 80, 90, 108, 126, 142, 158, 170, 182),
Pixmac (s. 28), Anna Vainio (s. 172)

© Marjatta Ahokas, Anne Ainoa, Minna Kunttu,
Seija Westerholm ja Sanoma Pro Oy

Kopiointiehdot

Tämä teos on ratkaisukirja. Teoksen tai sen osien valokopiointi, skannaaminen tai muu digitaalinen kopiointi tai käyttö edellyttää oikeudenomistajan luvan. Kopiosto ry myöntää teosten osittaiseen kopiointiin lupia. Tarkistakaa, mitkä valokopiointi- ja digiluvat ovat kohdallanne voimassa. Lisätietoja luvista www.kopiosto.fi.

Kirjan käyttäjälle

Kom i gång!

Tästä lähdemme liikkeelle!

Nämä tehtävät tehdään ennen tekstikirjaan siirtymistä.



Nyt kuuntelemme!



Nyt opiskelemme rakenteita!



Nyt opettelemme kertomaan blogin sisällön ruotsiksi.



Nyt kirjoitamme omaa blogia!

Kultur på gång

Tehtäviä tekstikirjan *Kultur på gång* -aukeamiin.

Tehtävät ovat sivuilla 184–203.

En gång till

Kertaustehtäviä kirjan lopussa s. 204–223.

TIPS!



Tekstikohtaiset sanastot ovat tässä kirjassa.

Aakkoselliset sanastot ovat tekstikirjassa.

På gång 1

	TEEMA	SANASTO	VIESTINTÄ
s. 6–19	0 Kom i gång!	s. 18–19	Luokkakieltä Esittäytyminen Kieliä
s. 20–39	1 Koll på familjen	s. 22–23	Tervehtiminen Voinnin tiedustelu Itsestä ja perheestä kertominen
s. 40–55	2 Koll på dagen	s. 42–43	Kellonajat Onnitteleminen ja kiittäminen Päivästä kertominen
s. 56–71	3 Koll på fritiden	s. 58–59	Kuulumisten vaihto Vapaa-ajasta kertominen
s. 72–91	4 Koll på skolan	s. 74–75	Viikonpäivät Myöhästymisen ja anteeksipyyttäminen Koulusta kertominen
s. 92–109	5 Koll på kompisarna	s. 94–95	Toisen esittelemisen Kavereista kertominen
s. 110–127	6 Koll på hemmet	s. 112–113	Värit Kadonneen esineen etsiminen Kodista kertominen
s. 128–143	7 Koll på favoriterna	s. 130–131	Jäätelöostoksilla Lempiasioista kertominen
s. 144–159	8 Koll på musiken	s. 146–147	Tapaamisesta sopiminen Bändistä kertominen
s. 160–171	9 Koll på festen	s. 162–163	Karkkiostoksilla Kutsun laatiminen
s. 172–183	10 Koll på sommaren	s. 174–175	Puhelimessa Kesäsuunnitelmista kertominen

En gång till

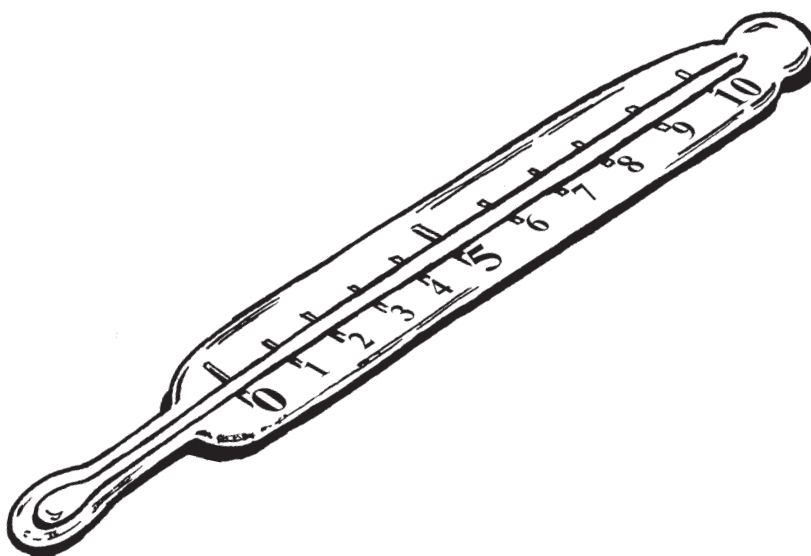
Kertaustehtävät 1–10 s. 204–223

Kertaustehtävien ratkaisut 1–10 s. 224–228

RAKENNE	ÄÄNTÄMINEN	HANS & HENNES	KULTUR PÅ GÅNG	
Lukusanat 0–20 Persoonapronominit	Yleistä ruotsin ääntämisestä			0
Lukusanat 20 → Kysymyslause Är / Har Prepositioita	g → [j] o → [u] ä → [e], [ä]	Perheen esittely	Astrid Lindgren s. 184 Karlsson på taket s. 185	1
Substantiivin yksikkö Kysymyssanoja	Pitkät vokaalit [:]	Aamiaissanoja	Kronprinsessan Victoria s. 186 Victoriadagen s. 187	2
Preesens Kielteinen lause	Suomenruotsin ja ruotsinruotsin eroja	Vapaa-ajan vietto	Runeberg då s. 188 Runeberg nu s. 189	3
En-sanojen monikko	Sanapaino [']	Kouluaineet	Sören Olsson & Anders Jacobsson s. 190 Sune s. 191	4
Hans, hennes Adjektiivit Hurdan? Hurdant? Hurdana?	g → [g], [j]	Ystäväkirja	Zlatan s. 192 Who's da' man s. 193	5
Ett-sanojen monikko Prepositioita	o → [u] u → [ʉ]	Huonekaluja	Finländare i Sverige s. 194 Markoolio rockar på s. 195	6
Omistussanoja Apuverbit Verbin perusmuoto	Ääntymättä jäävät kirjaimet	Suosikkiasioita	Johanna Lindbäck s. 196 Min typ brorsa s. 197	7
Päälauseen sanajärjestys		Bändi ja jalkapallojoukkue	Abba s. 198 Dancing Queen s. 199	8
	Suomenruotsin ja ruotsinruotsin eroja	Juhlapäiviä	Måns Gahrton & Johan Unenge s. 200 Eva & Adam s. 201	9
	sj, sk, sh → [ʃ]	Kesäsuunnitelmia	Svenska sommarlåtar s. 202 Sommartider s. 203	10

Millä mielellä lähdet opiskelemaan uutta kieltä?

Väritä motivaatiomittariin, mikä lukema kuvaa innokkuuttasi aloittaa uusi kieli.



Olen kuullut/nähty ruotsin kieltä _____

_____ missä?

Osaan sanoa ruotsiksi joitakin sanoja, kuten _____

Tiedän nimeltä joitakin ruotsalaisia, kuten _____

1 a Pohjola-labyrintissä on viisi polkua. Löydätkö oikeat polut?

KAUPUNKI	KIRJAILIJA	MUSIIKKI	URHEILU	MEDIA
Stockholm	Astrid Lindgren	Alexander Rybak	Björn Borg	Svenska Dagbladet
Tove Jansson	Köpenhamn	Redrama	Hbl	Oliver Ekman-Larsson
H.C. Andersen	ABBA	Reykjavik	X3M	Zlatan Ibrahimović
Sturm und Drang	Stieg Larsson	Vasabladet	Oslo	Annica Sjölund
Björk	Yle Fem	J.L. Runeberg	Eva Wahlström	Helsingfors

1 b Kuuntele ja tarkista.



1 c Testaa, kuinka monta a-kohdan nimeä saat sijoitettua oikeaan maahan.

Suomi Helsingfors Tove Jansson J.L. Runeberg Redrama Sturm und Drang Annica Sjölund Eva Wahlström Hbl X3M Vasabladet Yle Fem	Ruotsi Stockholm Astrid Lindgren Stieg Larsson ABBA Björn Borg Oliver Ekman-Larsson Zlatan Ibrahimović Svenska Dagbladet	Norja Oslo Alexander Rybak
Tanska Köpenhamn H.C. Andersen	Islanti Reykjavik Björk	19–25 poäng Sjukt bra! <i>Sairaan hyvin!</i> 13–18 poäng Jättebra! <i>Tosi hyvin!</i> 6–12 poäng Helt okej. <i>Ihan okei.</i> 0–5 poäng Ojdå! <i>Voi voi!</i>

2 a

Merkitse karttaan kotipaikkakuntasi.
Onko sillä ruotsinkielistä nimeä?



2 b

Kuuntele ja toista karttaan merkityt ruotsinkieliset paikannimet.

3 a

Kirjoita muiden Pohjoismaiden ja niiden pääkaupunkien nimet ruotsiksi karttaan.

ISLAND	DANMARK	NORGE	SVERIGE
Reykjavik	Köpenhamn	Oslo	Stockholm

3 b

Kuuntele ja toista.

4 a Ruotsin kielessä kielet loppuvat yleensä kirjaimiin *-ska*. Päättele kielten nimet maan nimen perusteella.

maa		kieli
NORGE	→	n o r ska
DANMARK	→	d a n ska
FINLAND	→	f i n ska
SVERIGE	→	s v e n ska
ISLAND	→	isländska

4 b Kuuntele ja rastita samalla, mitä kieliä sinä puhut / et puhu.



	JA Kyllä	NEJ Ei
1 Jag talar albanska.	☐	☐
2 Jag talar engelska.	☐	☐
3 Jag talar estniska.	☐	☐
4 Jag talar finska.	☐	☐
5 Jag talar franska.	☐	☐
6 Jag talar ryska.	☐	☐
7 Jag talar samiska.	☐	☐
8 Jag talar serbiska.	☐	☐
9 Jag talar somaliska.	☐	☐
10 Jag talar spanska.	☐	☐
11 Jag talar turkiska.	☐	☐
12 Jag talar tyska.	☐	☐



Jag talar
tyska, franska,
spanska, engelska
och portugisiska.

Mitä kieliä
Silvia puhuu?

**Silvia puhuu saksaa,
ranskaa, espanjaa,
englantia ja portugalia.**

4 c Kiertele luokassa kyselemässä luokkakavereidesi kielitaidosta.

Talar du
samiska?

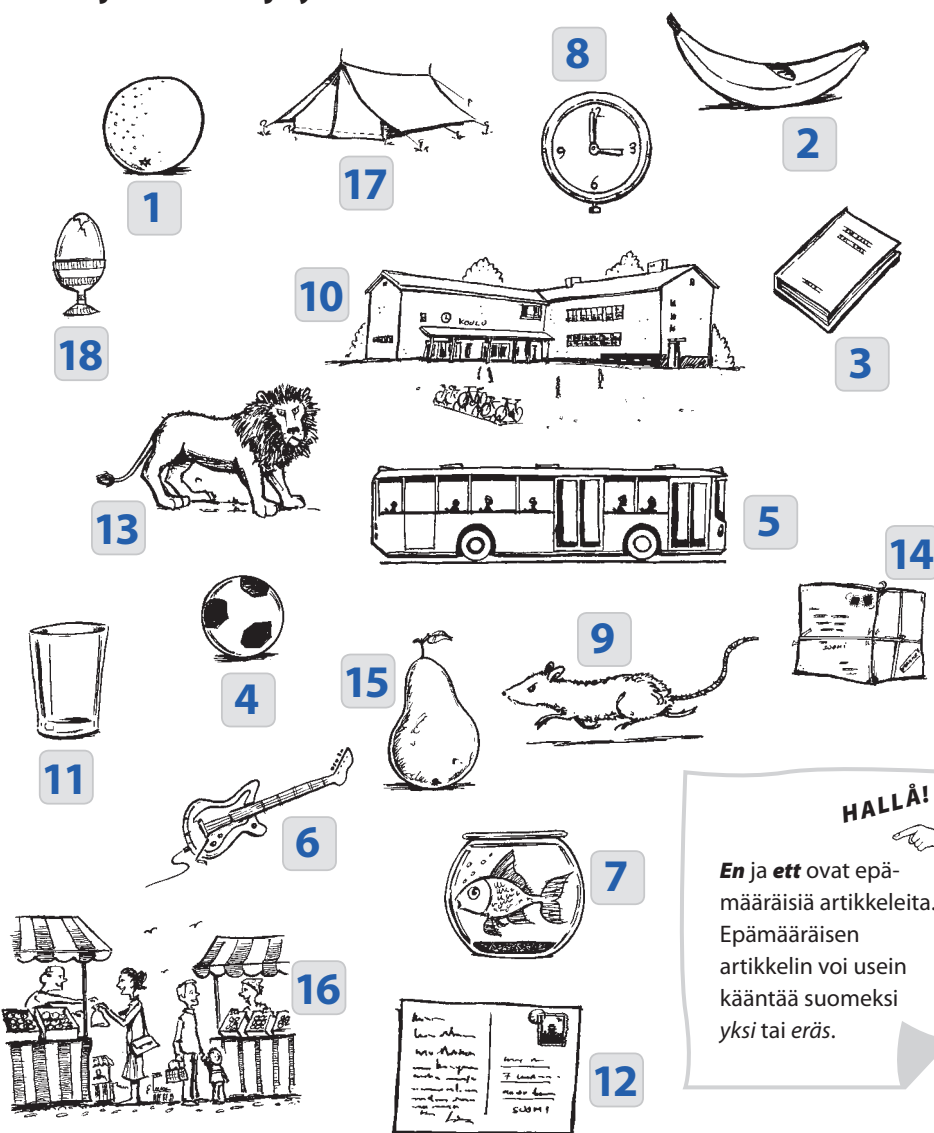
Nej.
Jag talar somaliska
och finska.

Ja, och...

5 a

Ruotsin kielessä on paljon sanoja, jotka muistuttavat suomen tai englannin kielen sanoja. Päättele ja yhdistä.

- 1 en apelsin
- 2 en banan
- 3 en bok
- 4 en boll
- 5 en buss
- 6 en gitarr
- 7 en gulfisk
- 8 en klocka
- 9 en råtta
- 10 en skola
- 11 ett glas
- 12 ett kort
- 13 ett lejon
- 14 ett paket
- 15 ett päron
- 16 ett torg
- 17 ett tält
- 18 ett ägg



HALLÅ!

En ja **ett** ovat epämääräisiä artikkeleita. Epämääräisen artikkelin voi usein kääntää suomeksi yksi tai eräs.

5 b

Kuuntele ja toista.

5 c

Kysele pariltasi, mitä a-kohdan kuvat ovat ruotsiksi. Vaihdelkaa vuoroja ja kokeilkaa jossain vaiheessa, kuinka hyvin pärjätte ilman kirjan apua.

Vad heter
appelsini
på svenska?

En apelsin!





Ääntäminen

Ruotsin kielessä on muutamia kirjaimia, joiden ääntämiseen on hyvä kiinnittää huomiota.



6

Kuuntele ja toista esimerkkisanat.



äännetään aina [o].

en **råtta** [rotta]
Torneå [to:rneo]



äännetään joko [u] tai [o].

en **bok** [bu:k]
en **boll** [bol]



äännetään aina u:n ja y:n välimaastossa [ʉ].

en **buss** [bus]
Runeberg [ru:nebärj]



ja  äännetään useimmiten [e].

isländska [i:slenska]
en apelsin [appel'si:n]

Kirjaimen **r** edellä **ä** ja **e** äännetään [ä].

ett **päron** [pä:ron]
Sverige [svärje]



äännetään joko [g] tai [j].

en **gulfisk** [gulfisk]
en **gitarr** [ji'tar]



äännetään joko [k] tai [tʃ].

en **klocka** [klokka]
Köpenhamn [tʃö:ppen'hamn]

Kaksoispiste ääntämisohjeissa tarkoittaa, että edeltävä vokaali äännetään pitkänä.

en skola [sku:la]
Åbo [o:bu]

Sanan paino on useimmiten ensimmäisellä tavulla. Poikkeuksellinen sanan paino merkitään **heittomerkillä**. Heittomerkin jälkeistä tavua painotetaan.

en banan [ba'na:n]
ett paket [pa'ke:t]

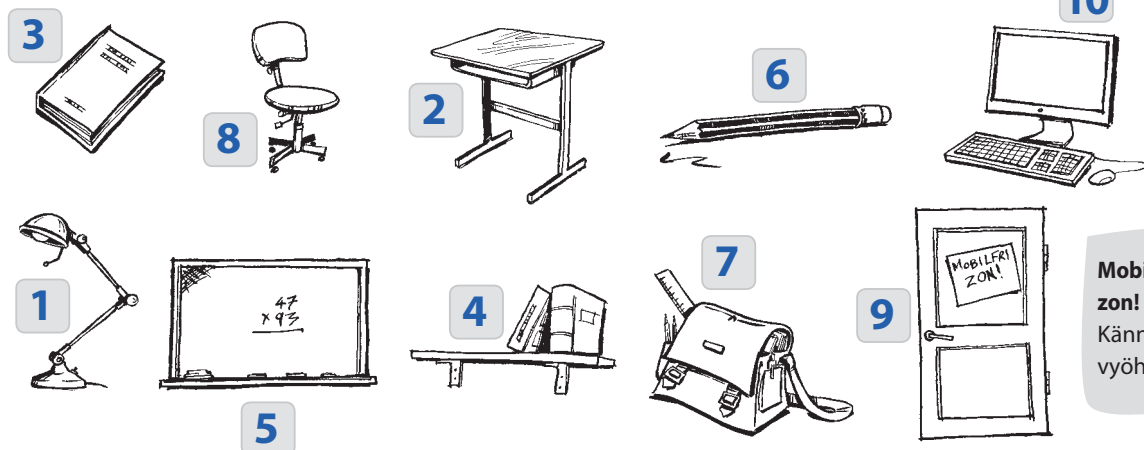


Luokkakielitä



7

Numeroi kuvat kuulemassasi järjestyksessä.



**Mobilfri
zon!**
Kännykätön
vyöhyke!

8 a Yhdistä.

- | | |
|---------------------------------|---------------------------------|
| 1 Kenen laukku tämä on? | 7 Kan du släcka lampan? |
| 2 Missä sinun kirjasi on? | 8 Kan du öppna dörren? |
| 3 Missä sinun kynäsi on? | 6 Kom till tavlan! |
| 4 Ole hyvä ja ota kirja esille! | 5 Stäng dörren, tack! |
| 5 Sulje ovi, kiitos! | 4 Var så god och ta fram boken! |
| 6 Tule taululle! | 2 Var är din bok? |
| 7 Voitko sammuttaa valot? | 3 Var är din penna? |
| 8 Voitko avata oven? | 1 Vems väska är det här? |

8 b Kuuntele ja toista.

8 c Kirjoita ruotsiksi ja suomeksi.

- | | | |
|----------------------|-------------|------------------|
| 1 Var så god. | [vassogu:d] | Ole hyvä. |
| 2 Tack. | [tak] | Kiitos. |





Lukusanat 0–20



9

Kuuntele ja toista lukusanat 0–20.

0	noll	[nol]	11	elva	[elva]
1	en, ett	[e:n, et]	12	tolv	[tolv]
2	två	[tvo:]	13	tretton	[tretton]
3	tre	[tre:]	14	fjorton	[fju:rtton]
4	fyra	[fy:ra]	15	femton	[femtton]
5	fem	[fem]	16	sexton	[sekston]
6	sex	[seks]	17	sjutton	[ʃʊtton]
7	sju	[ʃu:]	18	arton	[a:rtton]
8	åtta	[otta]	19	nitton	[nitton]
9	nio	[ni:u] / [ni:e]	20	tjugo	[tʃu:gu]
10	tio	[ti:u] / [ti:e]			

HALLÅ!

Luvusta 18
käytetään
Suomessa usein
sanaa **aderton**
[a:därtton].

10

Piirrä parisi selkään jokin luvuista 0–20.
Hän arvaa ruotsiksi. Vaihdelkaa vuoroja.

Är det
tolv?

Ja. / Nej.



**Kysy pariltasi, kuinka vanhoja henkilöt ovat.
Hän vastaa vihjeiden perusteella ruotsiksi.
Kuuntele ensin malli.**

Malin är
nitton.

Malin 19	Pippi är nio.	Kati är tjugo.	Emil är åtta.	Lillebror är sju.
Bettan är fjorton.	Lotta är tretton.	Per är sjutton.	Oskar är tolv.	Bosse är femton.

**Kiertele kyselemässä luokkakavereidesi puhelinnumeroita.
Kuuntele ensin malli.**

Vad är ditt mobilnummer?

Mitt nummer är
058 545 2651.

Turistin Hyvä tietää! -infosta puuttuu numeroita. Täydennä numerot kuulemasi perusteella.

- 1 Tukholma sijaitsee 14 saarella.
- 2 Tukholma koostuu 18 kaupunginosasta.
- 3 Arlandan lentokentältä pääsee junalla 20 minuutissa keskustaan.
- 4 Tukholmassa kannattaa käydä Poliisimuseossa. Osoite on Museokatu 7.
- 5 Tom Tits -tiedetalo sijaitsee puolen tunnin ajomatkan päässä Tukholmasta. Sinne pääsee sujuvasti valtateitä E 4 tai E 20 pitkin.

Mitä sinä tiedät Tukholmasta? Vaihda tietoja parisi kanssa.

Nähtävyyksiä?

Kauppoja?

Kulkuvälineitä?



14 a Esittelyvuorossa on puolet Hufvudstadsbladets Lucia-ehdokkaista.
Täydennä taulukko kuulemasi perusteella.

	Vad heter du?	Hur gammal är du?	Var bor du?
1	Nora	20	Lahti
2	Maja	22	Helsinki
3	Ebba	21	Tampere
4	Mona	18	Turku
5	Lovisa	19	Porvoo

Var bor du?

[va:r bu:r dæ]

Missä sinä asut?

HALLÅ!

Hufvudstadsbladet
on Suomen suurin
ruotsinkielinen
sanomalehti.

14 b Kysy pariltasi a-kohdan haastattelijan kysymykset.
Parisi vastaa omana itsenään ruotsiksi.

15 Harjoittele esittäytymistä ruotsiksi parisi kanssa.
Kuuntele ensin malli.

Nimi? Linnea
Ikä? 17
Asuinpaikka? Linköping

TIPS

Hassuttelu on
sallittua! Dramatisoi,
käytä ääntäsi ja sen
eri sävyjä, kun luet
ääneen.

Linnea, 17 Linköping	Kasper, 20 Kiruna	Fanny, 14 Falun	Selma, 11 Stockholm
Örjan, 8 Örebro	Gunilla, 13 Gränna	Yngve, 10 Ystad	Tomas, 12 Trollhättan
Matilda, 19 Malmö	Håkan, 16 Haparanda	Nils, 9 Nacka	Anna, 18 Askersund



Persoonapronominit



16 a Kuuntele, mitä uudesta tekstikirjastasi kerrotaan.

Huvudpersonerna i boken heter Jonatan och Sofia. Jonatan kommer från Stockholm och Sofia från Borgå men ändå bor **de** tillsammans. Hur är det möjligt? **Han** är från Sverige och **hon** är från Finland.

Sofia och Sofias mamma bor i Stockholm därför att mamma har hittat jobb (och Jonatans pappa) där. Sofia skriver i början av sin blogg att "**jag** bloggar om mitt liv här".

Vad kommer att hända? Vad tror **ni**? **Vi** får följa med de två ungdomarnas liv genom deras bloggar. Vi hoppas att **du** trivs tillsammans med Jonatan och Sofia!

Kirjan päähenkilöt ovat nimeltään Jonatan ja Sofia. Jonatan on kotoisin Tukholmasta ja Sofia Porvoosta, mutta kuitenkin he asuvat yhdessä. Kuinka se on mahdollista? Hän (Jonatan) on Ruotsista ja hän (Sofia) Suomesta!

Sofia ja Sofian äiti asuvat Tukholmassa, koska äiti on löytänyt töitä (ja Jonatanin isän) sieltä. Sofia kirjoittaa bloginsa alussa, että "minä bloggaan elämästäni täällä".

Mitä tulee tapahtumaan? Mitä te luulette? Me saamme seurata näiden kahden nuoren elämää lukemalla heidän blogejaan. Me toivomme, että sinä viihdyt Jonatanin ja Sofian seurassa!

16 b Etsi ruotsin kielen persoonapronominit a-kohdan avulla.

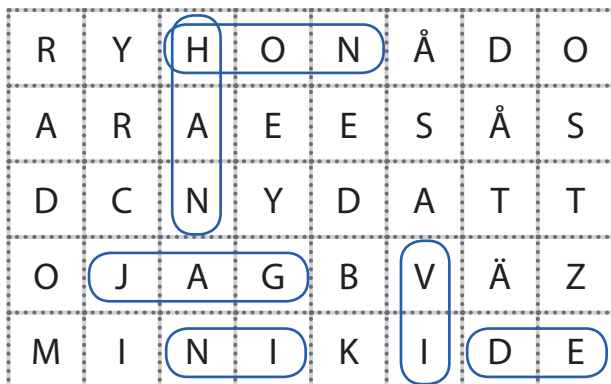
minä	jag	me	vi
sinä	du	te	ni
hän (pojasta)	han	he	de
hän (tytöstä)	hon		

HALLÅ!

De sanotaan Ruotsissa usein **dom**.



- 17 a** Etsi ruotsin persoonapronominit sanasokkelosta.
Sanat ovat pysty- tai vaakasuorassa.



Mikä pronomini puuttuu?

du

- 17 b** Kirjoita oma lause, jossa käytät sokkelosta puuttunutta persoonapronominia.

Esim. Talar du svenska? / Vad heter du? / Hur gammal är du? / Var bor du?

- 18 a** Onko kyseessä tyttö vai poika? Lisää persoonapronominiin puuttuva kirjain.

Agnetha Fältskog H N

Tim Bergling H N

Benny Andersson H N

Måns Zelmerlöw H N

Björn Ulvaeus H N

Zara Larsson H N

Anni-Frid Lyngstad H N

Benjamin Ingrosso H N

- 18 b** Mitkä artistit tunnistat a-kohdan listasta?

Agnetha Fältskog, Benny Andersson, Björn Ulvaeus ja Anni-Frid Lyngstad muodostivat ABBA-yhtyeen.

Tim Bergling on ruotsalainen DJ, taiteilijanimeltään Avicii.

Måns Zelmerlöw on ruotsalainen artisti, joka voitti Euroviisut kappaleellaan Heroes vuonna 2015.

Zara Larsson on ruotsalainen laulaja. Hän voitti Ruotsin Talent-ohjelman vuonna 2008.

Benjamin Ingrosso on ruotsalainen artisti ja lauluntekijä.

Kom i gång!

Lähde liikkeelle!

POHJOISMAAT

Finland		Suomi
Sverige	[svärje]	Ruotsi
Norge	[norje]	Norja
Danmark		Tanska
Island	[i:sländ]	Islanti

PÄÄKAUPUNGIT

Helsingfors	[helsin'fors]	Helsinki
Stockholm	[stokholm]	Tukholma
Oslo	[uslu]	Oslo
Köpenhamn	[tjö:ppen'hamn]	Kööpenhamina
Reykjavik	[reikjavi:k]	Reykjavik

KIELIÄ

Talar du...?	[ta:lar dɛ:]	Puhutko sinä...?
finska		suomen kieli
svenska		ruotsin kieli
norska		norjan kieli
danska		tanskan kieli
isländska	[i:slenska]	islannin kieli
samiska	[sa:miska]	saamen kieli
engelska	[enɟelska]	englannin kieli
franska		ranskan kieli
ryska		venäjän kieli
spanska		espanjan kieli
tyska		saksan kieli

PERSOONAPRONOMINIT

jag	[ja:g]	minä
du	[dɛ:]	sinä
han		hän (pojasta)
hon	[hun]	hän (tytöstä)
vi		me
ni		te
de	[di/dom]	he; ne

LUOKKAKIELTÄ

Var så god.	[vassogu:d]	Ole hyvä.
Tack.	[tak]	Kiitos.
Ja.	[ja:]	Kyllä.
Nej.		Ei.

LUKUSANOJA

0	noll				
1	en; ett	[e:n, et]	11	elva	
2	två	[tvo:]	12	tolv	
3	tre	[tre:]	13	tretton	
4	fyra	[fy:ra]	14	fjorton	[fju:rtton]
5	fem		15	femton	[femtton]
6	sex		16	sexton	
7	sju	[ʃu:]	17	sjutton	[ʃʉtton]
8	åtta	[otta]	18	arton;	[a:rtton]
9	nio	[ni:u] / [ni:e]		aderton	[a:därtton]
10	tio	[ti:u] / [ti:e]	19	nitton	
			20	tjugo	[tʃu:gu]

KYSYMYKSIÄ JA VASTAUKSIA

Vad heter du?	[va he:ttär dʉ:]	Mikä sinun nimesi on?
Jag heter...	[ja he:ttär]	Minun nimeni on...
Hur gammal är du?	[hʉ:r gammal e dʉ:]	Kuinka vanha sinä olet?
Jag är...	[ja e]	Minä olen...
Var bor du?	[va:r bu:r dʉ:]	Missä sinä asut?
Jag bor...	[ja bu:r]	Minä asun...
Vad är ditt mobilnummer?	[va e dit mo'bi:lnummār]	Mikä sinun kännykkä- numerosi on?
Mitt nummer är...	[mit nummār e]	Minun numeroni on...

1 Koll på familjen



A

Ruotsin kielellä voi tervehtiä monella eri tavalla. Kuuntele ja toista.

1

Hej!

Hejsan!



2

Mojn!

Morjens!



HIFK =
Idrotts-
förening
Kamraterna
i Helsingfors

3

Tjänare!
[tʃe:nare]

Tjena!
[tʃe:na]



HALLÅ!

Tervehdystä
God dag eli Hyvää
päivää käytetään
useimmiten virallisissa
yhteyksissä, kun yksi
ihminen (uutistenlukija,
opettaja...) tervehtii
suurempaa joukkoa.

B

Mitkä A-kohdan tervehdyksistä ovat käytössä ainoastaan Suomessa puhutussa ruotsin kielessä?

Mojn!

Morjens!

C

Mitkä A-kohdan tervehdyksistä voidaan suomentaa sanalla *Terve*?
Kirjoita ruotsiksi.

Tjänare!

Tjena!

Ota ruotsalaiset tervehdykset monipuolisesti käyttöösi.

TIPS!

Hej on käypä tervehdys kaikkialla. Ikä tai tuttavuuden aste ei ole este!



D

Käy esittäytymässä ruotsiksi luokkakavereillesi ja opettajallesi.
Käytä erilaisia tervehdyksiä.

Hei!
Nimeni on...
Olen... (vuotta).
Asun...

E

Ruotsin kielen avulla voi ymmärtää norjaa, tanskaa ja jopa islantia.
Lue esittelyt ja ota selville haastateltujen ikä ja kotimaa.

” Hej!

Jeg hedder Mette.

Jeg er otte.

Jeg taler dansk. ”

ikä 8

kotimaa Tanska

” Hei!

Jeg heter Harald.

Jeg er ti.

Jeg snakker norsk. ”

ikä 10

kotimaa Norja

” Hæ!

Ég heiti Guðrun.

Ég er fjórtán.

Ég tala íslensku. ”

ikä 14

kotimaa Islanti

F

Kirjoita esittely itsestäsi ruotsiksi.

Esim.

”**Hej!**

Jag heter Kasper.

Jag är tretton.

Jag talar finska och svenska. ”



Koll på familjen

Perheestä

Serie 1

• Sofia och Stina	[so'fi:a o sti:na]
Välkomna till Sverige!	[ve:l'komna]
• Hejsan!	
Det var länge sen!	[de va lenje sen]
• Hej.	
USCH...	[ʌʃ]
• Hur mår du?	[hæ:r mo:r dæ:]
Nåja...	[no'ja:]
• Bara bra, tack.	[bra:]

Sarjakuva 1

Sofia ja Stina
Tervetuloa Ruotsiin!
Hei!
Onpas siitä aikaa!
Hei.
VOI EI...
Kuinka sinä voit?
No jaa...
Ihan hyvin, kiitos.

Soffans blogg

• Vems blogg läser du?	[le:ssär]
jag heter	[he:ttär]
jag kallas	
• jag kommer från	[fro:n]
Borgå	[borgo]
Var bor jag?	[va:r bu:r]
• jag bor	
• i Sverige	[svärje]
nu	[næ:]
på Götgatan	[po jö:tga:ttan]
i Stockholm	
jag bloggar	
om mitt liv	[li:v]
här	[hä:r]
Varför är jag i Stockholm?	
min mamma har	[ha:r]
en kille	
han heter	
Peter Pucko	[pe:ttär pukka]
• Peter har	
• två pojkar	
• Fredrik är	[fre:drik e]
• fem år gammal	[o:r]
• tretton år	
han fyller	
snart	
fjorton	[fju:rtton]

Soffanin blogi

Kenen blogia sinä luet?
minun nimeni on
minua kutsutaan
minä olen kotoisin
Porvoo

Missä minä asun?
minä asun
Ruotsissa
nyt
Götgatanilla (kadun nimi)
Tukholmassa
minä kirjoitan blogia, minä bloggaan
minun elämästäni
täällä

Miksi minä olen Tukholmassa?
minun äidilläni on
miesystävä; poikaystävä
hänen nimensä on
"Pöhkö" Peter
Peterillä on
kaksi poikaa
Fredrik on
viisi vuotta vanha
kolmetoista vuotta
hän täyttää
pian
neljätoista



Koll på familjen

Perheestä

Vem gillar jag?	[jillar]
• min hund	[hænd]
• min bästis	[bestis]
de är	
Suck!	[sæk]
Hälsningar från Sverige	[helsnin̥nar]

Kenestä minä pidän?
minun koirani
minun paras kaverini
 he ovat
 Huokaus!
 Terveisiä Ruotsista

LUKUSANOJA

20	tjugo	[tʃu:gu]
30	treтті	[tretti]
40	fyrťio	[förtti]
50	femtio	[femtti]
60	sextio	[seksti]
70	sjuttio	[ʃutti]
80	åttio	[otti]
90	nittio	[nitti]
100	ett hundra	[hændra]
1000	ett tusen	[tæ:ssen]

KYSYMYSSANOJA

Vad?	Mikä? Mitä?
Var?	Missä?
Varifrån?	Mistä?
Vem?	Kuka? Ketkä?
Vems?	Kenen? Keiden?
Varför?	Miksi?
När?	Milloin?
Hur?	Kuinka? Miten?

PREPOSITIOITA

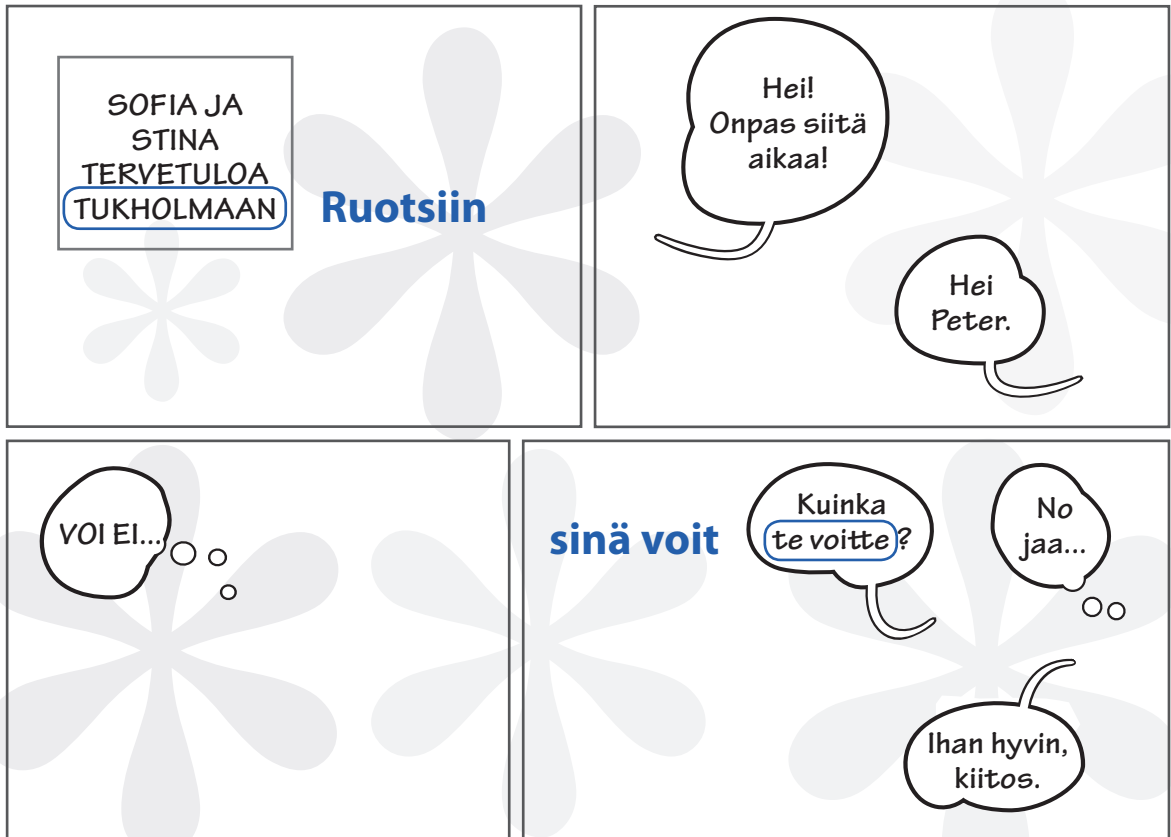
till	johonkin, -lle	→	till Sverige	Ruotsiin
från	jostakin, -sta	→	från Borgå	Porvoosta
i	jossakin, -ssa	→	i Stockholm	Tukholmassa
på	päällä, -lla	→	på Götgatan	Götgatanilla



1 a

Peter odottaa satamassa Stinaa ja Sofiää.

Kuuntele tai lue tekstikirjan sarjakuva. Merkitse käännösvirheet.



1 b

Kuuntele ja toista sarjakuva.

1 c

Opettele sarjakuva parisi kanssa ruotsiksi.

Voitte muuttaa nimiä ja tervehdyä.

Vaihtelkaa rooleja.

1 d

Kirjoita ruotsiksi.

1 Kuinka sinä voit? **Hur mår du?**

2 Ihan hyvin, kiitos. **Bara bra, tack.**

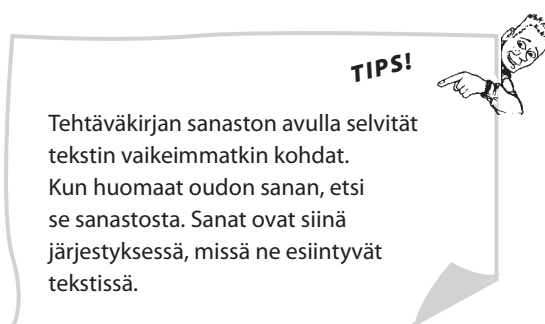


2 a Mitä Sofia kirjoittaa blogissaan?

Valitse oikea vaihtoehto kuulemasi perusteella.

1	Sofiaa kutsutaan myös nimellä	a Fia.	b Soffan.
2	Sofia asuu kadulla, jonka nimi on	a Götgatan.	b Skötgatan.
3	Jonatan on	a 13 vuotta.	b 14 vuotta.
4	Sofian koiran nimi on	a Berta.	b Jenny.

2 b Tarkista blogista tekstikirjan sivulta 9, että a-kohdan valinnat osuivat oikeaan.



3 Tutustu sarjakuvaan ja blogiin sanaston (s. 22–23) avulla. Vastaa kysymyksiin suomeksi.

- 1 Mistä sarjakuvan lauseesta voi päätellä, että Sofia on tavannut äidin miesystävän aikaisemminkin?

Onpas siitä aikaa! = Det var länge sen!

- 2 Missä Sofia on kirjoittaessaan blogia?

Ruotsissa. / Tukholmassa. / Götgatanilla.

- 3 Kuka Fredrik on?

Peterin poika. / Jonatanin pikkuveli.

- 4 Kuinka vanha Fredrik on?

Viisi vuotta.

- 5 Kenestä Sofia kirjoittaa pitävänsä?

Koirastaan Bertasta ja parhaasta kaveristaan Jennystä.

4 a Etsi tekstistä. Kirjoita ruotsiksi.

1 Tukholmassa

i Stockholm

2 He ovat Porvoossa.

De är i Borgå.

3 Götgatanilla

på Götgatan

4 Tervetuloa Ruotsiin!

Välkomna till Sverige!

5 Terveisiä Ruotsista.

Hälsningar från Sverige.

6 Minä olen kotoisin Porvoosta.

Jag kommer från Borgå.

4 b Täydennä ruotsinkieliset prepositiot.

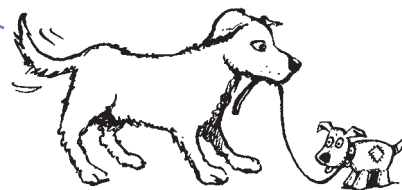
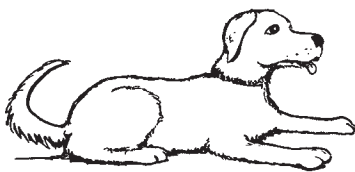
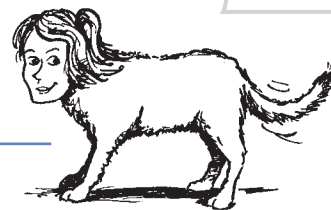
1 Suomen kielen päätettä **-ssa, -ssä** vastaa ruotsin kielen sana **i**.

2 Suomen päätettä **-lla, -llä** ja sanaa **päällä** vastaa ruotsin **p** **å**.

3 Suomen päätettä **-iin** ja sanoja **luo, luokse** vastaa ruotsin **t** **i** **l** **l**.

4 Suomen päätettä **-sta, -stä** vastaa ruotsin **f** **r** **å** **n**.

5 a Yhdistä kuva ja siihen kuuluva teksti viivalla.



Sofia är en hund.

Berta är en hund.

Sofia har en hund.

Berta har en hund.

HALLÅ!

Jag **är** = Minä **olen**
Jag **har** = Minulla **on**

5 b Täydennä joko *är* tai *har*.

- 1 Varför är Sofia i Sverige?
- 2 Sofias mamma har en kille där.
- 3 Peter är från Stockholm.
- 4 Han har två pojkar.
- 5 Freddi är fem år.
- 6 Jonte är snart fjorton.
- 7 Pojkarna har en spindel.
- 8 Hur gammal är spindeln Imsevimse?

Miksi Sofia on Ruotsissa?

Sofian äidillä on miesystävä siellä.

Peter on Tukholmasta.

Hänellä on kaksi poikaa.

Freddi on viisi vuotta.

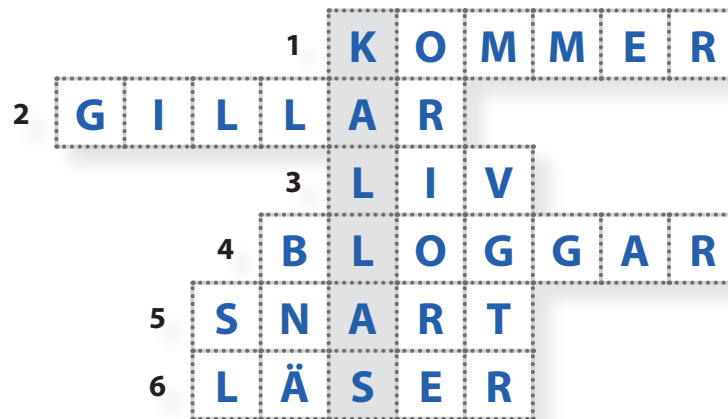
Jonte on pian neljätoista.

Pojilla on hämähäkki.

Kuinka vanha Imsevimse-hämähäkki on?

6 a Ratkaise ristikko ruotsiksi.

- 1 tulee
- 2 pitää
- 3 elämä
- 4 blogga
- 5 pian
- 6 lukee



6 b Kirjoita ristikkoon muodostunut verbi kysymyslauseeseen. Vastaa kysymykseen kokonaisella lauseella ruotsiksi.

Vad kallas du?

Jag kallas...

7 a Kirjoita, kuinka lihavoidut kirjaimet äännetään.

1 Sverige	Götgatan	gillar	→	[j]
2 bor	Jonatan	fjorton	→	[u]
3 här	fyller	Peter	→	[ä]
4 välkommen	bästis	hälsningar	→	[e]

7 b Kuuntele ja toista.

7 c Mieti parisi kanssa, kuinka ääntäisitte lauseet. Kuuntele ja toista sitten mallin mukaan.

- | | |
|--------------------------------|--------------------------------|
| 1 Jag heter Alexander. | [ja he:ttär alek'sandär] |
| 2 Jag gillar min bästis Märta. | [ja jillar min bestis Märtta] |
| 3 Vi kommer från Göteborg. | [vi: kommär fro:n jö:tte'borj] |
| 4 Här har vi Liseberg! | [hä:r ha:r vi li:sse'bärj] |

HALLÅ!

Liseberg on
Pohjolan suurin
huvipuisto.
Se sijaitsee
Göteborgissa.



8 a Sofia ja hänen entinen luokkakaverinsa keskusteleivat netissä.
Täydennä Sofian vastaukset ruotsiksi. Saat apua Sofian blogista.

Hejsan Soffan!

Mojn! Det var längre sen.

Hur mår du?

Bra. / Bara bra, tack. / Bra, tack.

Var är du?

Jag är på Götgatan i Stockholm. / Jag är i Sverige.

Varför är du i Sverige?

Min mamma har en kille här.

Vad heter han?

Han heter Peter.

Har han pojkar?

Ja, han har två pojkar.

Vad heter de?

De heter Jonatan och Fredrik.

Hur gammal är Fredrik?

Fem. / Fredrik är fem (år gammal).

Och Jonatan?

Han fyller snart fjorton.

Lycka till bara!

8 b Lue keskustelu ääneen parisi kanssa.

Ole aktiivinen kuulija kaikissa pariharjoituksissa. Auta pariasi tarvittaessa.

TIPS!



Lycka till bara!
Onnea vaan!



-tehtävien sana- ja kuvavihjeiden avulla opit kertomaan Soffanin ja Jonten blogien sisällöt ruotsiksi. Samalla saat mallia siihen, miten voit kertoa ruotsiksi myös itsestäsi.

Harjoittele ahkerasti ja käytä kieltä rohkeasti!

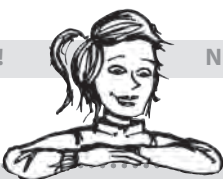
Tips!

- 1 Harjoittele tehtävää tunnilla parisi kanssa.
 - 2 Käytä aluksi tekstikirjan blogia apunasi.
 - 3 Harjoittele niin kauan, että pärjää ilman blogia.
 - 4 Parisi voi tarkistaa lopuksi, että osaat blogin ruotsiksi.
- * Kotiharjoitteluohjeet löydät etusisäkannesta.

9

Opettele kertomaan blogin sisältö ruotsiksi.





Lukusanat 20–1000

10 a Jatka numeroiden kirjoittamista ruotsiksi.

20 tjugo

25 **tjugofem**

21 tjugoett

26 **tjugosex**

22 tjugotvå

27 **tjugosju**

23 tjugotre

28 **tjugoåtta**24 **tjugofyra**29 **tjugonio**

10 b Kuuntele ja toista.



11 a Kirjoita numerot ruotsiksi oikeille paikoilleen.

30 **trettio**40 **fyrtio**

[förtti]

50 **femtio**60 **sextio**70 **sjuttio**

[ʃutti]

80 **åttio**90 **nittio**100 **ett hundra**200 **tvåhundra**1000 **ett tusen**

[tʉ:ssen]

åttio ett tusen
ett hundra nittio
sextio fyrtio
tvåhundra femtio
sjuttio trettio

11 b Kuuntele ja toista.



12

Merkitse puuttuvat numerot ruotsiksi kirjaimin.

- 1 tjugo + **sextio** _____ = åttio
- 2 **fyrtio** _____ + tio = femtio
- 3 **nittio** _____ – sjuttio = tjugo
- 4 ett hundra – nittio + tjugo = **trettio** _____

13 a

Lue lauseet parisi kanssa.

- 1 Sofia och Stina bor på Götgatan **68**.
- 2 Stina är **42** år gammal.
- 3 Sofias pappa är **45** år och han bor i Borgå.
- 4 Sofias hund Berta är **57** år!
- 5 Jenny bor på Martavägen **96**.
- 6 Jonatans pappa Peter är **39** år.
- 7 Jonatans mormor är **73** år och hon mår jättebra.
- 8 Jonatans morfar är jättegammal, **84** år.

HALLÅ!

Bertan ikä on laskettu ihmisen ikää vastaavaksi.

mormor [murmur]
isoäiti
morfar [murfar]
isoisä



13 b

Kuuntele ja toista.

13 c

Kirjoita a-kohdan numerot kirjaimin ruotsiksi.

- 1 **sextioåtta** _____
- 2 **fyrtiotvå** _____
- 3 **fyrtiofem** _____
- 4 **femtiosju** _____
- 5 **nittiosex** _____
- 6 **trettionio** _____
- 7 **sjuttiotre** _____
- 8 **åttiofyra** _____

14

Kysy pariltasi kissojen ihmisiästä. Parisi vastaa ruotsiksi taulukon tietojen perusteella. Kuuntele ensin malli.



Min katt är 8 år.
Hur gammal
är den då?

58!

HALLÅ!

Tämä on vain
yksi tapa laskea
kissan ikä
ihmisvuosissa.



människoår
ihmisvuosi

Min katt	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
Människoår	17	27	31	41	45	46	51	58	61	62	67	68	71	78	81	82	88	92	96	100

15

Kuuntele ja täydennä tiedot Ruotsin korkeimmista nähtävyyksistä numeroin.



- 1 Tukholman kaupungintalo *Stadshuset* on 106 metriä korkea.
Tornin huipulle on 365 askelman matka.
- 2 Klaran kirkko Tukholmassa on 116 metriä korkea.
Kirkon nuorisokahvila on auki perjantaisin klo 17 – 23.
- 3 Kaknäs-torni on 155 metriä korkea.
Kaknäs-tornissa on 34 kerrosta.
- 4 *Kista Science Tower* on 156 metriä korkea.
Se on Ruotsin toiseksi korkein rakennus.
Turning Torso Malmössä on korkein, 190 metriä.



Kysymyslause

TIPS!


Väritä kaikista lauseista tekeminen sinisellä ja tekijä keltaisella. Vertaa kieliä! Mitä huomaat?

16 a Etsi kysymykset sarjakuvasta ja blogista. Kirjoita ruotsiksi.

- | | | | | |
|---|-----|--------|-----|-----------------------|
| 1 | Hur | mår | du | ? Kuinka sinä voit? |
| 2 | Var | bor | jag | ? Missä minä asun? |
| 3 | Vem | gillar | jag | ? Kenestä minä pidän? |

16 b Tutki a-kohtaa ja kokoa ruotsin kysymyslauseen sanajärjestys. Sijoita sanat TEKIJÄ ja TEKEMINEN oikeisiin laatikoihin.

Ruotsin kysymyslauseen sanajärjestys

KYSYMYSSANA + **TEKEMINEN** + **TEKIJÄ** ?

16 c Tutki kysymyslauseita ja täydennä suomeksi.

- | | | |
|---|-----------------------|--------------------------|
| 1 | Mår du bra? | Voitko sinä hyvin? |
| 2 | Bor Soffan i Sverige? | Asuuko Soffan Ruotsissa? |
| 3 | Gillar hon Berta? | Pitääkö hän Bertasta? |

Kysymyslauseessa ei aina tarvita kysymyssanaa.

Kysymyslause voi alkaa myös **verbillä / tekemisellä**.

17

Täydennä puuttuvat kysymyssanat.
Saat apua sarjakuvasta ja blogista.

	SVENSKA	FINSKA
1	Vad?	Mikä? Mitä?
2	Var?	Missä?
3	Varifrån?	Mistä?
4	Hur?	Kuinka? Miten?
5	När?	Milloin?
6	Varför?	Miksi?
7	Vem?	Kuka? Ketkä?
8	Vems?	Kenen? Keiden?



18 a

Lisää lauseen loppuun piste tai kysymysmerkki.

- Soffan kommer från Borgå .
- Var är Soffan ?
- Varför bor Soffan där ?
- Hur mår hon ?
- Vem är fem år ?
- När fyller Jonatan 14 ?
- Heter mammas kille Peter ?
- Är Jenny en hund ?

där
siellä

18 b

Esitä a-kohdan kysymykset parillesi. Hän vastaa ruotsiksi.

- Hon är i Sverige / i Stockholm / på Götgatan i Stockholm.**
- Mamma har en kille i Stockholm.**
- Bara bra. / Hon mår bra.**
- Fredrik.**
- Snart.**
- Ja.**
- Nej.**

19 a Järjestä sanat kysymyksiksi.

- ① När har vi Luciadagen ?
- ② Bor prinsessan Madeleine i Sverige ?
- ③ Var är Muminvärlden ?
- ④ Vad är Tre Kronor ?
- ⑤ Har prinsessan Victoria två pojkar ?

19 b Suomenna a-kohdan kysymykset ja esitä ne parillesi.
Hän vastaa suomeksi.

- 1 Milloin meillä on Lucianpäivä? – 13. joulukuuta.
- 2 Asuuko prinsessa Madeleine Ruotsissa?
- 3 Missä Muumimaailma sijaitsee? – Naantalissa, Suomessa.
- 4 Mikä Kolme Kruunua on? – Ruotsin jääkiekko-
maajoukkue.
- 5 Onko prinsessa Victorialla kaksi poikaa?

20 a Kysy pariltasi viisi kysymystä ruotsiksi. Hän vastaa ruotsiksi.

1 Nimi?

2 Ikä?

3 Vointi?

4 Asuinpaikka?

5 Kenestä pitää?

- 1 Vad heter du?
- 2 Hur gammal är du?
- 3 Hur mår du?
- 4 Var bor du?
- 5 Vem gillar du?

20 b Esittele parisi koko ryhmälle ruotsiksi.
Voit aloittaa esittelyn sanoilla *Hon är Alexandra. / Han är Gabriel.*



21

Kuuntele haastattelu ja kirjoita vastaukset suomeksi.

- 1 Nimi Lasse Mellberg / Redrama
- 2 Vointi Ihan ookoo.
- 3 Ikä Vanha...
- 4 Asuu Kauniaisissa. / Noin 15 kilometriä Helsingistä.
- 5 Pitää Rapmusiikista.

22

Aloita oman blogisi tekeminen. Kirjoita ruotsiksi.



Välkommen till min blogg! ← Kopioi tämä otsikko vihkoosi.

Vems blogg läser du?

* nimi

* kutsumanimi

* ikä

← Kopioi tämä kysymys vihkoosi.

← Kerro itsestäsi kokonaisin lausein.

Var bor jag?

* asuinpaikka

* kenen kanssa (*med*) asut

← Kopioi tämä kysymys vihkoosi.

← Kerro kokonaisin lausein.

Vad bloggar jag om?

* elämästä (missä?)

← Kopioi tämä kysymys vihkoosi.

← Vastaa omakohtaisesti.

Keksi mieluinen lopetus.

← Käytä vaikkapa lempinimeäsi.

en bror, två bröder
yksi veli, kaksi veljeä
en syster, två systrar
yksi sisko, kaksi siskoä
en halvbror
velipuoli
en halvsyster
siskopuoli
inga syskon
ei sisaruksia
en bonusmamma
äitipuoli
en bonuspappa
isäpuoli



Käytä apunasi
aakkosellista sanastoa
tekstikirjan sivuilla
108–126.

1 a Tutustu Jonatanin perheeseen tekstikirjan sivulla 10.
Kirjoita lyhyet muistiinpanot suomeksi.

Peter Jonsson

- isä
- 39 v.
- töissä sairaalassa
- pitää jääkiekosta

Maria Jonsson

- äiti
- kuollut
- perhe kotoisin Chilestä

Fredrik Jonsson

- pikkuveli
- kutsutaan Freddiksi
- 5v.
- pitää pikkuautoista

Imsevimse

- kotieläin /hämähäkki
- 15 v.
- asuu terraariossa

1 b Tutustu Sofian perheeseen tekstikirjan sivulla 11.
Kirjoita lyhyet muistiinpanot suomeksi.

Stina Modig

- äiti
- journalisti/
toimittaja

Göran Modig

- isä
- puuseppä

**Susanna ja Isabella
Modig**

- Sofian siskot
- kaksoset
- 20 v.
- opiskelevat Vaasassa

2

Ratkaise ristikko.

1 veljet

2 pikkuveli

3 hämähäkki

4 täyttää

5 siskot

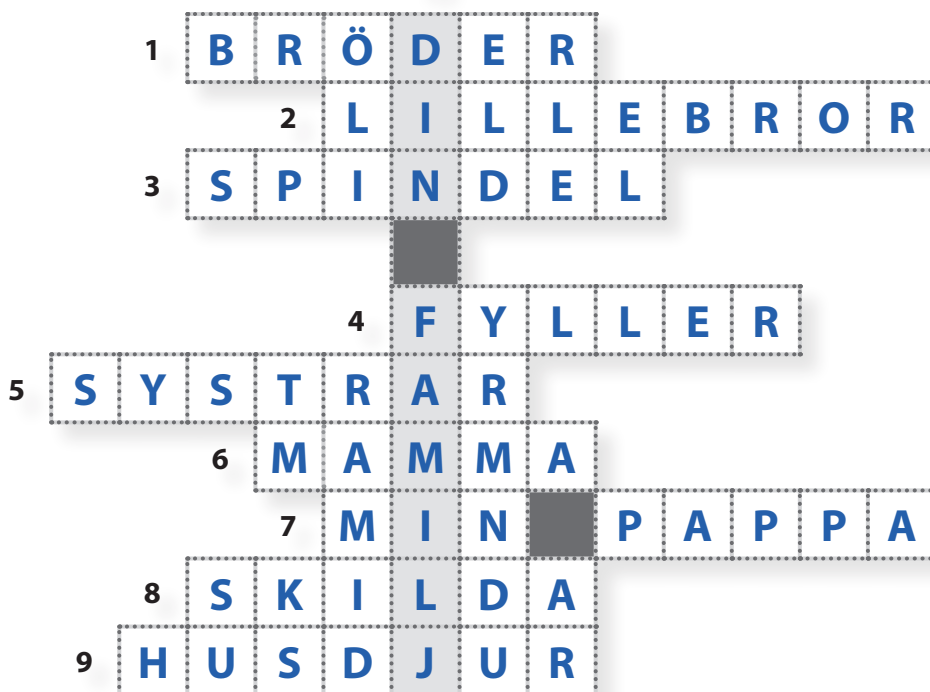
6 äiti

7 minun isäni

8 eronneet

9 kotieläin

10

Berätta om 10 din familj !

Kerro perheestäsi!

3

Esitlele oman perheesi jäsenet ruotsiksi. Kirjoita otsikoksi *Min familj*.

TIPS!

Voit elävöittää
tekstiäsi valokuvien
tai piirroksin.

A

Täydennä kellonajat ruotsiksi. Kirjoita numerot kirjaimin.

1 Vad är klockan?

Halv **tre**_____.



2 Vad är klockan?

Kvart i **sju**_____.



3 Vad är klockan?

Tjugo över **åtta**_____.



4 Vad är klockan?

Klockan är **tolv**_____.



B

Tarkista A-kohta kuuntelemalla ja toista.

Jos haluat korostaa, että kello
on *tasen*, voit sanoa

Klockan är **prick** tolv.

HALLÅ!



Suomenruotsissa *vaille* on **före**. **HALLÅ!**
Klockan är fem **före** tolv.



C

Harjoittele parisi kanssa kellonaikoja. Kuuntele ensin malli.



1 Kvart över sju.
Halv nio.

6 Tjugofem i två.
Halv tre.

2 Kvart i tolv.
Tjugo över tre.

7 Tjugo över tolv.
Tjugofem i ett.

3 Tjugo i tre.
Kvart i tre.

8 Kvart i fyra.
Halv fem.

4 Fem över tio.
Halv elva.

9 Tio över nio.
Tjugo i tio.

5 Sex. / Prick sex.
Tjugofem över sex.

10 Kvart i sju.
Fem i nio.

Vi ses då!
Nähdään silloin!

D

Kuuntele kuulutukset.
Täydennä puuttuvat tiedot.

HALLÄ!

Kuulutuksissa ei käytetä
sanoja *i*, *halv* tai *över*.

Kellonaika **19:15** sanotaan
nitton femton.



Matkan kohde	Kellonaika
1 Kööpenhamina	18:32
2 Thaimaa, Phuket	17:20
3 Maarianhamina	22:00

Koll på dagen

Päivästä

Serie 2

- Ja må han leva [ja: mo: han le:va]
- Grattis på födelsedagen! [po fö:delsseda:gen]
- Tusen tack! [tʉ:ssen]
- Grattis!
- Pinsamt! [pi:nsamt]

Jontes blogg

- Jag fyller år!
- ett år, året [o:r]
- jag vaknar [va:knar]
- kvart i sju
- när [nä:r]
- min mormor [murmur]
- ringer
- Jippi! [ji'pi:]
- jag får [fo:r]
- en ny gitarr [en ny: ji'tar]
- en gitarr, gitarren
- ett hårvax, hårvaxet [ho:rvaks]
- jeans [ji:ns]
- är [e:]
- fantastisk [fan'tastisk]
- från Soffan
- Gillar hon inte mitt hår? [jillar hun intte mit ho:r]
- gillar
- vi äter frukost [e:ttär]
- klockan sju
- en klocka, klockan [klokka]
- jag äter tårta
- en tårta, tårtan [to:rtta]
- och [o]
- dricker läsk [drikkär lesk]
- Mums! [mʉms]
- skolan börjar
- en skola, skolan [sku:la]
- börjar
- tio över åtta [ö:vär]
- slutar [slʉ:ttar]
- halv fyra
- jag kommer hem

Sarjakuva 2

ruotsalainen syntymäpäivälaulu

Hyvää syntymäpäivää!

Tuhannet kiitokset!

Onnea!

Noloa!

Jonten blogi

Minä täytän vuosia!

vuosi

minä herään

varttia vaille seitsemän

kun

minun isoäitini (äidinäiti)

soittaa (puhelimella)

Jipii!

minä saan

uusi kitara

kitara

hiusvaha(purkki)

farkut

on

upea, fantastinen

Soffanilta

Eikö hän pidä minun hiuksistani?

pitää jostakin

me syömme aamiaista

kello seitsemän

kello

minä syön täytekakkua

täytekakku

ja

juo limsaa

Nam!

koulu alkaa

koulu

alkaa

kymmenen yli kahdeksan

loppuu

puoli neljä

minä tulen kotiin

Koll på dagen

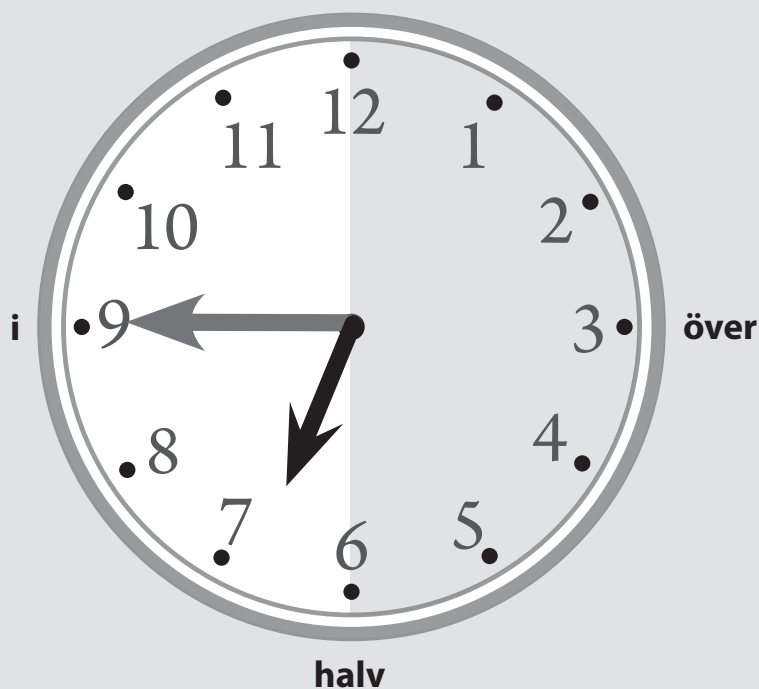
Päivästä

- **spelar gitarr** [spe:lar ji'tar]
- jag träffar** [treffar]
- vid femtiden** [vi(:d) femti:den]
- vi går till** [go:r]
- ett kebabställe, -stället** [ke'babstelle]
- Jag bjuder!** [bjʉ:där]
- En kul dag, va?**
- **en dag, dagen** [da:g]

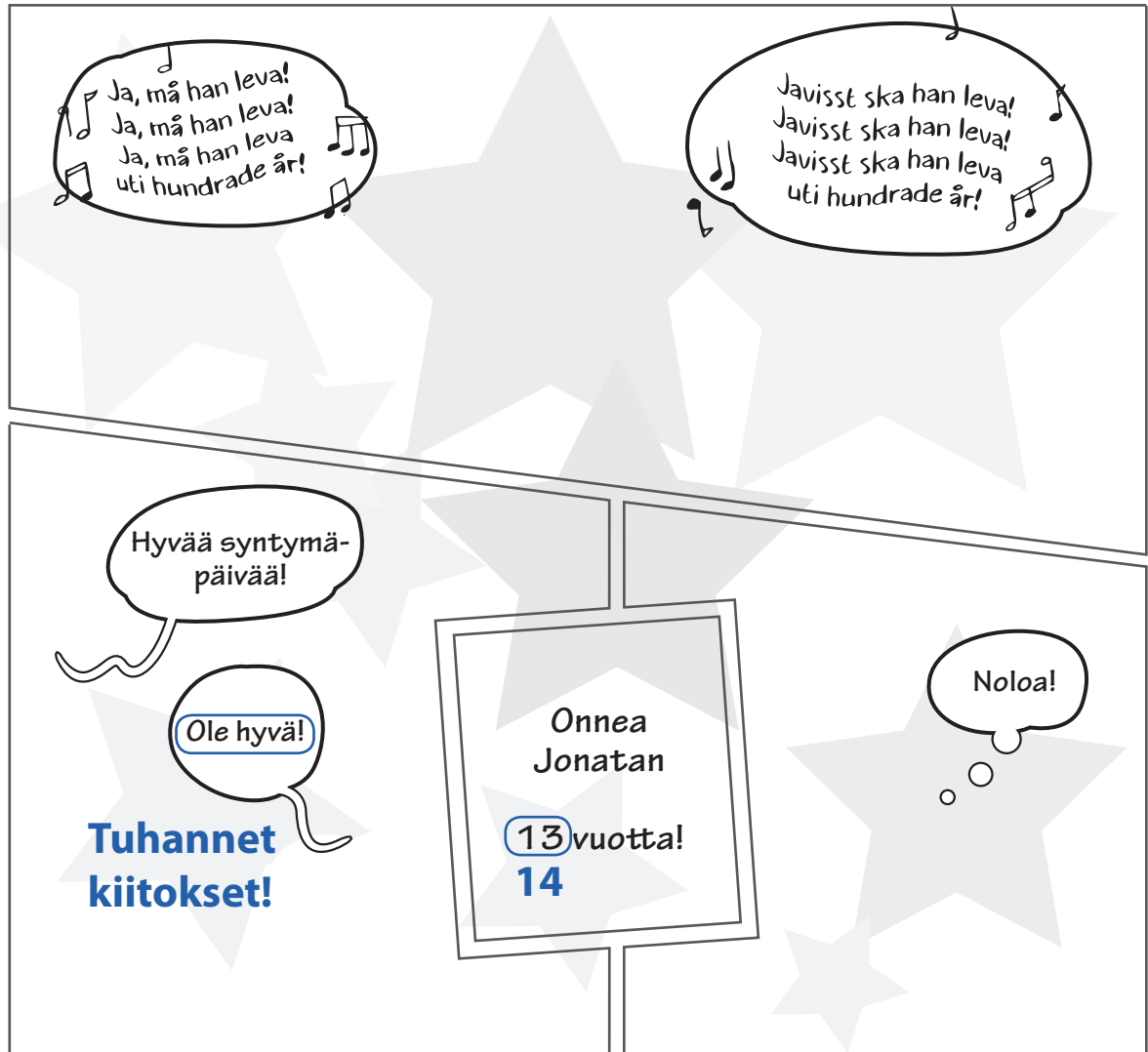
soittaa kitaraa
 minä tapaan
 viiden aikoihin
 me menemme *johonkin*
 kebabpaikka
 Minä tarjoan!
 Kiva päivä, vai mitä?
päivä

Vad är klockan?
 Mitä kello on?

Klockan är kvart i sju.



1 a On Jonatanin syntymäpäivä. Kuuntele tai lue tekstikirjan sarjakuva. Merkitse käänkösvirheet.



1 b Kuuntele ja toista.

1 c Opettele sarjakuva parisi kanssa ruotsiksi. Vaihdelkaa rooleja.

1 d Kirjoita ruotsiksi.

1 Hyvää syntymäpäivää! **Grattis på födelsedagen!**

2 Tuhannet kiitokset! **Tusen tack!**



2 a Jonte kirjoittaa blogissaan syntymäpäivästään.
Korjaa virheelliset kohdat kuulemasi perusteella suomeksi.

- 1 Jonte herää **seitsemältä**, kun isoäiti soittaa. varttia vaille seitsemän
- 2 Jonte saa lahjaksi kitaran, hiusvahaa ja **lahjakortin**. farkut
- 3 Aamupala nautitaan **puoli kahdeksalta**. seitsemältä
- 4 Koulu alkaa kymmenen yli kahdeksan ja loppuu **neljältä**. puoli neljältä
- 5 Jonte lähtee **skeittaamaan** Rasmuksen kanssa. syömään/kebabille

2 b Tarkista blogista tekstikirjan sivulta 17, että korjasit lihavoidut kohdat oikein.

3 a Tutustu blogiin sanaston avulla. Vastaa kysymyksiin suomeksi.

- 1 Mitä Jonte miettii saatuaan hiusvahan?
Eikö Sofia pidä hänen hiuksistaan?
- 2 Mitä Jonte syö aamupalaksi?
Täytekakkuja ja limsaa.
- 3 Mitä Jonte tekee tultuaan koulusta?
Soittaa kitaraa ja tapaa Rasmuksen.

3 b Kirjoita sarjakuvasta ja blogista poimitut kohdat suomeksi.

- 1 Mums! Nam!
- 2 Pinsamt! Noloa! / Kiusallista!
- 3 vid femtiden viiden aikoihin
- 4 Jag bjuder! Minä tarjoan!



4 a Mikä sana ei kuulu joukkoon? Ympyröi.
Mieti, kuinka perustelet ratkaisusi.

ei syötävää

1

HÅRVAX
KEBAB
LÄSK
TÅRTA

2

HALV TRE
KVART I SJU
KVART ÖVER ÅTTA
TUSEN

lukusana,
ei kellonaika

3

SKOLA
MORMOR
HEM
STÄLLE

henkilö, ei paikka

4

DRICKER
FRUKOST
GRATTIS
ÄTER

onnittelu,
ei liity
syömiseen

5

FÅR
JIPPI
MUMS
USCH

ilmaisee
tekemistä,
ei huudahdus

4 b Kirjoita jokaisesta a-kohdan ympyröidystä sanasta oma lause ruotsiksi.
Lue lauseet parillesi.

Lause voi olla toteamus. *Jag gillar hårvax.*
Lause voi olla myös kysymys. *Gillar du hårvax?*

Esim.

1 Mamma gillar hårvax.

2 Tusen tack.

3 Min mormor heter Maria.

4 Grattis på födelsedagen.

5 Får du en gitarr?

Hassut lauseet
saattavat auttaa sanojen
muistamisessa.

TIPS!

*Jag äter hårvax med
min hund.*



5 a Jonten blogissa on paljon sanoja, joissa on äännettäessä pitkiä vokaaleja. Merkitse ääntämisohjeeseen pitkän vokaalin jälkeen kaksoispiste.

Malli:

hår [h o : r]
skolan [s k u : l a n]

HALLÄ!

Fredrik [Fre:drik],
mutta Freddi [Freddi]!
Jonatan [Ju:natan],
mutta Jonte [Jontte]!

Vokaalit: a e i o u y å ä ö

- 1 går [g o : r]
- 2 från [f r o : n]
- 3 sju [ʃ u :]
- 4 tusen [t u : s s e n]
- 5 vaknar [v a : k n a r]
- 6 slutar [s l u : t t a r]
- 7 pinsamt [p i : n s a m t]
- 8 födelsedagen [f ö : d e l s s e d a : g e n]

5 b Kuuntele ja toista.



5 c Kirjoita kuulemasi lauseet ruotsiksi.

- 1 Hejsan pappa!
- 2 När har farmor födelsedag?
- 3 Hur mår hon nu?
- 4 Hälsningar från Sofia.



6 a Muodosta annetuista sanoista kysymyslauseita.

Muistathan, että tekeminen on ennen tekijää.

HALLÅ!



- 1 **När vaknar Jonte** _____?
Milloin Jonte herää?
- 2 **Hur många år fyller Jonte** _____?
Kuinka monta vuotta Jonte täyttää?
- 3 **Vad äter Jonte klockan sju** _____?
Mitä Jonte syö seitsemältä?
- 4 **Dricker Jonte vatten** _____?
Juoko Jonte vettä?
- 5 **Var är han klockan elva** _____?
Missä hän on kello yhdeltätoista?
- 6 **Varifrån kommer Jonte halv fyra** _____?
Mistä Jonte tulee puoli neljältä?
- 7 **Vem träffar han vid femtiden** _____?
Kenet hän tapaa viiden aikoihin?
- 8 **Vart går de** _____?
Minne he menevät?

6 b Esitä a-kohdan kysymykset parillesi. Hän vastaa ruotsiksi kokonaisin lausein.

- | | |
|---------------------------|--------------------------------|
| 1 Han vaknar kvart i sju. | 5 Han är i skolan. |
| 2 Han fyller fjorton. | 6 Han kommer från skolan. |
| 3 Han äter tårta. | 7 Han träffar Rasmus. |
| 4 Nej. Han dricker läsk. | 8 De går till ett kebabställe. |

Opettele kertomaan blogin sisältö ruotsiksi.



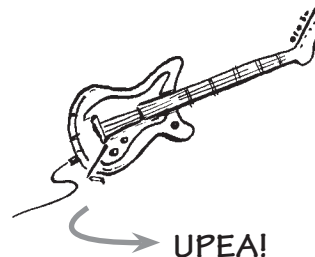
Herään...



kun

JIPPIII!
14!

Saan...

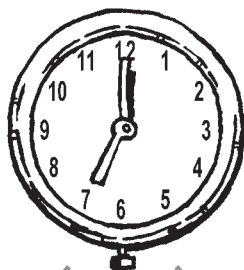


UPEA!



Soffanilta

Syömme aamupalaa...



Koulu...

alkaa 08:10

loppuu 15:30

Tulen kotiin...



Tapaan... Rasmus viiden aikoihin



Käytä aluksi blogia apunasi.

Harjoittele niin kauan, että pärjät ilman blogia.

Parisi voi tarkistaa lopuksi, että varmasti osaat kaiken.

TIPS!





Substantiivin yksikkö

- Useimmat ruotsin kielen substantiivit saavat eteensä epämääräisen artikkelin **en** tai **ett**. Sanan artikkeli täytyy opetella.
- Suurin osa substantiiveista on **en**-sanoja.
- Kaikilla substantiiveilla on yksikössä kaksi muotoa:

HALLÅ!

Epämääräisen artikkelin voi usein kääntää suomeksi sanalla *yksi* tai *eräs*.

epämääräinen eli lyhyt ja **määräinen eli pitkä.**

Jonte får **en** gitarr.
Jonte får **ett** hårvax.

Gitarren är fantastisk!
Hårvaxet är från Sofan.

Lyhyttä muotoa käytetään, kun sana mainitaan ensimmäisen kerran.

Pitkää muotoa käytetään, kun sana on mainittu aikaisemmin.

Pitkää muotoa käytetään myös, kun asia on tuttu.

Ta fram boken!

Vad är klockan?

8 a Täydennä.

En-sanat

Vokaaliloppuiset en-sanat saavat pitkässä muodossa päätteensä **-n**:

en klocka, **klockan**

Konsonanttiloppuiset saavat pitkässä muodossa päätteensä **-en**:

en gitarr, **gitarren**

Ett-sanat

Vokaaliloppuiset ett-sanat saavat pitkässä muodossa päätteensä **-t**:

ett ställe, **stället**

Konsonanttiloppuiset saavat pitkässä muodossa päätteensä **-et**:

ett hårvax, **hårvaxet**

8 b Lisää pitkän muodon päätte.

- | | |
|-----------------------------|-------------------------------|
| 1 ett band, band <u>et</u> | 5 en mobil, mobil <u>en</u> |
| 2 en bok, bok <u>en</u> | 6 en penna, penna <u>n</u> |
| 3 ett foto, foto <u>t</u> | 7 en pulpet, pulpet <u>en</u> |
| 4 en klass, klass <u>en</u> | 8 ett år, år <u>et</u> |

9 Kirjoita substantiivien pitkät muodot. Suomenna sanat.

Lyhyt muoto	Pitkä muoto	Suomeksi
1 en skola	<u>skolan</u>	<u>koulu</u>
2 en dag	<u>dagen</u>	<u>päivä</u>
3 en frukost	<u>frukosten</u>	<u>aamiainen</u>
4 en tårta	<u>tårtan</u>	<u>täytekakku</u>
5 ett liv	<u>livet</u>	<u>elämä</u>
6 ett ställe	<u>stället</u>	<u>paikka</u>

10 a Harjoittele pitkän muodon käyttämistä parisi kanssa. Kiitä pariasi mallin mukaan. Vaihdelkaa vuoroja.

posten! Tack för... presenten!
 pizzan! biffen! filmen!
 mejlet!
 äpplet! bullen! läsken! karamellen! paketet!
 kaffet! kexet! receptet!

10 b Kirjoita ruotsiksi.

- | | |
|-------------------------|----------------------------|
| 1 Kiitos kahvista! | <u>Tack för kaffet!</u> |
| 2 Kiitos sähköpostista! | <u>Tack för mejlet!</u> |
| 3 Kiitos lahjasta! | <u>Tack för presenten!</u> |

11 a Täydennä kysymyssanat.

Mikä? Mitä?

Vad?

Kuka? Ketkä?

Vem?

Kenen? Keiden?

Vems?

Missä?

Var?

Minne?

VART?

Mistä?

Varifrån?

Miksi?

Varför?

Milloin?

När?

Miten? Kuinka?

Hur?

11 b Kirjoita kysymykset ruotsiksi.

- 1 Milloin sinä heräät? När vaknar du?
- 2 Mitä sinä syöt aamupalaksi (*till frukost*)?
Vad äter du till frukost?
- 3 Milloin koulu alkaa? När börjar skolan?
- 4 Milloin koulu loppuu? När slutar skolan?
- 5 Milloin sinä tulet kotiin? När kommer du hem?
- 6 Kenet sinä tapaat viiden aikoihin?
Vem träffar du vid femtiden?
- 7 Minne sinä menet seitsemän aikoihin?
Vart går du vid sjutiden?
- 8 Mitä kello on nyt? Vad är klockan nu?

- 11 c** Esitä b-kohdan kysymykset parillesi.
Hän kertoo sinulle tästä päivästä ruotsiksi.

Esim.

- 1 Jag vaknar klockan sju.
- 2 Jag äter en smörgås och en banan.
- 3 Skolan börjar tio över åtta.
- 4 Skolan slutar halv tre.
- 5 Jag kommer hem vid tretiden.
- 6 Jag träffar min mormor.
- 7 Jag går till min bästis.
- 8 Klockan är kvart över tio.

- 12** Jatka oman blogisi kirjoittamista ruotsiksi.
Muista käyttää kokonaisia lauseita.
Kirjoita kellonajat kirjaimin.



Min dag

Mainitse

- ★ mihin aikaan heräät
- ★ mihin aikaan syöt aamupalaa
- ★ mitä syöt ja juot aamupalalla
- ★ milloin koulu alkaa
- ★ milloin te syötte
- ★ milloin koulu loppuu
- ★ mitä teet koulun jälkeen.

TIPS!

Löydät aamiaissanastoa
tekstikirjan sivuilta 18–19.

koulun jälkeen
after skolan



1

**Tutustu aamiaissanoihin tekstikirjan sivuilla 18–19.
Laadi sanoista ristikko. Suomenna kohta 21.**

Esim.

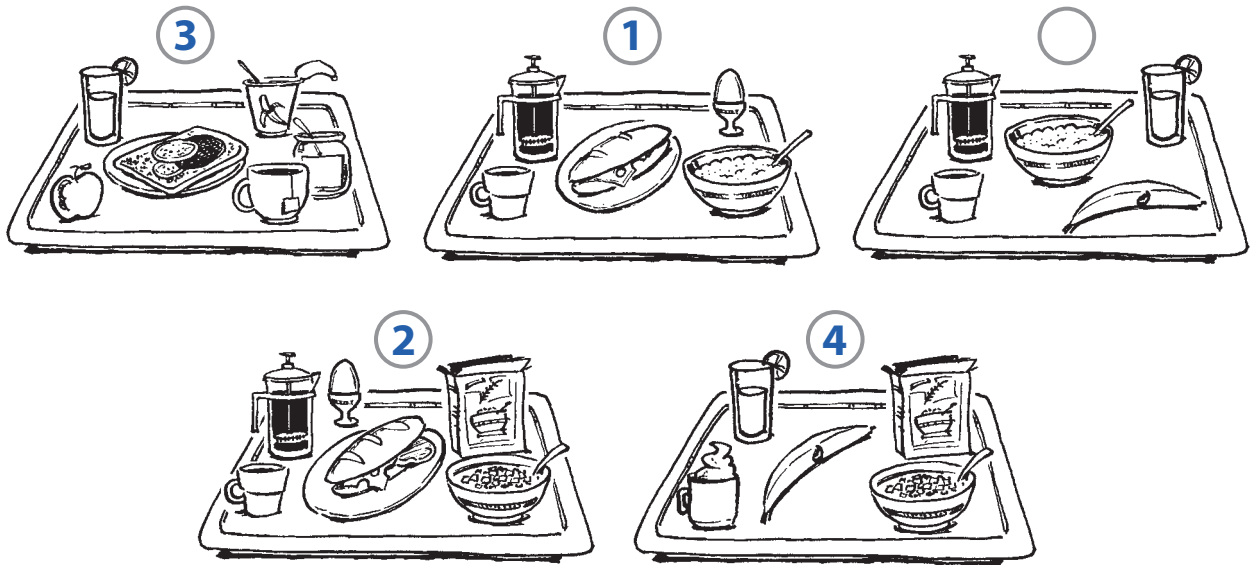
Huomasitko, mistä ruokasanoista käytetään Suomessa ja Ruotsissa eri sanoja?

HALLÅ!

[illegible]

21 **Mitä sinä syöt aamiaiseksi** _____?

2 a Perhe on hotelliaamiaisella. Yhdistä tarjotin ja henkilö. Yksi tarjotin jää yli.



1

Peter dricker en kopp kaffe.
Han äter en ostfralla och ett ägg.
Han äter också gröt.

2

Jonatan dricker en kopp kaffe.
Han äter en fralla med ost och skinka.
Han tar också ett ägg.
Han äter också flingor med mjölk.

3

Sofia tar en kopp te med honung och
ett glas apelsinjuice. Hon äter rågbröd
med korv och tomat. Hon tar också
bananyoghurt och ett äpple.

4

Fredrik dricker en kopp varm choklad
och ett glas saft.
Han äter flingor med mjölk.
Han äter också en banan.

2 b Stinan tarjotin jäi yli. Jatka lauseita ruotsiksi.

Stina dricker en kopp kaffe och ett glas apelsinjuice.

Hon äter gröt och en banan.

3 Piirrä ja kerro ruotsiksi, mitä sinä söisit hotelliaamiaisella. Otsikoi *Min frukost*.



A

Mitä nuoret tekevät vapaa-aikanaan?

Kuuntele ja ympyröi ne verbit, jotka mainitaan äänitteellä.

chillailen

käyn elokuvissa

surffailen netissä

urheilen

luen kirjoja

tapaan partiokavereita

chattailen

pelaan tietokonepelejä

shoppailen

käyn kahviloissa

B

Yhdistä.

1 Jag träffar mina kompisar.

8 Urheilen.

2 Jag spelar dataspel.

10 Chillailen.

3 Jag surfar på nätet.

9 Chattailen.

4 Jag går på kaféer.

7 Shoppailen.

5 Jag läser böcker.

5 Luen kirjoja.

6 Jag går på bio.

6 Käyn elokuvissa.

7 Jag shoppar.

4 Käyn kahviloissa.

8 Jag sportar.

3 Surffailen netissä.

9 Jag chattar.

1 Tapaan kavereitani.

10 Jag chillar.

2 Pelaa tietokonepelejä.



C

Kuuntele ja toista.
Rastita samalla, mitä sinä teet vapaa-ajallasi.

Vad gör du på
fritiden?

- | | | |
|--|--|---|
| ☐ Jag läser. | ☐ Jag skejtar. | ☐ Jag spelar fotboll. |
| ☐ Jag fiskar. | ☐ Jag dansar. | ☐ Jag är med min hund. |
| ☐ Jag spelar piano. | ☐ Jag tittar på tv. | ☐ Jag träffar mina kompisar. |
| ☐ Jag simmar. | ☐ Jag är på Facebook. | ☐ Jag gör inget speciellt! |

inget
speciellt
ei mitään
erityistä

Joskus englanti voi aiheuttaa
hassuja väärinkäsityksiä.

englanti **I swim.** Minä uin.
 ruotsi **Jag svimmar.** Minä pyörryn.
Jag simmar. Minä uin.

HALLÅ!



D

Kiertele luokassa kyselemässä luokkakavereidesi vapaa-ajasta.
Yritä saada jokaiselle viivalle eri nimi.

Vad gör du på fritiden?
[jö:r]

Jag...



- 1 _____ läser.
- 2 _____ fiskar.
- 3 _____ skejtar.
- 4 _____ dansar.
- 5 _____ simmar.
- 6 _____ tittar på tv.
- 7 _____ spelar fotboll.
- 8 _____ är på Instagram.
- 9 _____ träffar kompisar.
- 10 _____ gör inget speciellt!

Koll på fritiden

Vapaa-ajasta

Serie 3

pappa ringer

- Hej på dej!
- Vad gör du? [va jö:r dɐ]
- VOV VOV!
- Inget speciellt. [ɪŋnet spesi'elt]
- Hurdan är Jonte? [hʉ:rdan e]
- Allergisk mot min hund! [al'lärgisk mu:t]
- Helt okej... [he:lt okej]

Sarjakuva 3

isä soittaa

Hei!

Mitä sinä teet?

HAU HAU!

En mitään erityistä.

Millainen Jonte on?

Allerginen minun koiralleni!

Ihan okei...

Soffans blogg

Mitt liv i Stockholm

Vad GÖR jag här?

- gör [jö:r]
- äter [e:ttär]
- sover [so:vär]
- vaknar [va:knar]
- går på toa [go:r po tu:a]
- läser böcker [le:ssär bökkär]
- surfar på nätet [sʉrffar po ne:ttet]
- spelar dataspel [spe:lar da:ttaspe:l]
- tittar på fotboll på tv [tittar po fu:tbol po te:ve:]
- tittar på tv
- skickar sms [ʃikkar essem'es]
- till Jenny [tʃattar]
- chattar [me:(d) mi:na komppisar]
- med mina kompisar [lysna: po:]
- lyssnar på [jettemykke]
- jättemycket [mʉ'si:k]
- musik

Vad gör jag INTE här?

inte

jag rastar inte min hund

rastar

en hund, hunden

- hos pappa [hʉnd]
- saknar [hu:s]
- av hela mitt hjärta [sa:knar]
- ett hjärta, hjärtat [a:v he:la mit järtta]
- Snyft.

Soffanin blogi

Minun elämäni Tukholmassa

Mitä minä TEEN täällä?

tekee

syö

nukkuu

herää

käy vessassa

lukee kirjoja

surffaa netissä

pelaa tietokonepelejä

katsoo jalkapalloa televisiosta

katsoo televisiota

lähettää tekstiviestejä

Jennylle

chattailee

minun kavereitteni kanssa

kuuntelee jotakin

tosi paljon

musiikki

Mitä minä EN tee täällä?

ei (lauseen sisällä)

minä en ulkoiluta koiraani

ulkoiluttaa

koira

isän luona

kaipaa

koko sydämestäni

sydän

Nyyh.

VERBEJÄ

-AR

bloggar	bloggaa
börjar	alkaa
chattar	chattailee
gillar	pitää <i>jostakin</i>
lyssnar på	kuuntelee <i>jotakin</i>
rastar	ulkoiluttaa
saknar	kaipaa
skejtar	skeittaa
skickar	lähettää
slutar	loppuu
spelar	pelaa; soittaa
surfar	surffaa
talar	puhuu
tittar på	katsoo <i>jotakin</i>
träffar	tapaa
vaknar	herää

-ER

bjuder	tarjoaa
dricker	juo
fyller	täyttää
heter	on nimeltään
kommer	tulee
kommer från	on kotoisin <i>jostakin</i>
läser	lukee
ringer	soittaa (puhelimella)
sover	nukkuu
åker skateboard	skeittaa
åker skidor	hiihtää
äter	syö

-R

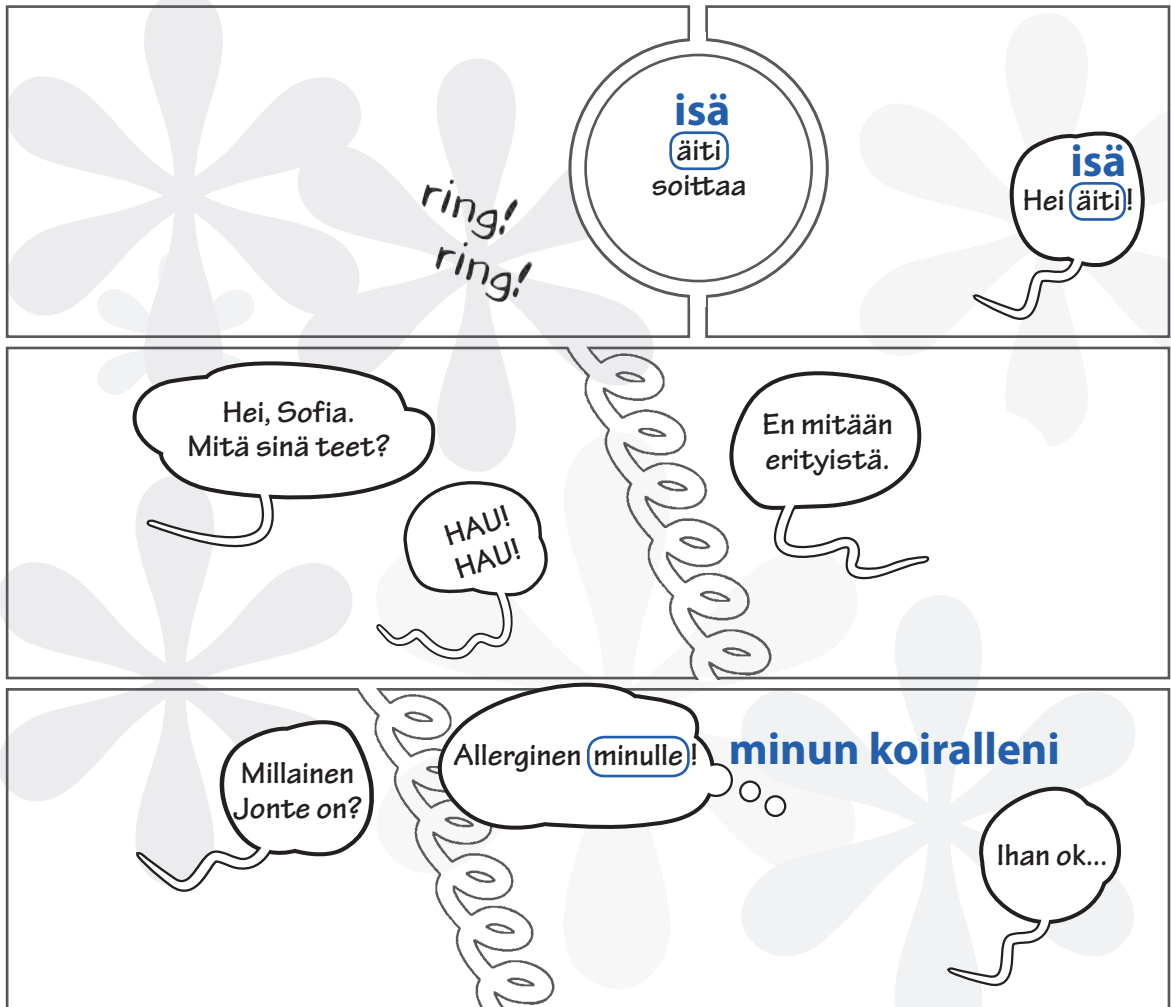
bor	asuu
får	saa
går	menee
gör	tekee
har	on <i>jollakin</i>
mår	voi
är	on



1 a

Sofia saa puhelun.

Kuuntele tai lue tekstikirjan sarjakuva. Merkitse käännösvirheet.



1 b

Kuuntele ja toista.

1 c

Opettele sarjakuva parisi kanssa ruotsiksi.

Voitte muuttaa nimiä ja tervehdyksiä.

Vaihdelkaa rooleja.

1 d

Kirjoita ruotsiksi.

1 Mitä sinä teet?

Vad gör du?

2 En mitään erityistä.

Inget speciellt.



2 a Sofia kirjoittaa blogissaan, mitä hän tekee vapaa-aikanaan. Kuuntele ja numeroi, missä järjestyksessä asiat mainitaan.

- 1** syön
- 4** chattaillen
- 2** luen kirjoja
- 5** kaipaan Bertaa
- 3** katson televisiota



2 b Tarkista blogista tekstikirjan sivulta 25, että järjestys täsmää tekstin kanssa.

Muistathan käyttää sanastoa (s. 58), kun selvität tekstin sisältöä!

TIPS!



3 a Tutki sanaston ääntämisohjeita. Mieti parisi kanssa, kuinka ääntäisitte sanat.

1	gör	[jö:r]	tekee
2	saknar	[sa:knar]	kaipaa
3	chattar	[tʃättar]	chattailee
4	hjärta	[järtta]	sydän
5	fotboll	[fu:tbol]	jalkapallo
6	dataspel	[da:ttaspe:l]	tietokonepelit
7	skickar sms	[ʃikkar essem'es]	lähettää tekstiviestejä
8	går på toa	[go:r po tu:a]	käy vessassa
9	hos pappa	[hu:s pappa]	isän luona
10	allergisk mot	[al'lärgisk mu:t]	allerginen <i>jollekin</i>

3 b Varmista, että ymmärrät sanat suomeksi.

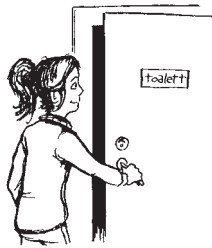
3 c Kuuntele ja toista.



Etsi Sofian blogista sopiva teksti kuvan alle.



Jag
sover.



Jag
**går på
toa.**



Jag
**skickar
sms.**



Jag
**lyssnar på
musik.**

5 a

Täydennä puuttuvat prepositiot.
Löydät ne sarjakuvasta ja Sofian blogista.

- 1 Hej **på** dej!
- 2 Jag går **på** toa.
- 3 Jag surfar **på** nätet.
- 4 Jag tittar **på** fotboll **på** tv.
- 5 Jag skickar sms **till** Jenny.
- 6 Jag chattar **med** mina kompisar.
- 7 Jag lyssnar **på** musik.
- 8 Jag rastar inte min hund. Hunden är **hos** pappa.
- 9 Jonte är allergisk **mot** min hund.
- 10 Jag saknar Berta **av** hela mitt hjärta!

5 b

Kuuntele ja toista.

5 c

Kirjoita lauseet suomeksi vihkoosi.

- 1 **Hei!**
- 2 **Minä käyn vessassa.**
- 3 **Surffailen netissä.**
- 4 **Katson jalkapalloa televisiosta.**
- 5 **Lähetän tekstiviestejä Jennylle.**
- 6 **Chattailen kavereideni kanssa.**
- 7 **Kuuntelen musiikkia.**
- 8 **Minä en ulkoiluta koiraani. Koira on isän luona.**
- 9 **Jonte on allerginen minun koiralleni.**
- 10 **Kaipaam Bertaa koko sydämeistäni.**



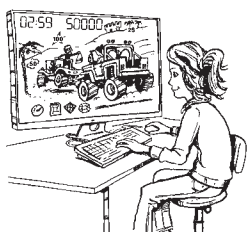
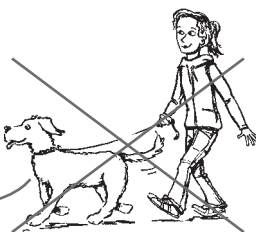
6 a Kirjoita lauseisiin oikeat kysymyssanat ruotsiksi.

- | | | |
|--|---------------------------------|------------|
| 1 Vem _____ ringer till Sofia? | Sofias pappa. | Mitä? |
| 2 Vad _____ gör Sofia? | Hon gör inget speciellt. | Kuka? |
| 3 Var _____ är Sofias pappa? | Han är i Finland. | Miksi? |
| 4 Hurdan _____ är Jonte? | Han är helt okej. | Missä? |
| 5 Varför _____ rastar Sofia inte Berta? | Hunden är i Finland. | Millainen? |

6 b Lue kysymykset ja vastaukset ääneen parisi kanssa.

7 Opettele kertomaan blogin sisältö ruotsiksi.



Mitä minä teen?	syön		herään
	surffaan netissä	luen 	
katson  tv		chattailen	
NYYH!	isän luona		Mitä minä en tee?

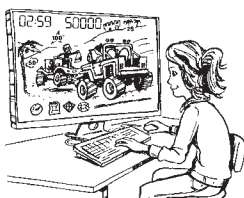


Preesens

Preesens on verbin aikamuoto.

Se kertoo, mitä tapahtuu tai mitä joku tekee nyt tai yleensä.

8 a Etsi verbit Sofian blogista. Lisää preesensin päätteet.



spelar

surfar

rastar

saknar

vaknar

chattar

skickar

tittar på

lyssnar på



äter

läser

sover



går

gör

är

8 b Täydennä.

Suurin osa ruotsin verbeistä saa preesensmuodossa päätteet - **a** **r**.

Muita preesensin päätteitä ovat - **e** **r** ja - **r**.



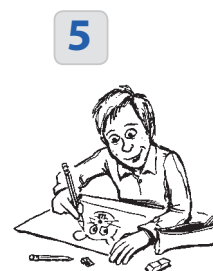
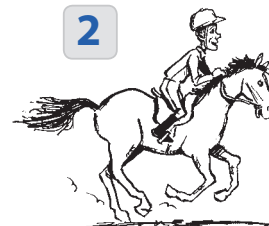
9 a Kirjoita verbin päätte kuulemasi perusteella.

- | | |
|-------------------|----------------------------|
| 1 bak <u>ar</u> | 6 skriv <u>er</u> |
| 2 rid <u>er</u> | 7 dusch <u>ar</u> |
| 3 sitt <u>er</u> | 8 prat <u>ar</u> på Skype |
| 4 cykl <u>ar</u> | 9 trän <u>ar</u> innebandy |
| 5 teckn <u>ar</u> | 10 åk <u>er</u> snowboard |

HALLÅ!

Skypen kehittäjiä olivat ruotsalainen Niklas Zennström ja tanskalainen Janus Friis.

9 b Yhdistä kuva ja a-kohdan verbi.



9 c Kysy pariltasi mallin mukaan. Hän vastaa ruotsiksi.

Vad gör nummer 1?

Han bakar.

Vem bakar?

Nummer 1.

Kirjoita ruotsiksi seuraavat tutut verbit.

Järjestä ne kolmeen ryhmään preesensin tunnuksen perusteella.

juo
voi
saa
asuu
tulee
alkaa
tapaa
loppuu
täyttää
tarjoaa
bloggaa
on nimeltään
pitää *jostakin*
soittaa (puhelimella)
soittaa (kitaraa)

-ar

börjar
träffar
slutar
bloggar
gillar
spelar

-er

dricker
kommer
fyller
bjuder
heter
ringer

-r

mår
får
bor

Kirjoita ruotsiksi kokonaisin lausein. Käytä joka kerralla eri verbiä.

TIPS!

Sivuilla
56–57 on
paljon
käyttö-
kelpoisia
verbejä!

Mitä teet...

1 öisin?

2 aamuisin?

3 iltaisin?

4 kotona?

5 tietokoneella?

6 syntymäpäivänä?

7 kavereiden kanssa?

8 kaikista mieluiten?

Esim.

Jag sover

Jag vaknar vid sjutiden

Jag tittar på tv / bloggar

Jag lyssnar på musik

Jag surfar på nätet / chattar / spelar dataspel

Jag äter tårta / dricker läsk

Jag spelar spel / tittar på filmer /
spelar fotboll / träffar kompisar

Jag läser



Kielteinen lause

12 a Jokaisesta lauseesta puuttuu sama sana.
Täydennä lauseet niin, että ne vastaavat tekstikirjan sisältöä.

- 1 Sofia rastar **i n t e** Berta.
- 2 Sofias hund bor **i n t e** i Stockholm.
- 3 Sofia är **i n t e** allergisk men Jonte är.

men
mutta

12 b Täydennä.

Ruotsin kielen kieltoosan **i n t e** paikka on
v e r b i n jäljessä.

HALLÅ!

Jos tarvitset
kieltosanaa lauseen
alussa, muistathan **Nej!**
- Tittar du på sport på tv?
- **Nej**, jag **gillar inte** sport.

13 a Kerro parillesi ruotsiksi. Käytä kokonaisia lauseita.

Jag är inte Berta.

Jag är inte ... / Jag heter inte ...

Jag bor inte ...

Jag är inte ... (år gammal).

Jag fyller inte ... (år).

Jag spelar inte ...

Jag spelar inte ...

Jag gillar inte ...

Jag tittar inte på ...

Jag dricker inte ...

Jag äter inte ...

Jag lyssnar inte på ...

Jag talar inte ...

talar
puhuu

13 b Valitse a-kohdasta viisi lausetta ja kirjoita ne ruotsiksi.

Esim.

Jag är inte Sofia. / Jag heter inte Jonatan. /

Jag bor inte i Norge / Jag är inte sexton (år gammal). /

Jag fyller inte sjutton (år). / Jag spelar inte dataspel. /

Jag spelar inte piano. / Jag gillar inte fotboll. /

Jag tittar inte på fotboll. / Jag dricker inte läsk. /

Jag äter inte tårta. / Jag lyssnar inte på jazz. /

Jag talar inte norska.



14

Arvaa, mistä seuraavat suomenruotsalaiset henkilöt tunnetaan (urheilija, kirjailija...). Kirjoita suomeksi. Tarkista kuuntelemalla.

		Näin arvaan	Näin kuulin
1	Tove Jansson		kirjailija, Muumikirjojen äiti
2	Bettina Sångbom		televisiotoimittaja
3	Linda Sällström		jalkapalloilija
4	Sampo Sarkola		näyttelijä
5	Alexander Stubb		poliitikko



15

Kuuntele tekstinäytteet ja arvaa, onko kyseessä suomenruotsi vai ruotsinruotsi. Merkitse rastilla.

	1	2	3	4	5
suomenruotsi		X	X		X
ruotsinruotsi	X			X	

Sofian ruotsi ja Jonatanin ruotsi kuulostavat erilaisilta, vaikka kyse on samasta kielestä.

Suomessa puhuttua ruotsia kutsutaan suomenruotsiksi, **finlandssvenska**.

Sofia puhuu suomenruotsia.

Ruotsissa puhuttua ruotsia kutsutaan ruotsinruotsiksi tai riikinruotsiksi, **rikssvenska**.

Jonatan puhuu ruotsinruotsia.

HALLÅ!



16

Jatka blogiasi. Tee Kymmenen kärjessä -lista vapaa-ajan vietostasi.



Min tio-i-topp-lista

* Jag...





TIPS!

Käytä apunasi
tekstikirjan
aakkosellista
sanastoa.

1 a Tutustu Jonten vapaa-ajan viettoon tekstikirjan sivulla 26. Vastaa suomeksi.

Mitä Jonte tekee

1 kavereiden kanssa?

Hän käy kahvilla.

2 jos hänellä on rahaa?

Hän käy konserteissa.

3 jos hänellä ei ole rahaa?

Hän skeittaa.

1 b Tutustu Soffanin vapaa-ajan viettoon tekstikirjan sivulla 27. Vastaa suomeksi.

Mitä Soffan tekee

1 isän kanssa?

Hän purjehtii ja kalastaa.

2 joka perjantai?

Hän ostaa karkkia / lakritsia.

3 joskus kirjastossa?

Hän istuu piirtämässä.

4 kavereiden kanssa?

Hän käy kahviloissa.

5 Kokonniemessä?

Hän treenaa jalkapalloa.

2 Ratkaise ristikko.

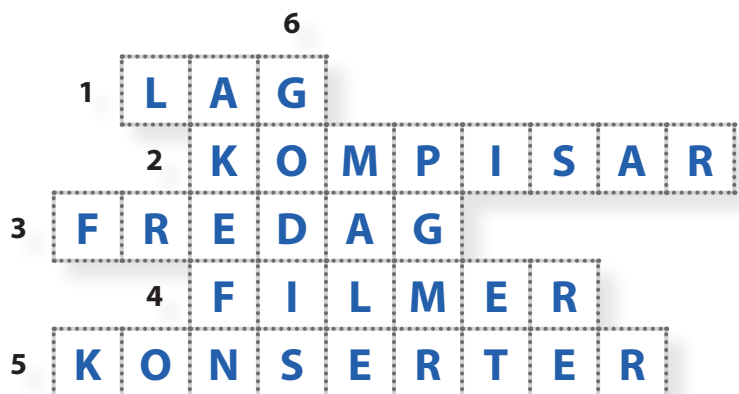
1 joukkue

2 kavereita

3 perjantai

4 elokuvia

5 konsertteja



6 godis = karameller

3

Etsi ja kirjoita verbit ruotsiksi.

-ar

harjoittelee, treenaa tränar

hyppää hoppar

kalastaa fiskar

käy kahvilla fikar

lainaa kirjoja lånar böcker

piirtää tecknar

purjehtii seglar

pyöräilee cyklar

skeittaa skejtar

ui simmar



-er

istuu sitter

ostaa köper



-r

käy konserteissa går på konserter



4

Valitse omalta paikkakunnaltasi 4–5 paikkaa, joissa vietät vapaa-aikaasi.

Kirjoita ruotsiksi, mitä teet missäkin paikassa.

Otsikoi *Mitt Tammerfors / Mitt Rovaniemi...*

A

Sijoita ruotsinkieliset viikonpäivät oikeille paikoilleen.

engelska	svenska	finska
Monday	<u>måndag</u>	maanantai
Tuesday	<u>tisdag</u>	tiistai
Wednesday	<u>onsdag</u>	keskiviikko
Thursday	<u>torsdag</u>	torstai
Friday	<u>fredag</u>	perjantai
Saturday	<u>lördag</u>	lauantai
Sunday	<u>söndag</u>	sunnuntai



B

Kuuntele ja toista viikonpäivät.

C

Rastita, onko väittämä totta vai tarua.

Sant

Falskt

1 Det är onsdag i dag.

☐☐

2 Jag läser läxor på lördag.

☐☐

3 Vi har svenska på måndag.

☐☐

4 Jag spelar gitarr på tisdag.

☐☐

5 Jag har sovmorgon på söndag.

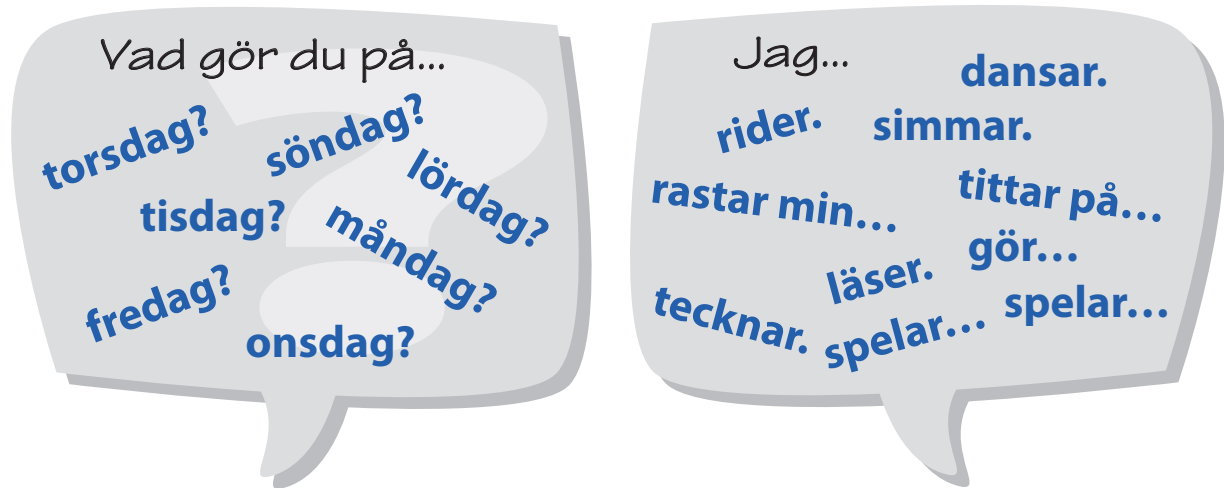
☐☐

6 Skolan slutar klockan två på torsdag.

☐☐Jag har sovmorgon.
Saun nukkua pitkään.

D

Kysy pariltasi, mitä hän tekee eri viikonpäivinä. Parisi vastaa ruotsiksi.



E

Jenny lähettää Sofialle lukujärjestyksensä.
Kuuntele ja täydennä puuttuvat kouluaineet ruotsiksi.



kl	måndag	tisdag	onsdag	torsdag	fredag
8–9		matematik	textilslöjd		
9–10	religion	gymnastik	textilslöjd	religion	engelska
10–11	historia	gymnastik	huslig ekonomi	matematik	kemi
11–12	engelska	bildkonst	huslig ekonomi	modersmål	religion
12–13	modersmål	bildkonst	huslig ekonomi	engelska	modersmål
13–14	matematik	musik		historia	textilslöjd
14–15	elevhandledning			kemi	historia

F

Selvitä parisi kanssa, mitä aineita Jenny opiskelee.

uskontoa, historiaa, englantia, äidinkieltä, matematiikkaa, oppilaanohjausta, liikuntaa, kuvataidetta, musiikkia, tekstiilityötä, kotitaloutta ja kemiaa

G

Kuuntele ja toista.



Koll på skolan

Koulusta

Serie 4

Tack för idag.
KNACK KNACK

Kom in.

- Förlåt att jag är lite sen.

[fö'r'lo:t]

Lite sen?

[li:tte se:n]

Vi slutar nu.

[slø:ttar]

Jösses!

- Vi ses på måndag.

[vi se:s po monda:]

- Trevlig helg!

[tre:vli helj]

- Tack detsamma.

[tak de'samma]

Sarjakuva 4

Kiitos tästä päivästä.

KOP KOP

Sisään.

Anteeksi, että olen vähän myöhässä.

Vähän myöhässä?

Me lopetamme nyt.

Jestas!

Nähdään maanantaina.

Hyvää viikonloppua!

Kiitos samoin.

Jontes blogg

- God morgon!

[gu'morron]

Jag har sovmorgon idag.

[so:vmorron]

- idag

[i'da:]

- en skola, skolan, skolor, skolorna 1
börjar

[sku:la]

en klocka, klockan, klockor, klockorna 1

[klokka]

- slutar

[slø:ttar]

halv tre

En lagom lång dag, tycker jag.

[la:gom loŋ da: tykkär ja:]

en dag, dagen, dagar, dagarna 2

[da:g]

jag går i åttan

[go:r i ottan]

på Åsö grundskola

[po o:ssö: grøndsku:la]

går på samma skola

men

- hon går i sjuan

[go:r i ʃu:an]

min klass har

[ha:r]

- en klass, klassen, klasser, klasserna 3

27 (tjugosju) elever

[e'le:vär]

- en elev, eleven, elever, eleverna 3

[e'le:v]

14 (fjorton) killar

en kille, killen, killar, killarna 2

13 (tretton) tjejer

[tʃeijär]

en tjej, tjejen, tjejer, tjejerna 3

[tʃeij]

kanon

[ka'nu:n]

- jag har inte

många timmar

Jonten blogi

Hyvää huomenta!

Tänään saan nukkua pitkään.

tänään

koulu

alkaa

kello

loppuu

puoli kolme

Sopivan pitkä päivä minun mielestäni.

päivä

minä käyn kasiluokkaa

Åsön peruskoulussa

käy samaa koulua

mutta

hän käy seiskaluokkaa

minun luokallani on

luokka

27 oppilasta

oppilas

14 poikaa

poika

13 tyttöä

tyttö

huippuja

minulla ei ole

monta tuntia

Koll på skolan

Koulusta

- **en timme, timmen, timmar, timmarna 2**
 kort
 bara
 fysik [fy'si:k]
 historia [his'tu:ria]
 musik [mʊ'si:k]
 • **jag tycker bäst om musik** [best]
tycker om [tykkär om]
det är min grej
allergisk mot [al'lärgisk mu:t]

Bäst med skolan? [best me sku:lan]
 en **läxa, läxan, läxor, läxorna 1** [leksa]
 skojar [skoijar]
 sämst [semst]
 en **kompis, kompisen, kompisar, kompisarna 2** [komppis]
 jättebra [jettebra:]
 en **rast, rasten, raster, rasterna 3**
Men de är inte långa. [lonŋa]
 • **Ha en bra dag!** [ha:]

tunti
 lyhyt
 vain
 fysiikka
 historia
 musiikki
minä pidän eniten musiikista
 pitää *jostakin*
 se on minun juttuni
 allerginen *jollekin*

Parasta koulussa?
 läksy
 laskee leikkiä
 huonoin(ta)
 kaveri
 tosi hyviä
 välitunti
 Mutta ne eivät ole pitkiä.
Hyvää päivän jatkoa!

MINÄ VIIKONPÄIVÄNÄ?

på måndag	[monda(:g)]	maanantaina
på tisdag	[ti:sda(:g)]	tiistaina
på onsdag	[unsda(:g)]	keskiviikkona
på torsdag	[tu:rsda(:g)]	torstaina
på fredag	[fre:da(:g)]	perjantaina
på lördag	[lö:rda(:g)]	lauantaina
på söndag	[sönda(:g)]	sunnuntaina

MILLÄ LUOKALLA?

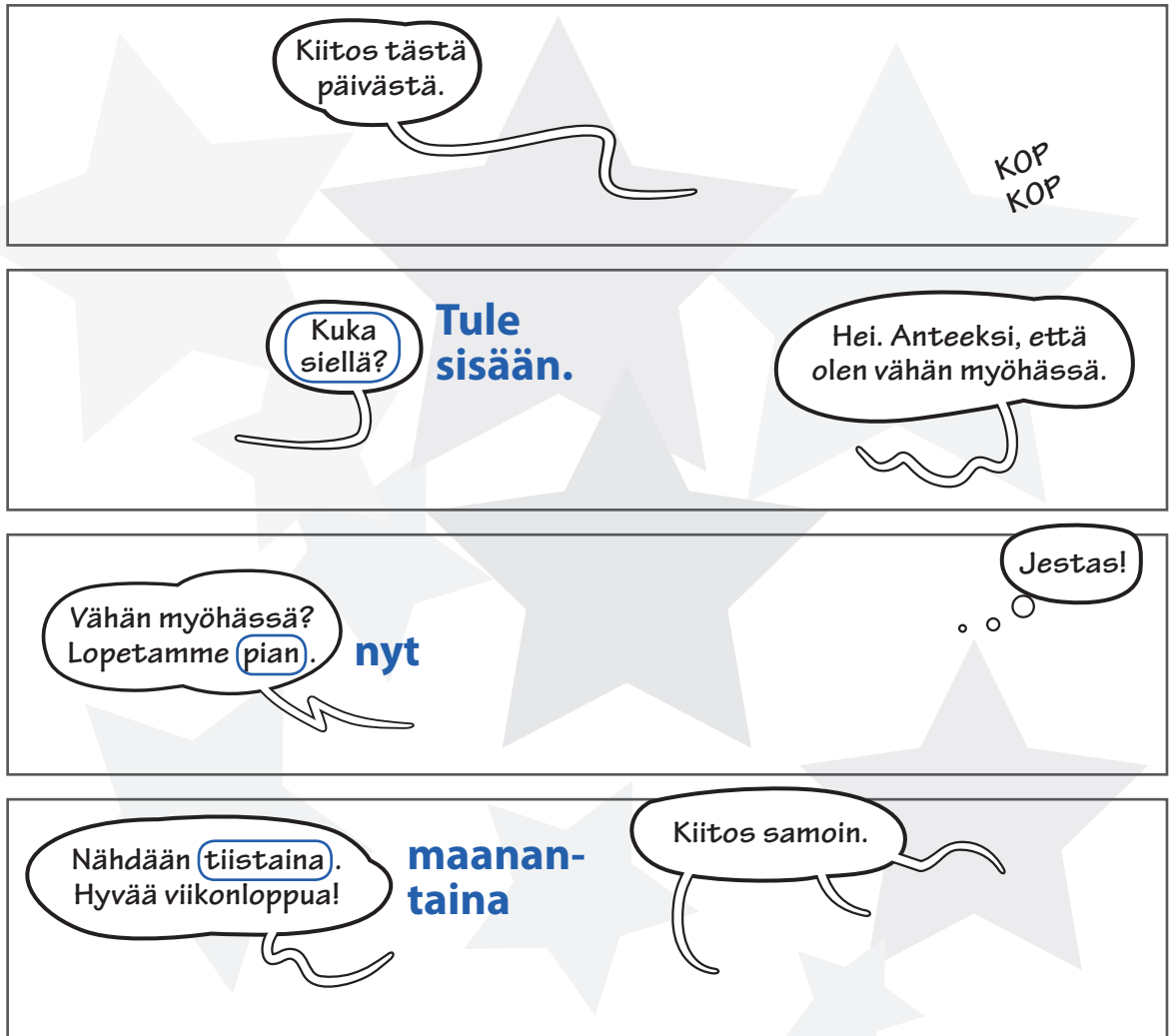
i sexan	kutosella
i sjuan	seiskalla
i åttan	kasilla
i nian	ysillä



1a

Jonte myöhästyy koulusta.

Kuuntele tai lue tekstikirjan sarjakuva. Merkitse käännösvirheet.



1b

Kuuntele ja toista.

1c

Opettele sarjakuva parisi kanssa ruotsiksi.

Voitte muuttaa tervehdyksiä ja viikonpäiviä.

Vaihdelkaa rooleja.

1d

Kirjoita ruotsiksi.

1 Hyvää viikonloppua! Trevlig helg!

2 Kiitos samoin. Tack detsamma.



2a Kuuntele Jonten blogi. Rastita, mitä Jonte kertoo koulustaan.

- 1 Jonten koulu alkaa ☐ yhdeksältä.
☒ kymmeneltä.
- 2 Jonte on ☐ seitsemännellä luokalla.
☒ kahdeksannella luokalla.
- 3 Jonten luokalla on ☒ neljätoista poikaa.
☐ kolmetoista poikaa.
- 4 Jonte ei välitä ☒ fysiikasta.
☐ historiasta.
- 5 Jonten mielestä ☒ välitunteja on paljon.
☐ välitunnit ovat pitkiä.

2b Tarkista blogista tekstikirjan sivulta 33, kuulitko oikein.

3a Tutki blogia ja kirjoita lauseiden alut ruotsiksi.

- 1 Koulu alkaa... Skolan börjar...
- 2 Koulu loppuu... Skolan slutar...
- 3 Minä olen kasilla... Jag går i åttan...
- 4 Minun luokallani on... Min klass har...
- 5 Minä pidän eniten... Jag tycker bäst om...

3b Jatka a-kohdan lauseita suullisesti. Kerro parillesi ruotsiksi.

Kun kerrot, mitä koulua
käyt, muista prepositio **på**:
Jag går i sexan **på** Yhtenäiskoulu.

HALLÄ!



4a Mikä sana lauseesta puuttuu? Etsi tekstistä ja kirjoita ruotsiksi.

- 1 Jag går i åtton på Åsö grundskola.
- 2 Soffan går på samma skola men hon går i sjuan.
- 3 Min klass har tjugosju elever.
- 4 Killarna är kanon och tjejerna är okej.
- 5 Jag har inte många timmar idag.
- 6 Jag tycker bäst om musik, det är min grej.

4b Suomenna a-kohdan lauseet parisi kanssa.

- 1 Olen kasiluokalla Åsön peruskoulussa.
- 2 Soffan käy samaa koulua, mutta hän on seiskalla.
- 3 Minun luokallani on 27 oppilasta.
- 4 Pojat ovat huippuja ja tytöt ovat okei.
- 5 Minulla ei ole tänään monta tuntia.
- 6 Pidän eniten musiikista, se on minun juttuni.

5 Etsi samaa tarkoittava ilmaisu sarjakuvasta tai blogista.

- | | |
|-----------------------|-----------------------------|
| 1 Jag gillar musik. | <u>Jag tycker om musik.</u> |
| 2 Trevligt veckoslut! | <u>Trevlig helg!</u> |
| 3 Jag går i klass 8. | <u>Jag går i åtton.</u> |
| 4 fjorton pojkar | <u>fjorton killar</u> |
| 5 tretton flickor | <u>tretton tjejer</u> |
| 6 pauser i skolan | <u>raster</u> |

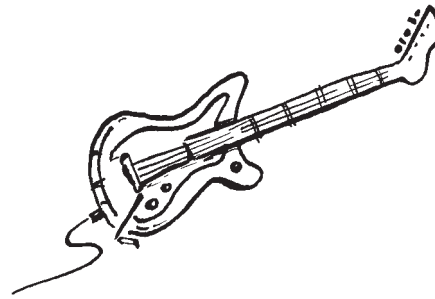
6 Ympyröi lihavoitua ilmaisuja vastaava vaihtoehto / vastaavat vaihtoehdot.

1	idag	måndag / tisdag / onsdag / torsdag / fredag / lördag / söndag
2	helg	måndag / tisdag / onsdag / torsdag / fredag / <u>lördag</u> / <u>söndag</u>
3	tjejer	Jonte och Soffan / Jonte och Rasmus / <u>Soffan och Jenny</u>
4	sovmorgon	jag vaknar klockan sex / <u>jag vaknar klockan nio</u>
5	musik är min grej	<u>jag tycker om musik</u> / jag tycker inte om musik
6	kanon	allergisk / <u>jättebra</u> / lång / kort / sen



7a Ruotsin kielessä painotetaan useimmiten ensimmäistä tavua. Kuuntele ja ympyröi ne sanat, joiden paino ei ole ensimmäisellä tavulla.

- | | |
|-----------|------------|
| 1 gitarr | 5 skolan |
| 2 tretton | 6 fysik |
| 3 elever | 7 historia |
| 4 tjejer | 8 musik |



7b Kuuntele ja toista.

7c Etsi parisi kanssa ruotsinkielisiä lauseita, joissa käytät a-kohdan sanoja.

8a Freddi kyselee Jontelta koulusta. Yhdistä Freddin kysymys ja Jonten vastaus.

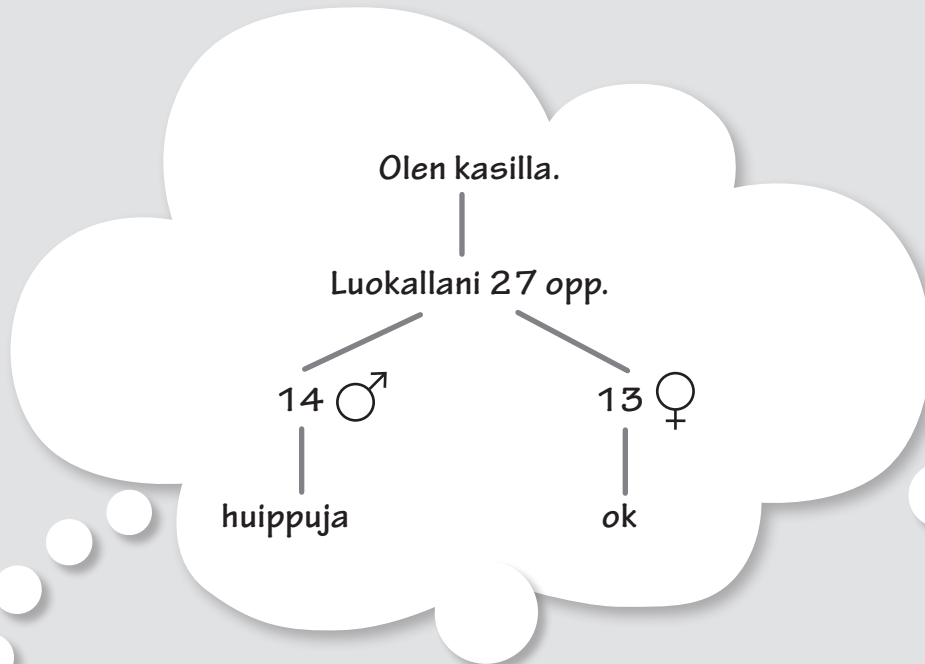
- | | |
|-----------------------------------|--------------------------------|
| 1 När kommer du hem från skolan? | 5 I åttan. |
| 2 Hur många elever har din klass? | 4 Klockan tio. |
| 3 Hurdana är killarna? | 7 Fysik, historia och musik. |
| 4 När börjar skolan? | 8 Musik, det är min grej. |
| 5 I vilken klass går du? | 9 Fysik, det är inte min grej. |
| 6 Går Soffan i samma klass? | 2 Tjugosju. |
| 7 Vad har du i skolan idag? | 3 De är kanon. |
| 8 Vad gillar du bäst? | 10 Jag har sovmorgon. |
| 9 Vad gillar du inte? | 6 Nej. Hon går i sjuan. |
| 10 Varför är du hemma? | 1 Vid tretiden. |

I vilken klass...
Mitä luokkaa...

hemma
kotona

8b Lue keskustelu parisi kanssa. Vaihtakaa rooleja.

Opettele kertomaan blogin sisältö ruotsiksi.



10

Haastattele pariasi. Kyselkää toisiltanne vuorotellen.

När slutar skolan idag?

I vilken klass går du?

Hur många timmar har du idag?

Hur många killar har vi i klassen?

Vad tycker du inte om?

Hur många elever har vi i klassen?

Hur många tjejer har vi i klassen?

Vad tycker du bäst om?

Hur många elever har skolan?

Vad gör du efter skolan?

11 a

**Kuuntele, mitä oppilaat kertovat kouluistaan.
Rastita, kuka puhuu mistäkin.**



		Hannah	Konrad	Stella	Carla	Liselott	Dennis
1	iso koulu	X					
2	paljon läksyjä			X			
3	pitkät oppitunnit				X		
4	kahviautomaatti		X				
5	paras kaveri eri koulussa					X	
6	tapaa kavereita välituntisin						X

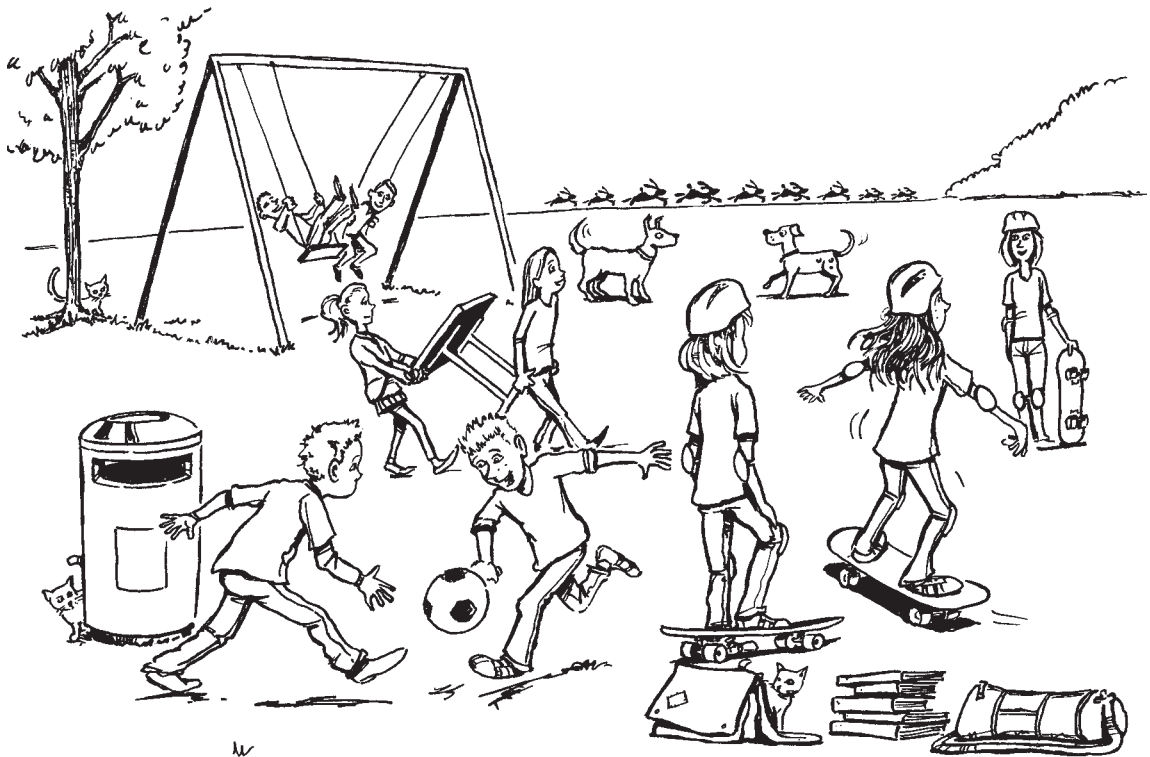
11 b

Kuuntele haastattelut vielä toisen kerran. Vastaa kysymyksiin suomeksi.



- Minkä ikäisiä koulun oppilaat ovat? 7–18 -vuotiaita.
- Kuinka paljon yksi kuppi juotavaa maksaa? 60 senttiä.
- Mitkä aineet teettävät kovasti töitä? Matematiikka ja kemia.
- Kuinka pitkiä oppitunnit ovat nyt? 75 minuuttia.
- Mitä koulua paras kaveri käy? Suomalaista/
Suomenkielistä koulua.
- Mitä välitunnilla tehdään? Skeitataan.

12a Mitä kuvassa on? Rastita, onko väittämä totta vai tarua.



Sant ✖ Falskt ✔

- 1 Det finns en gunga där.
- 2 Det finns två katter där.
- 3 Det finns tre hundar där.
- 4 Det finns fyra pojkar där.
- 5 Det finns fem flickor där.
- 6 Det finns sex böcker där.
- 7 Det finns sju pulpeter där.
- 8 Det finns åtta väskor där.
- 9 Det finns nio kaniner där.
- 10 Det finns tio skejtbrädor där.

☐
☒
☐
☒
☐
☒
☒
☐
☒
☐
☐
☒
☐
☒
☐
☒
☒
☐
☐
☒

en gunga
keinu

en bräda
lauta

12b Tutki a-kohdan lauseita ja täydennä.

Monikko muodostetaan päätteellä -**o r** , -**a r** tai -**e r** .

13

Jokaisessa lauseessa on yksi sana monikossa.
Alleviivaa ja suomenna monikossa oleva sana.

- 1 Sofia har två systrar, Susanna och Isabella.
- 2 Peter har två pojkar, Jonte och Freddi.
- 3 Jonte och Freddi är Sofias bröder i Sverige.
- 4 Jonte tycker om att gå på konserter.
- 5 Soffan tittar på fotbollsmatcher på tv.

(kaksi) siskoa

(kaksi) poikaa

veljiä

konserteissa

jalkapallo-otteluita

14

Kysy pariltasi vihjeiden avulla ruotsiksi.
Parisi vastaa kokonaisin lausein ruotsiksi.

Hur många...

hyllor dörrar elever
flickor/tjejer pulpeter
pojkar/killar stolar
lampor affischer klockor

...finns det i klassrummet?

en affisch
juliste

Det finns...
i klassrummet.

15

Järjestä sanat kolmeen ryhmään monikon päätteen perusteella.
Kirjoita ruotsiksi.

poikia
välitunteja
kirjoja
läksyjä
kavereita
pulpetteja
tyttöjä
koiria
laukkuja

-OR

flickor

läxor

väskor

-AR

hundar

killar/pojkar

kompisar

-ER

böcker

pulpeter

raster



En-sanojen monikko

En-sanat jaetaan kolmeen eri ryhmään.
Jokaisella ryhmällä on oma monikon päätteensä.

16

Katso mallia ja täydennä puuttuvat muodot.

	Yksikkö		Monikko	
	lyhyt	pitkä	lyhyt	pitkä
1	en väska	väskan	väskor	väskorna
	en skola	skolan	<u>skolor</u>	<u>skolorna</u>
2	en kille	killen	killar	killarna
	en timme	timmen	<u>timmar</u>	<u>timmarna</u>
	en dag	dagen	dagar	dagarna
	en blogg	bloggen	<u>bloggar</u>	<u>bloggarna</u>
3	en gitarr	gitarren	gitarrer	gitarrerna
	en polis	polisen	<u>poliser</u>	<u>poliserna</u>
	en tje	tjejen	tjejer	tjejerna
	en klass	klassen	<u>klasser</u>	<u>klasserna</u>
	★ en bok	boken	böcker	böckerna

HALLÅ!

1. ryhmään kuuluvat
a-loppuiset en-sanat.
Monikon päätte on **-or**.

2. ryhmään kuuluvat
e-loppuiset en-sanat.
Myös **monet yksitavuiset**
en-sanat kuuluvat ryhmään.
Monikon päätte on **-ar**.

3. ryhmään kuuluu
en-sanoja, joiden **painotus**
on sanan lopussa.
Myös **monet yksitavuiset**
en-sanat kuuluvat ryhmään.
Monikon päätte on **-er**.

17

Harjoittele parisi kanssa en-sanojen taivutusta. Toinen on A, toinen B. Jos olet A, peitä B-puoli. Jos olet B, peitä A-puoli. A aloittaa. Sano sanojen kaikki neljä muotoa.

A	B
en hund 2	en hund, hunden, hundar, hundarna
en pulka, pulkan, pulkor, pulkorna	en pulka 1
en turist 3	en turist, turisten, turister, turisterna
en kompis, kompisen, kompisar, kompisarna	en kompis 2
en klocka 1	en klocka, klockan, klockor, klockorna
en grej, grejen, grejer, grejerna	en grej 3
en finne 2 (suomalainen)	en finne, finnen, finnar, finnarna
en nalle, nallen, nallar, nallarna	en nalle 2
en gunga 1	en gunga, gungan, gungor, gungorna
en familj, familjen, familjer, familjerna	en familj 3
en elev 3	en elev, eleven, elever, eleverna
en gata, gatan, gator, gatorna	en gata 1

18

Päättele ja kirjoita puuttuvat muodot.

Yksikkö			Monikko	
	lyhyt	pitkä	lyhyt	pitkä
1	en krona	kronan	kronor	kronorna
2	en match	matchen	matcher	matcherna
3	en kille	killen	killar	killarna
4	en tjej	tjejen	tjejer	tjejerna
5	en tavla	tavlan	tavlor	tavlorna
6	en katt	katten	katter	katterna
7	en boll	bollen	bollar	bollarna
8	en favorit	favoriten	favoriter	favoriterna

19a Kirjoita en-sanojen muodot.

en räka
katkarapu

Yksikkö			Monikko	
	lyhyt	pitkä	lyhyt	pitkä
1	en räka 1	räkan	räkor	räkorna
2	en pizza 1	pizzan	pizzor	pizzorna
3	en bulle 2	bullen	bullar	bullarna
4	en biff 2	biffen	biffar	biffarna
5	en frukt 3	frukten	frukter	frukterna
6	en tomat 3	tomaten	tomater	tomaterna
7	en oliv 3	oliven	oliver	oliverna
8	en banan 3	bananen	bananer	bananerna

19b Kysy pariltasi mallin mukaan ruotsiksi. Parisi vastaa kokonaisin lausein.

Tycker du om
räkor?
[re:kkor]

Ja, jag gillar **räkor**.

Nej, jag tycker inte
om **räkor**.



Milloin käytät monikon lyhyttä ja pitkää muotoa?

- Olet nyt oppinut en-sukuisten substantiivien monikkomuodot. Olet jo aiemmin oppinut, että substantiiveilla on yksikössä kaksi muotoa, **lyhyt** (epämääräinen) ja **pitkä** (määräinen) muoto.
- Substantiiveilla on lyhyt ja pitkä muoto myös monikossa. **Lyhyitä muotoja** käytetään, kun sana mainitaan ensimmäisen kerran. **Pitkiä muotoja** käytetään, kun sana on mainittu aikaisemmin.

HALLÄ!

Lukusanan jälkeen lyhyt muoto!



YKSIKKÖ

LYHYT

en hund

Sofia har
en hund.



Sofia has
a dog.

PITKÄ

hunden

Hunden heter
Berta.



The dog is called
Berta.

MONIKKO

LYHYT

hundar

Rasse har
två **hundar.**



Rasse has
two **dogs.**

PITKÄ

hundarna

Hundarna heter
Nisse och Hugo.



The dogs are called
Nisse and Hugo.

TIPS!

Vertaa
englantiin.



20

Mikä sana lauseista puuttuu?

Bäst med skolan?

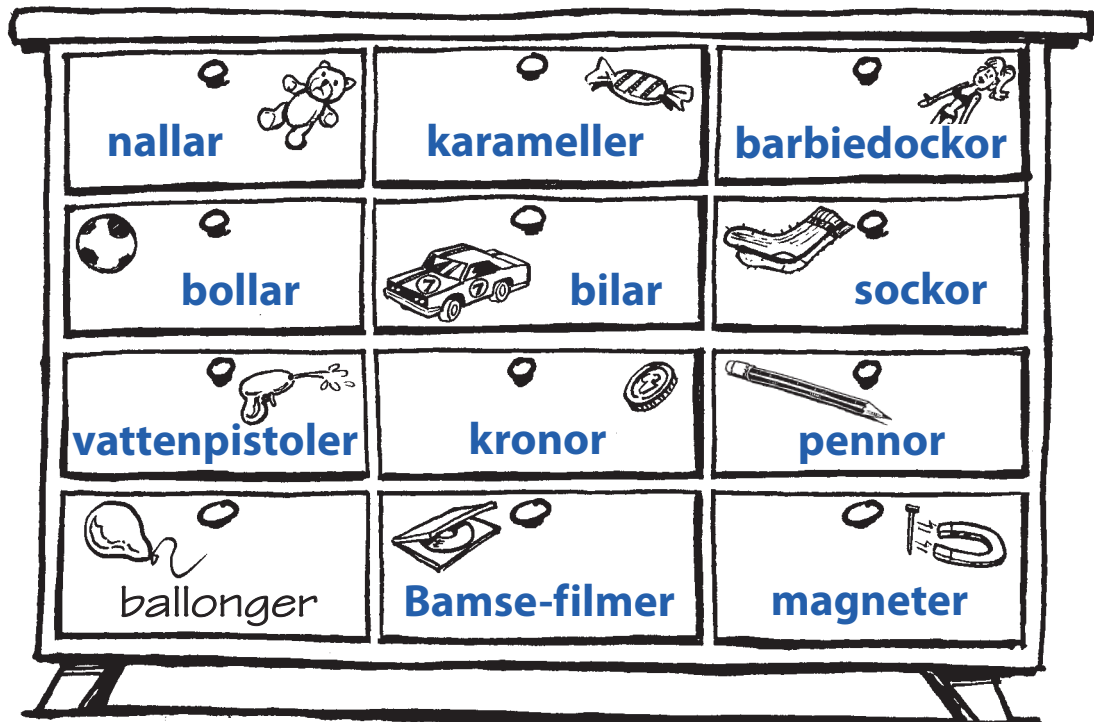
- 1 Jag gillar läxor. Jag skojar! Läxorna är sämst.
- 2 Jag tycker om kompisar. Kompisarna är jättebra!
- 3 Jag älskar raster. Rasterna är många men de är inte långa.

21 a

Mitä kaikkea Freddi säilyttää lipastossaan?

Kirjoita monikon lyhyet muodot oikeisiin laatikoihin.

en bil en nalle en krona en socka en penna en boll
 en magnet en karamell ~~en ballong~~ en vattenpistol en barbiedocka en Bamse-film



21 b

Freddin tavarat eivät ole aina paikoillaan.

Harjoittele parisi kanssa monikon lyhyen ja pitkän muodon käyttöä.

Toinen on Freddi, toinen Freddin isä Peter.

Var är mina
bilar?

Snälla Freddi,
bilarna är där.

Snälla Freddi
Freddi kiltti

22

Kirjoita lauseet ruotsiksi.

1 Mitä luokkaa sinä käyt?

I vilken **klass går du?**

2 Pidätkö sinä luokasta?

Gillar du klassen?

3 Kuinka monta oppilasta luokalla on?

Hur många elever har klassen?

4 Mistä oppilaat ovat kotoisin?

Varifrån kommer eleverna?

23

Kirjoita blogiisi koulustasi.

Min skola

Mainitse

- ★ mitä luokkaa ja koulua käyt
- ★ kuinka monta oppilasta koulussa on
- ★ kuinka monta tyttöä luokallasi on
 - ★ millaisia tytöt ovat
- ★ kuinka monta poikaa luokallasi on
 - ★ millaisia pojat ovat
- ★ kuinka monta tuntia sinulla on tänään
 - ★ mitä aineita sinulla on tänään
- ★ mistä aineista pidät eniten
- ★ mikä koulussa on parasta.



TIPS!

Muistathan käyttää kokonaisia lauseita.





TIPS!



Käytä apunasi
tekstikirjan
aakkosellista sanastoa.

1

Yhdistä kouluaineet.

- | | |
|----------------------|------------------------------|
| 1 biologi | 1 biologia |
| 2 elevhandledning | 8 elämänkatsomustieto |
| 3 geografi | 7 kemia |
| 4 gymnastik | 5 kotitalous |
| 5 huslig ekonomi | 4 liikunta |
| 6 hälsokunskap | 3 maantieto |
| 7 kemi | 2 oppilaanohjaus |
| 8 livsåskådningslära | 10 käsityö |
| 9 religion | 6 terveystieto |
| 10 slöjd | 9 uskonto |

HALLÅ!



Ruotsissa
käytetään
arvosanoja A–F.
F on hylätty.

2a

Tutustu Jonten todistukseen tekstikirjan sivulla 34.
Kirjoita suomeksi, missä aineissa Jonte pärjää parhaiten.

englanti, liikunta ja terveystieto, musiikki

2b

Tutustu Soffanin todistukseen tekstikirjan sivulla 35.
Kirjoita suomeksi, missä aineissa Soffan pärjää parhaiten.

kotitalous, liikunta

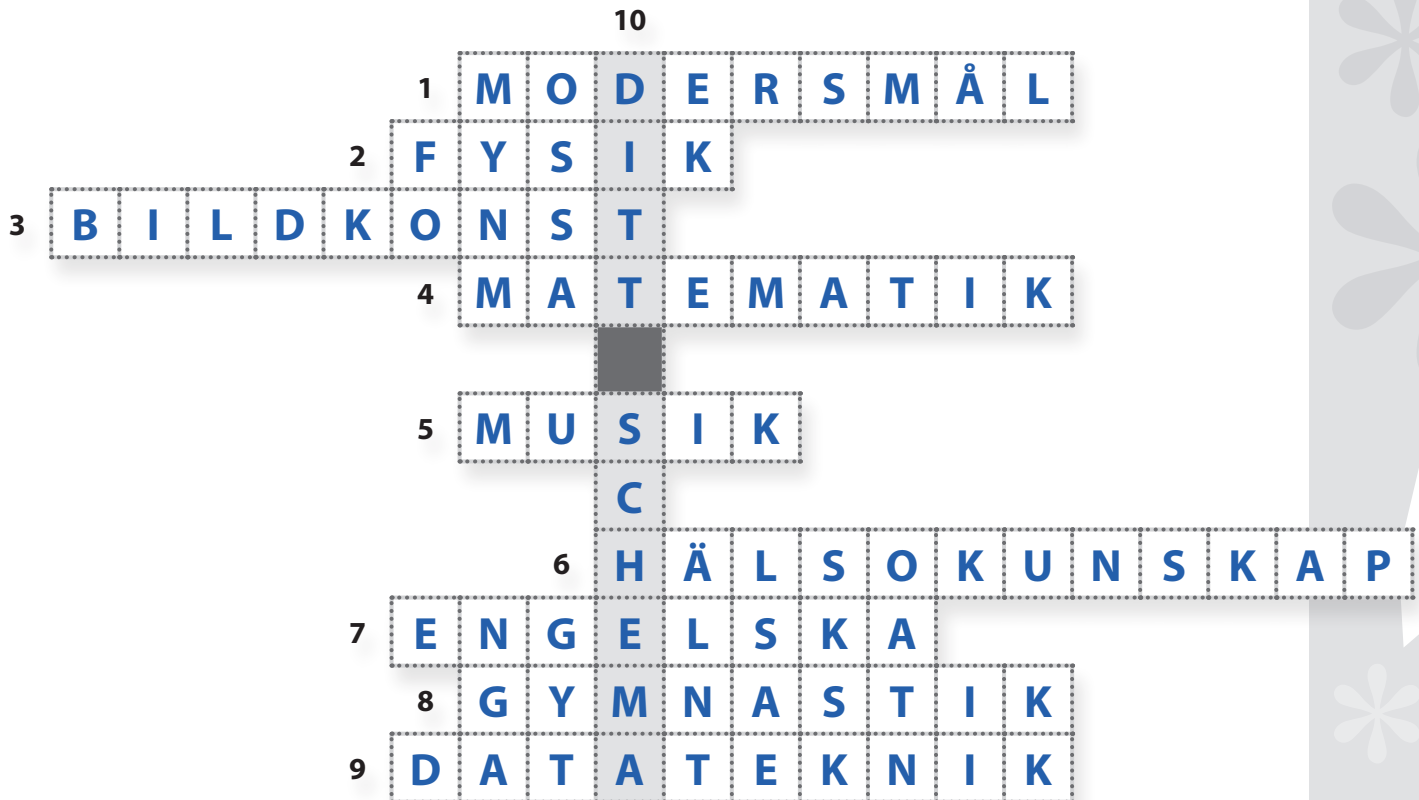
3

Ratkaise ristikko.**Saat selville, mitä sanaa Ruotsissa käytetään lukujärjestyksestä.**

- 1 äidinkieli
2 fysiikka
3 kuvataide

- 4 matematiikka
5 musiikki
6 terveystieto

- 7 englanti
8 liikunta
9 tietotekniikka

Hur ser **10 ditt schema** _____ ut?*Miltä lukujärjestyksesi näyttää?*

4

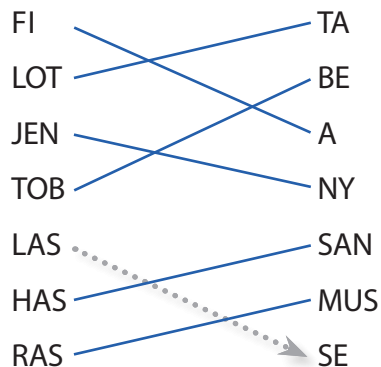
Kirjoita oma lukujärjestyksesi ruotsiksi vihkoosi.
Kirjoita myös ruotsinkieliset viikonpäivät.

HALLÅ!
Luku-
järjestyksestä
käytetään
Suomessa sanaa
en läsordning.



A

Kun yhdistät tavut oikein, saat selville Jonten ja Soffanin kavereiden nimiä.



B

Täydennä lauseet A-kohdan nimillä. Suomenna lauseet parisi kanssa.

- 1 **Jonte** har tre kompisar. **Hans** kompisar heter Tobbe, Hassan och Rasmus.
- 2 **Soffan** har fyra kompisar. **Hennes** kompisar heter Lotta, Fia, Lasse och Jenny.

C

Jenny kertoo luokkakavereilleen Sofiasta.
Kirjoita oikea muoto omistussanasta *hän*.

- 1 Sofia är inte här. Hennes skola är nu på Södermalm.
- 2 Sofia bor i Stockholm. Hennes mamma har en kille där.
Hans namn är Peter.
- 3 Peter har två pojkar. Hans pojkar heter Jonatan och Fredrik.
- 4 Jonte är fjorton och hans bror Freddi är fem.
- 5 Sofia har ett nytt mobilnummer. Vill ni ha hennes nummer?

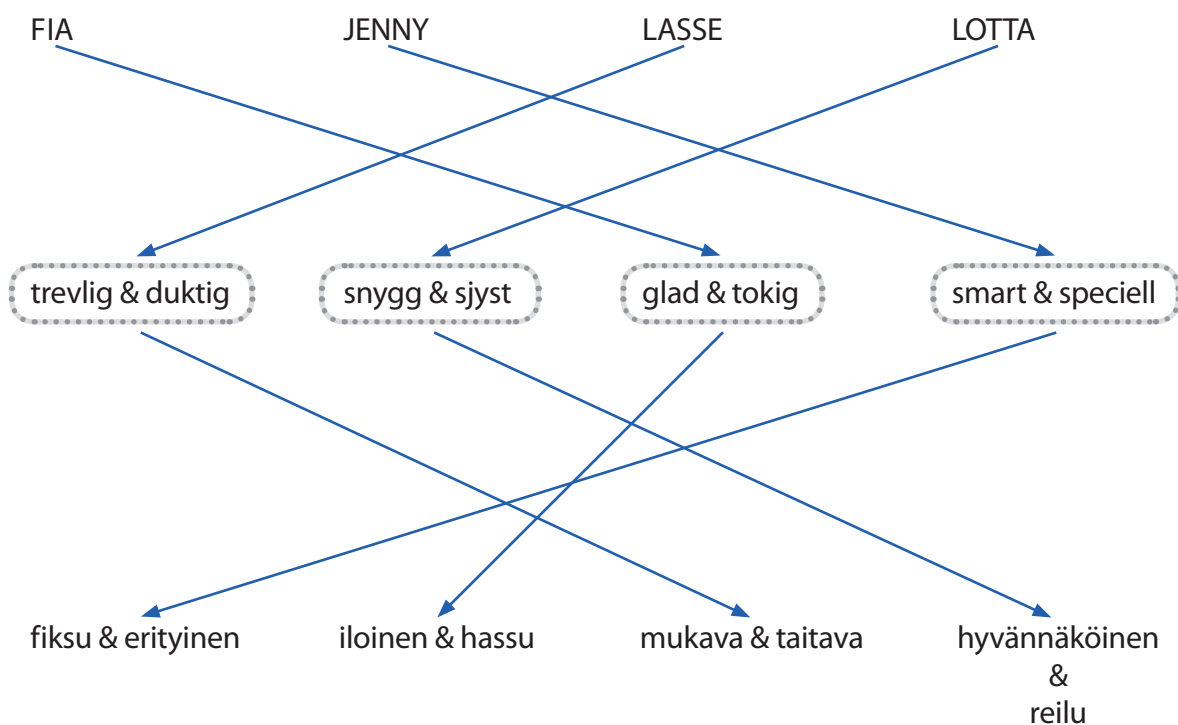


D

Kuuntele ja tarkista tehtävä C.

E

Selvitä, millaisia Sofian kaverit ovat.



F

Kuuntele ja toista tehtävä E.



G

Kerro kaveristasi ruotsiksi parillesi.

Jag har en bra kompis.

Hennes/Hans namn är...

Hon/Han bor...

Hon/Han är... (käytä ainakin kahta
E-kohdan adjektiveista)

ett namn
nimi

Koll på kompisarna

Kavereista

Serie 5

- Hej alla!
● Det här är... [de hä:r e]
Tjena! [tʃe:na]
vår tränare [vo:r tre:nare]
● Trevligt att träffas. [tre:vli:t at treffas]
Lotta säger att... [seijär]
Kan de spela fotboll i Finland?
Snyggt!

Sarjakuva 5

Hei kaikki!
Tämä on... / Tässä on...
Terve!
meidän valmentajamme
Mukava tavata.
Lotta sanoo, että...
Osataanko Suomessa pelata jalkapalloa?
Siistiä!

Soffans blogg

- Äntligen!
spelar fotboll
igen [entligen]
● en klubb, klubben, klubbar, klubbarna 2 [i'jen]
Hammarby IF [klɛb]
Nu har jag [hammarby: i:ef]
tre goda kompisar [nɛ:]
● god, gott, goda [gu:da komppisar]
● en kompis, kompisen, [gu:d, got, gu:da]
kompisar, kompisarna 2
● Får jag presentera... [present'te:ra]
min fotiskompis [futis-]
● snygg, snyggt, snygga
sportig, sportigt, sportiga [sportti(:g)]
● långt hår [lonɔt ho:r]
● lång, långt, långa [lon]
● snygga kläder [kle:där]
Alla gillar... [jillar]
så [so]
sjyst, sjyst, sjysta [ʃyst]
Lottas storebror [stu:rebru:r]
● en bror, brodern, bröder, bröderna 3 [bru:r, brö:där]
tränar [tre:nar]
● ofta
● tillsammans [til'sammans]
med Lasse [me(:d)]
● trevlig, trevligt, trevliga [tre:vli(:g)]
jätteduktig i fotboll [jettedukti(:g)]
duktig, duktigt, duktiga [dukti(:g)]

Soffanin blogi

Vihdoinkin!
pelaa jalkapalloa
taas
seura
tukholmalainen jalkapalloseura
Nyt minulla on
kolme hyvää kaveria
hyvä
kaveri

Saanko minä esitellä...
minun futiskaverini
hyvännäköinen, "siisti"
urheilullinen
pitkä tukka
pitkä
hyvännäköiset vaatteet
Kaikki pitävät...
niin
reilu, kiva
Lotan isovelj
veli
treenaa, harjoittelee
usein
yhdessä
Lassen kanssa
mukava
tosi taitava jalkapallossa
taitava



Koll på kompisarna

Kavereista

• vi har alltid roligt	[altti(:d) ru:lit]	meillä on aina hauskaa
rolig, roligt, rolige	[ru:li(:g)]	hauska
min klasskompis		minun luokkakaverini
• glad, glatt, glada	[gla:d, glat, gla:da]	iloinen
helt	[he:lt]	aivan, ihan
tokig, tokigt, tokiga	[tu:kki(:g)]	hassu, "hullu"
skrattar		nauraa
mycket	[mykke]	paljon
när vi träffas	[nä:r vi treffas]	kun me tapaamme (toisemme)
• vi gör inget speciellt	[jö:r in'net spesi'elt]	me emme tee mitään erityistä
speciell, speciellt, speciella	[spesi'el]	erityinen, erikoinen
bara		vain
slappar		ottaa rennosti; laiskottelee
Heja Bajen!	[heijja: baijjen]	Hyvä Bajen! (<i>Hammarby IF:n kannustushuuto</i>)

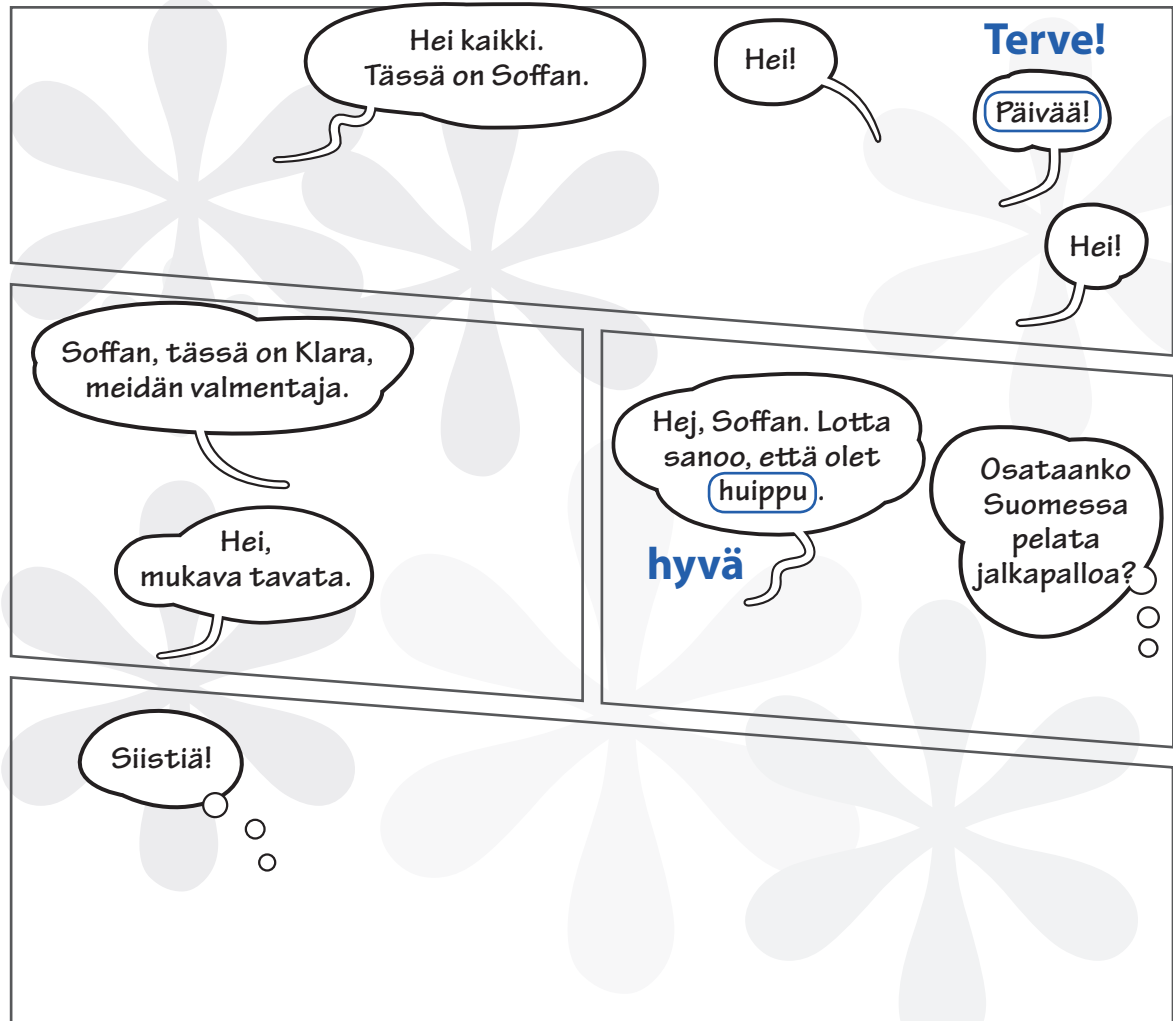
ADJEKTIVEJA

allerginen	allergisk, allergiskt, allergiska	[al'lärgisk]
erityinen, erikoinen	speciell, speciellt, speciella	[spesi'el]
fantastinen, upea	fantastisk, fantastiskt, fantastiska	[fan'tastisk]
fiksi	smart, smart, smarta	
hassu, "hullu"	tokig, tokigt, tokiga	[tu:kki(:g)]
hauska	rolig, roligt, rolige	[ru:li(:g)]
huippu	kanon, kanon, kanon	[ka'nu:n]
hyvä	bra, bra, bra	[bra:]
hyvä; hyvänmakuinen	god, gott, goda	[gu:d, got, gu:da]
hyvännäköinen, "siisti"	snygg, snyggt, snygga	
iloinen	glad, glatt, glada	[gla:d]
iso	stor, stort, stora	[stu:r]
kiva	kul, kul, kul	[kæ:l]
lyhyt	kort, kort, korta	
mukava	trevlig, trevligt, trevliga	[tre:vli(:g)]
nolo	pinsam, pinsamt, pinsamma	[pi:nsam]
pieni	liten, litet, små	[li:tten]
pitkä	lång, långt, långa	[lon]
reilu, kiva	sjyst, sjyst, sjysta	[jyst]
taitava	duktig, duktigt, duktiga	[dækti(:g)]
tavallinen	vanlig, vanligt, vanliga	[va:nli(:g)]
urheilullinen	sportig, sportigt, sportiga	[sportti(:g)]
uusi	ny, nytt, nya	[ny:]
vanha	gammal, gammalt, gamla	

1a

Lotta vie Sofian jalkapallotreeneihin.

Kuuntele tai lue tekstikirjan sarjakuva. Merkitse käänkösvirheet.



1b

Kuuntele ja toista.

1c

Opettele sarjakuva parisi kanssa ruotsiksi.

Voitte muuttaa nimiä, tervehdyksiä ja urheilulajia.

Vaihdelkaa rooleja.

1d

Kirjoita ruotsiksi.

1 Hei kaikki. Tässä on Soffan. Hej alla. Det här är Soffan.

2 Mukava tavata. Trevligt att träffas.



2 a Soffan blogga ruotsalaisista ystävistään.
Rastita ne ilmaisut, jotka kuulet mainittavan.



Zlatan



tokig



storasyster



fotiskompis



tränare



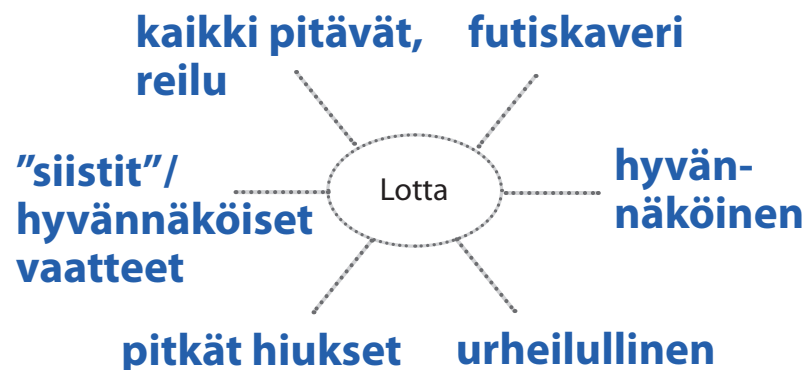
Hammarby IF

2 b Tarkista blogista tekstikirjan sivulta 41, kuulitko oikein.

2 c Selvitä parisi kanssa, mitä Soffan on kirjoittanut rastittamistasi asioista.
Käyttäkää apunanne sanastoa sivuilla 94–95.

**Zlatan on Lassen lempinimi. Fia on ihan hassu.
Lotta on Soffanin jalkapalloa pelaava kaveri.
Hammarby IF on Soffanin jalkapalloseura.**

3 Kerää tietoja Soffanin parhaista kavereista. Kirjoita suomeksi.



ottaa rennosti

luokka- kaveri

nauraa paljon

iloinen, ihan hassu

aina hauskaa Lassen kanssa

Lotan isovelji

taitava jalkapallossa

mukava

4 a Tee lauseita. Numeroi sanojen oikea järjestys.

- 1 **1** Vi **3** alltid **4** roligt **2** har
 2 **3** inget **2** gör **4** speciellt **1** Vi
 3 **4** tillsammans **1** Vi **3** ofta **2** tränar
 4 **6** träffas **2** skrattar **1** Vi **5** vi **3** mycket **4** när

4 b Kirjoita a-kohdan lauseet suomeksi vihkoosi.

- 1 Meillä on aina hauskaa.
- 2 Me emme tee mitään erityistä.
- 3 Me treenaamme usein yhdessä.
- 4 Me nauramme paljon, kun tapaamme.

5 a Etsi sanat sarjakuvasta ja blogista. Kirjoita ruotsiksi.

- | | |
|---------------------------|-----------------|
| 1 taas | <u>igen</u> |
| 2 pitää | <u>gillar</u> |
| 3 tekee | <u>gör</u> |
| 4 sanoo | <u>säger</u> |
| 5 vihdoinkin | <u>äntligen</u> |
| 6 hyvännäköinen, "siisti" | <u>snygg</u> |

5 b Kirjain g äännetään joko [g] tai [j]. Joskus g-kirjainta ei äännetä ollenkaan. Kuuntele ja merkitse rastilla, kuinka g äännetään.

		[g]	[j]	[-]
1	igen		×	
2	säger		×	
3	äntligen	×		
4	vi har alltid roligt			×
5	Trevligt att träffas!			×

5 c Kuuntele ja toista.



6 a Harjoittele esittelemistä parisi kanssa. Kuuntele ensin malli.

Får jag
presentera
Pelle, min pappa.
Han är pinsam.

Trevligt att
träffas!
Jag heter Elina.

Kalle, kompis, kanon
Tore, tränare, trevlig och tokig
Britta, bästis, bra i biologi
Håkan, hund, helt okej

Sten, storebror, sjyst
Katarina, klasskompis, kort
Fjalar, fotiskompis, fantastisk
Mona, mamma, gammal men smart

6 b Esittle parisi koko luokalle.

7 a Kirjoita ainakin kuusi kysymystä ruotsiksi vihkoosi.

- 1 Kuka Klara on?
- 2 Millainen Fia on?
- 3 Ketkä pitävät Lotasta?
- 4 Kenen isovelji Lasse on?
- 5 Miksi Lassea kutsutaan?
- 6 Miksi Lassea kutsutaan Zlataniksi?
- 7 Milloin Sofia ja Fia nauravat?
- 8 Mitä Lotta sanoo Sofiasta (*om Sofia*)?
- 9 Kuinka monta kaveria Sofialla on nyt?
- 10 Mitä Sofia ja Fia tekevät, kun he tapaavat toisensa?

Vem är Klara?

Hurdan är Fia?

Vem gillar Lotta? / Vem tycker om Lotta?

Vems storebror är Lasse?

Vad kallas Lasse?

Varför kallas Lasse Zlatan?

När skrattar Sofia och Fia?

Vad säger Lotta om Sofia?

Hur många kompisar har Sofia nu?

Vad gör Sofia och Fia när de träffas?

7 b Vastaa parisi kysymyksiin ruotsiksi.

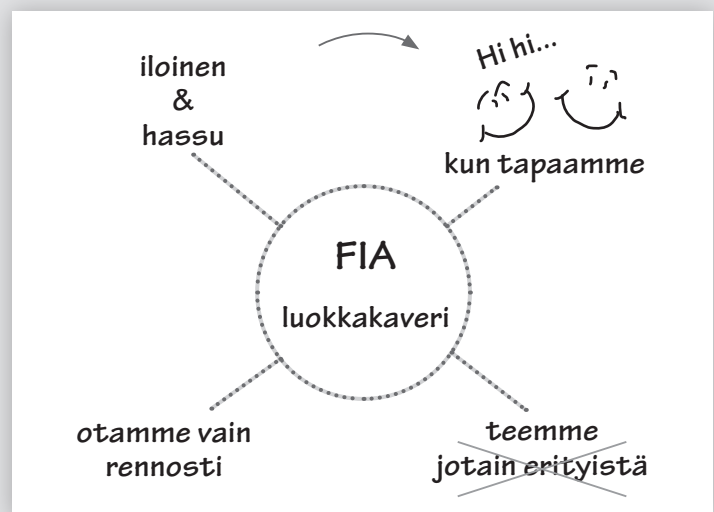
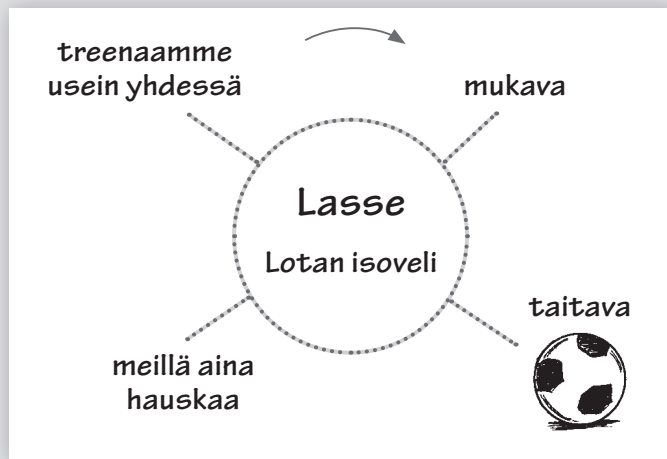
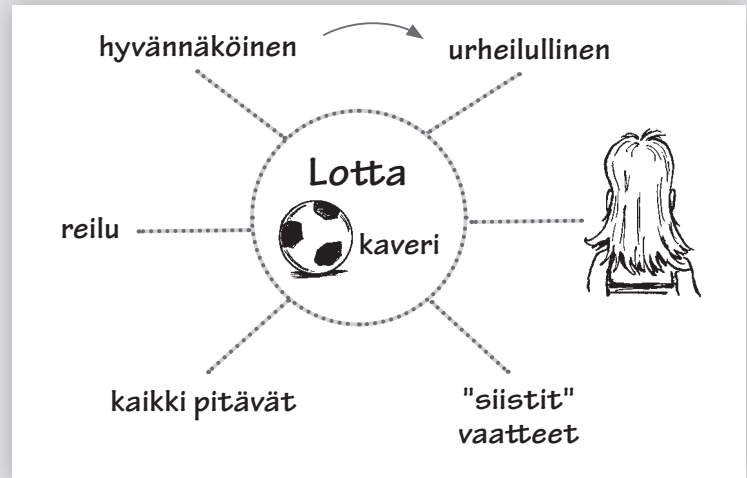
- 1 **Hon är Sofias tränare.**
- 2 **Hon är glad och helt tokig.**
- 3 **Alla gillar Lotta.**
- 4 **Lasse är Lottas storebror.**
- 5 **Lasse kallas Zlatan.**
- 6 **Han är jätteduktig i fotboll.**

- 7 **De skrattar när de träffas.**
- 8 **Hon säger att Sofia är bra (i fotboll).**
- 9 **Hon har tre kompisar.**
- 10 **De skrattar och slappar. / De gör inget speciellt.**

Opettele kertomaan blogin sisältö ruotsiksi.



Saanko esitellä...





Adjektiivit

Adjektiivi vastaa kysymykseen, **millainen** ihminen, asia, eläin tai esine on.

9a

Lue, mitä Penttisen perheestä kerrotaan.

Laske, kuinka monta erilaista muotoa adjektiivista **tavallinen** käytetään.

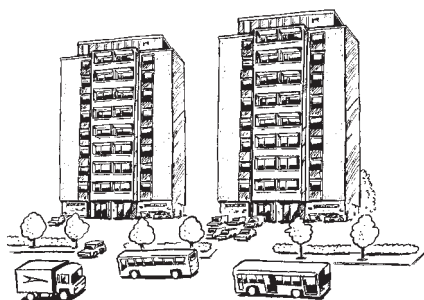
Familjen Svantesson är en **vanlig** familj.
De bor i ett **vanligt** hus på en **vanlig** gata i Stockholm.
Det finns fem **vanliga** personer i familjen:
mamma, pappa, Bosse, Bettan och Lillebror.

3

9b

Etsi a-kohdasta ja kirjoita ruotsiksi.

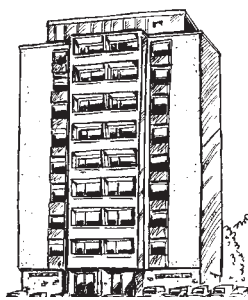
tavallinen katu



en **vanlig**
gata

en-sanat

tavallinen talo



ett **vanligt**
hus

ett-sanat

viisi tavallista henkilöä



fem **vanliga**
personer

monikko

9c

Täydennä.

Kun adjektiivi kuvailee **en-sanaa**, sillä ei ole erityistä päätettä.

Ett-sanojen yhteydessä adjektiivi saa päätteen **t**.

Monikon yhteydessä adjektiivi saa päätteen **a**.

Tästä eteenpäin
tekstikohtaisessa
sanastossa on
kaikki adjektiivin
muodot, kuten
trevlig, trevligt, trevliga.



10

Kaikki adjektiivit eivät taivu säännöllisesti.

Kirjoita, mitä nämä poikkeuksellisesti taipuvat adjektiivit ovat suomeksi.

kort, kort, korta	<u>lyhyt</u>
ny, nytt, nya	<u>uusi</u>
gammal, gammalt, gamla	<u>vanha</u>
liten, litet, små	<u>pieni</u>
kanon, kanon, kanon	<u>huippu(hyvä)</u>
kul, kul, kul	<u>kiva</u>
lagom, lagom, lagom	<u>sopiva</u>

11

Kirjoita näiden säännöllisesti taipuvien adjektiivien muodot ruotsiksi.

	suomeksi	en	ett	monikko
1	taitava	duktig	duktigt	duktiga
2	hyvännäköinen	snygg	snyggt	snygga
3	rohkea	modig [mu:di(:g)]	modigt	modiga
4	hassu, hullu	tokig	tokigt	tokiga
5	mukava	trevlig	trevligt	trevliga
6	iso, suuri	stor [stu:r]	stort	stora

12a

Etsi sarjakuvasta ja Sofian blogista näiden poikkeuksellisesti taipuvien adjektiivien muodot.

	suomeksi	en	ett	monikko
1	hyvä	bra	bra	bra
2	hyvä, hyvänmakuinen	god	gott	goda
3	iloinen	glad	glatt	glada
4	reilu	sjyst	sjyst	sjysta

12b

Mieti parisi kanssa, mikä a-kohdan adjektiivien taivutuksessa on poikkeuksellista.

1 adjektiivi ei taivu

2 ett-muodossa d muuttuu kahdeksi t-kirjaimeksi

3 ett-muodossa d muuttuu kahdeksi t-kirjaimeksi

4 en- ja ett-muoto samanlaisia

13 a Nuortenpalstalla esitellään kuukauden kaveri. Ympyröi oikea muoto adjektiivista.

HALLÅ!

Jos adjektiivi viittaa
sanaan *jag / du / han / hon*,
adjektiivista käytetään
en-muotoa.

Jag är 13 år **gammal**.

MÅNADENS KOMPIS

- 1 Glad / Glatt / **Glada** hälsningar till min bästis Rosa!
- 2 Du är en **gammal** / gammalt / gamla kompis.
- 3 Vi har en **speciell** / speciellt / speciella relation, du och jag.
- 4 Vi är god / gott / **goda** kompisar sedan klass fyra.
- 5 Nu är vi 14 år gammal / gammalt / **gamla**.
- 6 Du är **fantastisk** / fantastiskt / fantastiska, alla gillar dej!
- 7 Jag är **glad** / glatt / glada att jag är din kompis.
- 8 Hoppas att vi ALLTID gör rolig / roligt / **roliga** grejer tillsammans, inte bara NU.
Vi ses snart!
Ville
PS
- 9 Du har ett stor / **stort** / stora minus...
- 10 Du är ofta **sen** / sent / sena!

Hoppas att
Toivottavasti

13 b Vastaa kysymyksiin suomeksi.

- 1 Millä luokalla nuoret tutustuivat toisiinsa? **Neljännellä luokalla.**
- 2 Mitä Ville toivoo tulevaisuudelta (ei ainoastaan tältä hetkeltä)?
Ville toivoo, että hän ja Rosa tekevät aina hauskoja juttuja yhdessä.
- 3 Mikä huono piirre Rosalla on? **Hän on usein myöhässä.**

14 a Täydennä lauseet ruotsiksi.

- 1 Daniel Sjölund är kanon. *huippu*
- 2 Benjamin Ingrosso är snygg. *hyvännäköinen*
- 3 Jonas Åkerlund är duktig. *taitava*
- 4 Hur gammal är prinsessan Madeleine? *vanha*
- 5 Lasse liten är en sång. *pieni*

en sång
laulu

14 b Vastaa kysymyksiin suomeksi. Etsi tietoa esimerkiksi netistä.

- 1 Mikä Daniel Sjölundin urheilulaji on? Jalkapallo.
- 2 Mitä Benjamin Ingrosso tekee? Näyttelee ja laulaa.
- 3 Mistä Jonas Åkerlund tunnetaan? Musiikkivideoistaan.
- 4 Kuinka vanha prinsessa Madeleine on? (syntynyt 10.6.1982)
- 5 Kuka on kirjoittanut laulun Lassesta? Zacharias/Zachris/
Sakari Topelius.

15 Kysele pariltasi luokkakavereistanne ja opettajistanne. Vaihdelkaa vuoroja.

Hurdan är...

joku luokkakavereista /
joku opettajista?

Han / Hon är...

glad allergisk okej vanlig
modig alltid sen smart tokig
fantastisk lång ny bra i ...
gammal trevlig duktig i ...
sportig rolig liten
kanon sjyst snygg
kort lagom lång

16 a Kysymyssana *Millainen?* muistuttaa adjektiivia, koska se taipuu siihen liittyvän sanan (en-sana, ett-sana, monikko) mukaan. Ympyröi oikea vaihtoehto.

- 1 Hurdan / Hurdant / **Hurdana** kompisar har Sofia nu?
- 2 **Hurdan** / Hurdant / Hurdana är Lotta?
- 3 Hurdan / **Hurdant** / Hurdana hår har Lotta?
- 4 Hurdan / Hurdant / **Hurdana** kläder har Lotta?
- 5 **Hurdan** / Hurdant / Hurdana är Lasse?
- 6 **Hurdan** / Hurdant / Hurdana är Fia?

16 b Esitä a-kohdan kysymykset parillesi. Hän vastaa ruotsiksi.

- 1 Sofia/Hon har goda kompisar nu.
- 2 Lotta är snygg och sportig.
- 3 Hon har långt hår.
- 4 Hon har snygga kläder.
- 5 Lasse är trevlig och duktig i fotboll.
- 6 Fia är glad och helt tokig.

17 a Täydennä ruotsiksi.

Boken om Kasper, Jesper och Jonatan är 1 **trevlig** !
mukava

Kasper, Jesper och Jonatan är bröder och 2 **goda** kompisar.
hyvä

De bor i ett 3 **gammalt** hus i en 4 **liten** stad.
vanha pieni

Staden heter Kamomilla. Kasper, Jesper och Jonatan är rövare,

men de är 5 **glada** och 6 **sjysta** rövare.
iloinen reilu

Alla i Kamomilla gillar bröderna.

Bröderna har ett 7 **tokigt** husdjur, ett 8 **stort** lejon!
hassu iso

Bröderna och lejonet tycker att det är 9 **kanon** att bo tillsammans.
huippu

Men vad gör de tillsammans? De äter. Bröderna och lejonet gillar 10 **god** mat.
hyvänmakuinen

rövare
rosvoja

mat,
maten
ruoka

17 b Päättele lukemasi perusteella, mitä seuraavat sanat tarkoittavat suomeksi.

kaupunki

en stad

ett husdjur

kotieläin



18 a Kuuntele, mitä Lotta on kirjoittanut Sofian ystäväkirjaan. Täydennä suomeksi.

- | | |
|-----------------------|--------------------------------|
| 1 Nimi | Charlotte Larsson |
| 2 Kutsumanimi | Lotta, Lotten |
| 3 Syntymäpäivä | torstaina |
| 4 Hiukset | pitkät ja hyvännäköiset |
| 5 Kotieläin, lemmikki | isoveli |
| 6 Lempijuttu | jalkapallo |
| 7 Kannatan... | omaa seuraani. |
| 8 Kuuntelen... | valmentajaamme Klaraa. |
| 9 Nauran... | paljon ja usein. |
| 10 Pidän... | hassuista kavereistani. |

18 b Lotan tekstiviesteissä toistuvat seuraavat lyhenteet. Arvaa ensin, mitkä ruotsinkieliset sanat ovat lyhenteiden taustalla. Kuuntele ja tarkista lopuksi.

- | | |
|----------|-----------------|
| 1 H! | Hej! |
| 2 3vligt | trevligt |
| 3 ql | kul |
| 4 :-) | glad |
| 5 :-D | skrattar |
| 6 d r | det är |
| 7 o | och |
| 8 fr | från |
| 9 m | med |
| 10 cs! | Vi ses! |



18 c Mieti parisi kanssa, mitä b-kohdan lyhenteet tarkoittavat suomeksi.

- | | |
|---------------------|-------------------------|
| 1 Hei! | 6 (se) on |
| 2 mukavaa | 7 ja |
| 3 kiva/kivaa | 8 -sta, jostakin |
| 4 iloinen | 9 kanssa, mukana |
| 5 nauraa | 10 Nähdään! |

Bloggaa kavereistasi. Esittele ainakin kaksi kaveriasi.



Får jag presentera...

Mainitse

- * kaverisi nimi ja mahdollinen kutsumanimi
- * millainen kaverisi on (*ainakin kaksi adjektiivia*)
- * mistä kaverisi pitää
- * mitä teet kaverisi kanssa.

VÄLIETAPPI

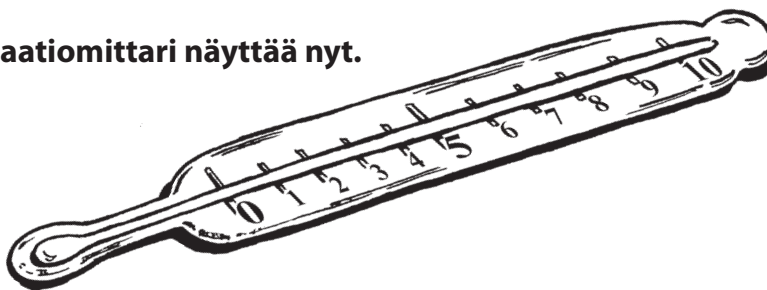
Nyt osaat ruotsin alkeet. Jatka lauseita ja kirjoita, miltä nyt tuntuu.

Opiskelu on ollut ihan kivaa, koska _____
_____.

Olen kokenut vaikeana _____
_____.

Olen oppinut _____
_____.

Väritä, mitä lukemaa motivaatiomittari näyttää nyt.





1 a

Tutustu Jonten kaveriin Rasmukseen tekstikirjan sivulla 42.
Täydennä Rasmusta koskevat tiedot suomeksi.

Vapaa-aika

- skeittaus
- tietokone
- ruuanlaitto

Koti

- valkoinen
- omakotitalo
- Tukholmassa

Rasmus

Ulkonäkö

- vaaleat ja pitkät hiukset
- siniset silmät

Perhe

- iso
- äiti
- isä
- veli
- sisko
- kaksi koiraa

1 b

Tutustu Soffanin kaveriin Jennyn tekstikirjan sivulla 43.
Täydennä tiedot Jennystä suomeksi.

Vapaa-aika

- hevokset
- jalkapallo

Koti

- Martantiellä
- Porvoossa

Jenny

Ulkonäkö

- ruskeat hiukset
- ruskeat silmät

Perhe

- pieni
- äiti
- isä
- bonuskoira Berta

2

Ratkaise ristikko.

- 1 valmis
- 2 pieni
- 3 ruskea (monikko)
- 4 sininen
- 5 hevoshullu
- 6 musta
- 7 iso (ett-muoto)
- 8 valkoinen
- 9 suuri



Hurdan är 10 **din bästis** _____? Millainen on paras kaverisi?

3a

Haastattele pariasi / parasta kaveriasi ja laadi hänestä ystäväkirjasivu ruotsiksi.

Hans/Hennes namn är _____

Hans/Hennes familj är _____

Hans/Hennes favoritsajt är _____

Hans/Hennes hobbyer är _____

Hans/Hennes hår är _____

Hans/Hennes ögon är _____

Hans/Hennes favoritfärg är _____

Hans/Hennes favoritartist är _____

Hans/Hennes favoritbok är _____

Hans/Hennes favoritfilm är _____

Hans/Hennes favoritmat är _____

3b

Kirjoita vihkoosi ystäväkirjasivu itsestäsi ruotsiksi.

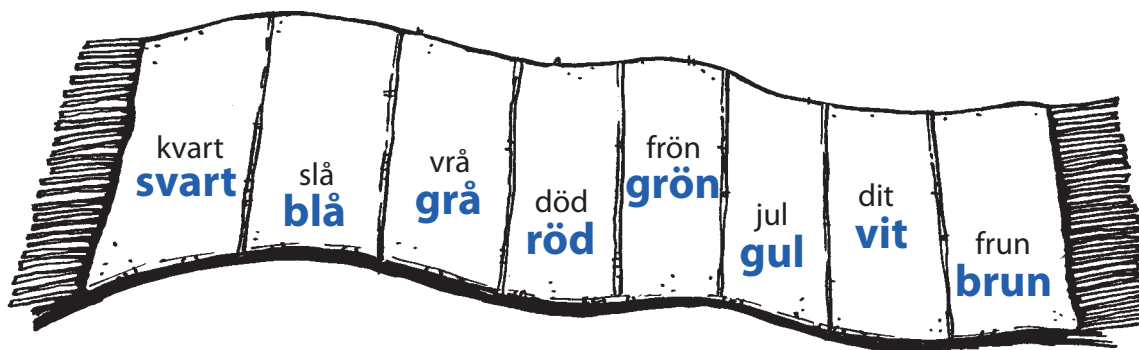
A

Värit ovat adjektiiveja, sillä nekin vastaavat kysymykseen *millainen*.
Täydennä taulukkoon puuttuvat kohdat.

	en-muoto	ett-muoto	monikko	suomeksi
1	gul	gult	gula	keltainen
2	brun	brunt	bruna	ruskea
3	grön	grönt	gröna	vihreä
4	vit	vitt	vita	valkoinen
5	röd	rött	röda	punainen
6	blå	blått	blå(a)	sininen
7	grå	grått	grå(a)	harmaa
8	svart	svart	svarta	musta
9	orange	orange	orange	oranssi
10	lila	lila	lila	liila

B

Väritä räsymaton raita sillä värillä, joka rimmaa ruotsiksi
raidassa olevan sanan kanssa.

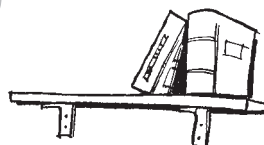


C

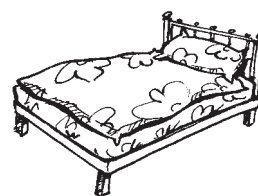
Kysy pariltasi ruotsiksi hänen huoneestaan/kodistaan.
Kuuntele ensin malli.

Vilken färg har
din stol?

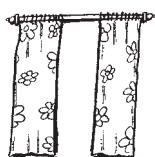
Min stol är röd.



din bokhylla



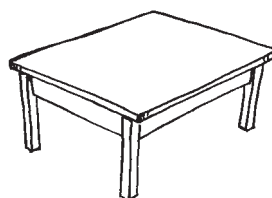
din säng



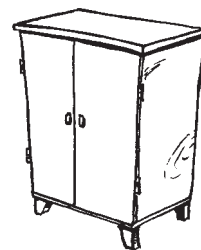
dina gardiner



din stol



ditt bord



ditt skåp



D

Tutustu Jonten ja Soffanin huoneisiin tekstikirjan sivuilla 50–51.
Merkitse, onko väittämä oikein vai väärin.
Korjaa väärät väittämät ruotsiksi.

Sant ✗

Falskt ✓

- 1 Soffans ryggsäck är gul.
- 2 Jontes dörr är vit.
- 3 Soffans nattduksbord är brunt.
- 4 Jontes gardiner är gråa.
- 5 Soffans fåtölj är svart.
- 6 Jontes stol är lila och brun.
- 7 Soffans matta är orange och röd.
- 8 Jontes papperskorg är beige.

☐
☒

röd

☒
☐
☒
☐
☐
☒

blå(a)

☐
☒

grön

☐
☒

orange och brun

☐
☒

röd och grå

☒
☐

Koll på hemmet

Kodista

Serie 6

- Hjälp! [jelp]
- Var är mina nycklar? [mi:na nyklar]
- Jag har bråttom!
- Ta det lugnt. [ta: de lʊŋt]
- Är de på bordet? [po bu:rdet]
- Nej.
- Kolla i väskan.
- Nej, inte här heller. [intte här heller]
- Jag vet! [ja ve:t]
- Är de under sängen? [ʊndär senŋen]
- Ja, här är de.
- Tack.

Sarjakuva 6

Apua!
Missä minun avaimeni ovat?
Minulla on kiire!
Ota rauhallisesti.
 Ovatko ne pöydällä?
 Eivät.
 Katso laukusta.
 Ei, eivät täälläkään.
 Minä tiedän!
 Ovatko ne sängyn alla?
 Kyllä, täällä ne ovat.
 Kiitos.

Jontes blogg

- Vi flyttar!
 Hurra! [hʉ'ra:]
- Jag bor
 snart
 på Ringvägen [po riŋve:gen]
- en väg, vägen, vägar, vägarna 2 [ve:g]
- ett hus, huset, hus, husen 5 [hʉ:s]
- gammal, gammalt, gamla
- ett höghus, höghuset, höghus, höghusen 5 [hö:g-]
- Vi har
 fem rum och kök
- ett rum, rummet, rum, rummen 5 [rʉm]
- ett kök, köket, kök, köken 5 [tjök:k]
- där [dä:r]
- också [okso]
- stor, stort, stora [stu:r]
- en balkong, balkongen, [bal'kon]
- balkonger, balkongerna 3
- ett sovrum, sovrummet, [so:v-]
- sovrum, sovrummen 5
- liten, litet, små [li:ttən, li:ttet, smʉ:]
- men det gör ingenting [iŋŋentɪŋ]
- Jag får ett eget rum.
- egen, eget, egna [e:gen]
- Jag behöver inte dela rum [be'hö:vär intte de:la]
- delar rum [de:lar]

Jonten blogi

Me muutamme!
 Hurraa!
Minä asun
 pian
Ringvägenillä
 tie
 talo
vanha
kerrostalo
 Meillä on
 viisi huonetta ja keittiö
 huone
keittiö
 siellä
 myös
suuri, iso
 parveke

makuuhuone

pieni
 mutta ei se haittaa mitään
 Minä saan oman huoneen.
 oma
 Minun ei tarvitse jakaa huonetta
 jakaa huoneen

Koll på hemmet

Kodista

- en **småbil, småbilen, småbilar, småbilarna 2** [smo:bi:]
- **på golvet**
- ett **golv, golvet, golv, golven 5**
- bara**
- ett **minne, minnet, minnen, minnena 4**
- Jag gör vad jag vill i mitt rum.**
- min, mitt, mina** [min, mit, mi:na]
- spelar**
- en **favoritlåt, -låten, -låtar, -låtarna 2** [favo'ri:tlo:t]
- **sitter vid datorn** [vi:(d) da:ttorn]
- en **dator, datorn, datorer, datorerna 3** [da:ttor], [da'tu:rär]
- kollar**
- ett **foto, fotot, foton, fotona 4**
- hela familjen** [he:la fa'miljen]
- en **familj, familjen, familjer, familjerna 3**
- åker** [o:kkär]
- till IKEA** [til i'ke:a]
- idag** [i'da:]
- kanske** [kanʃfe]
- en **soffa, soffan, soffor, sofforna 1**
- ett **bord, bordet, bord, borden 5** [bu:rd]
- Håll tummarna!** [hol tʊmmarna]
- McFlytt-Jonte**

pikkuauto, leikkiauto
lattialla
 lattia
 vain
 muisto
 Minä teen mitä haluan huoneessani.
 minun
 soittaa
 suosikkikappale, -biisi
istuu tietokoneella
 tietokone
 katselee
valokuva
 koko perhe
 perhe
 menee
 IKEAan
 tänään
 ehkä
 sohva
pöytä
 Pitäkää peukkuja!
 Muuttaja-Jonte

PREPOSITIOITA

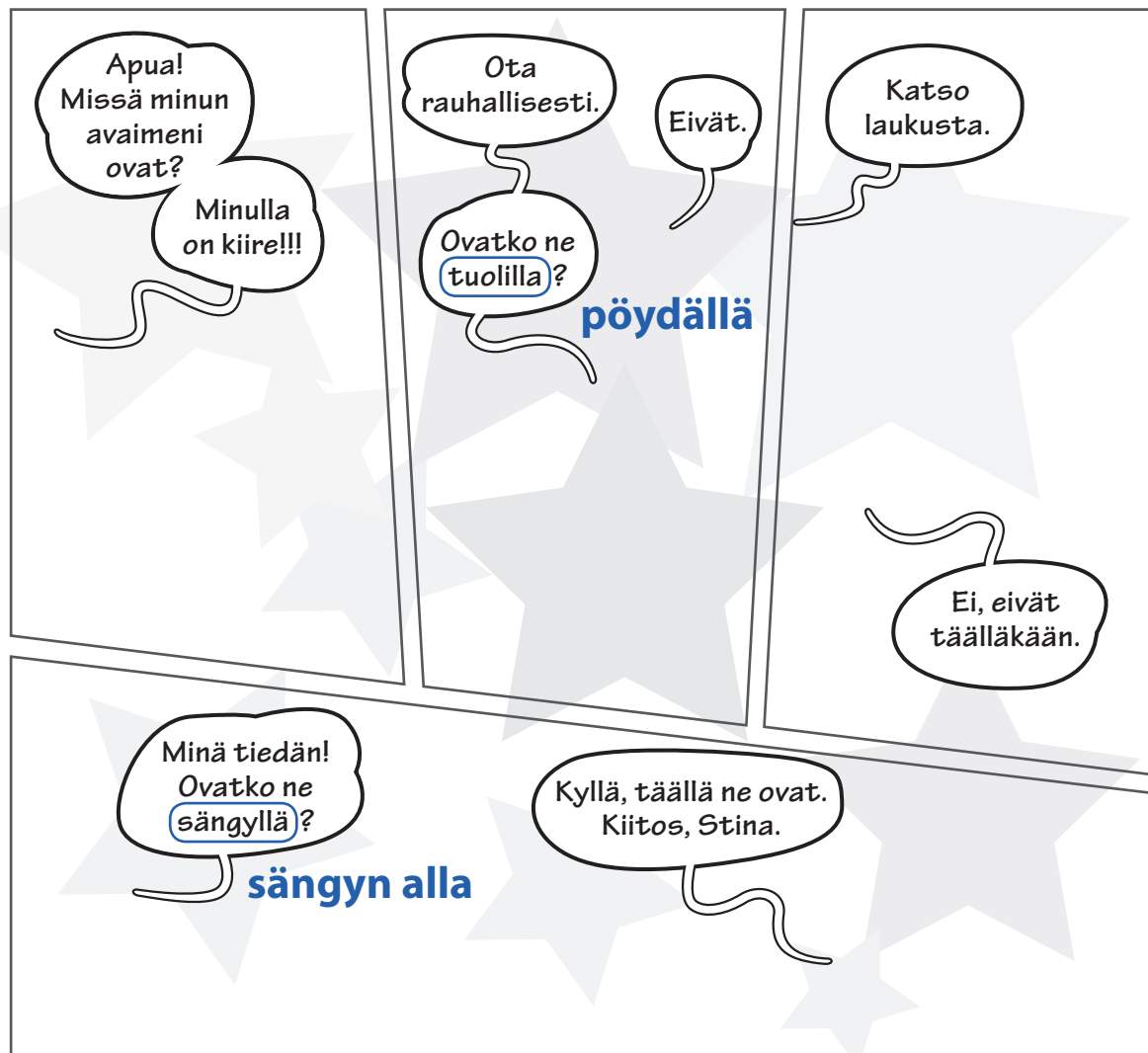
från	jostakin, -sta	→	från Borgå	Porvoosta
till	johonkin, -lle	→	till Sverige	Ruotsiin
i	jossakin, -ssa	→	i väskan	laukussa
på	päällä, -lla	→	på bordet	pöydän päällä , pöydällä
bakom	takana	→	bakom skåpet	kaapin takana
framför	edessä	→	framför fönstret	ikkunan edessä
under	alla	→	under sängen	sängyn alla
hos	luona	→	hos pappa	isän luona
med	kanssa, mukana	→	med Freddi	Freddin kanssa
bredvid	vieressä	→	bredvid sängen	sängyn vieressä
vid	ääressä	→	vid datorn	tietokoneella



1 a

Jonte etsii avaimiaan.

Kuuntele tai lue tekstikirjan sarjakuva. Merkitse käännösvirheet.



1 b

Kuuntele ja toista.

1 c

Opettele sarjakuva parisi kanssa ruotsiksi.

Voitte etsiä jotakin muuta kuin avaimia. Vaihdelkaa rooleja.

1 d

Kirjoita ruotsiksi.

1 Apua! Minulla on kiire!!!

Hjälp! Jag har bråttom!!!

2 Ota rauhallisesti.

Ta det lugnt.



2a Jonte kirjoittaa blogiinsa lähestyvistä muutosta. Kuuntele ja täydennä lauseet suomeksi.

- 1 Uusi asunto sijaitsee vanhassa kerrostalossa.
- 2 Asunnossa on iso/suuri parveke.
- 3 Jonten ei enää tarvitse välittää lattialla lojuvista pikkuautoista.
- 4 Omassa huoneessaan Jonte aikoo istua tietokoneella ja katsella valokuvia.
- 5 Jonte toivoo saavansa IKEAsta sohvan ja pöydän.

2b Tarkista blogista tekstikirjan sivulta 49, että täydensit lauseet oikein.

3 Tutki blogia ja yhdistä. Kirjoita ylijäävän lauseen jatko suomeksi.

- | | |
|------------------------|---------------------------------------|
| 1 Småbilar på golvet | 2 mutta ei se haittaa mitään. |
| 2 Sovrummen är små | 3 minun huoneessani. |
| 3 Jag gör vad jag vill | 1 on muisto vain. |
| 4 Hela familjen | 5 peukkuja! |
| 5 Håll | 4 <u>menee tänään IKEAan</u> . |

4a Kuulet alla olevat sanat ruotsiksi. Rastita, kumman äänteen kuulet.

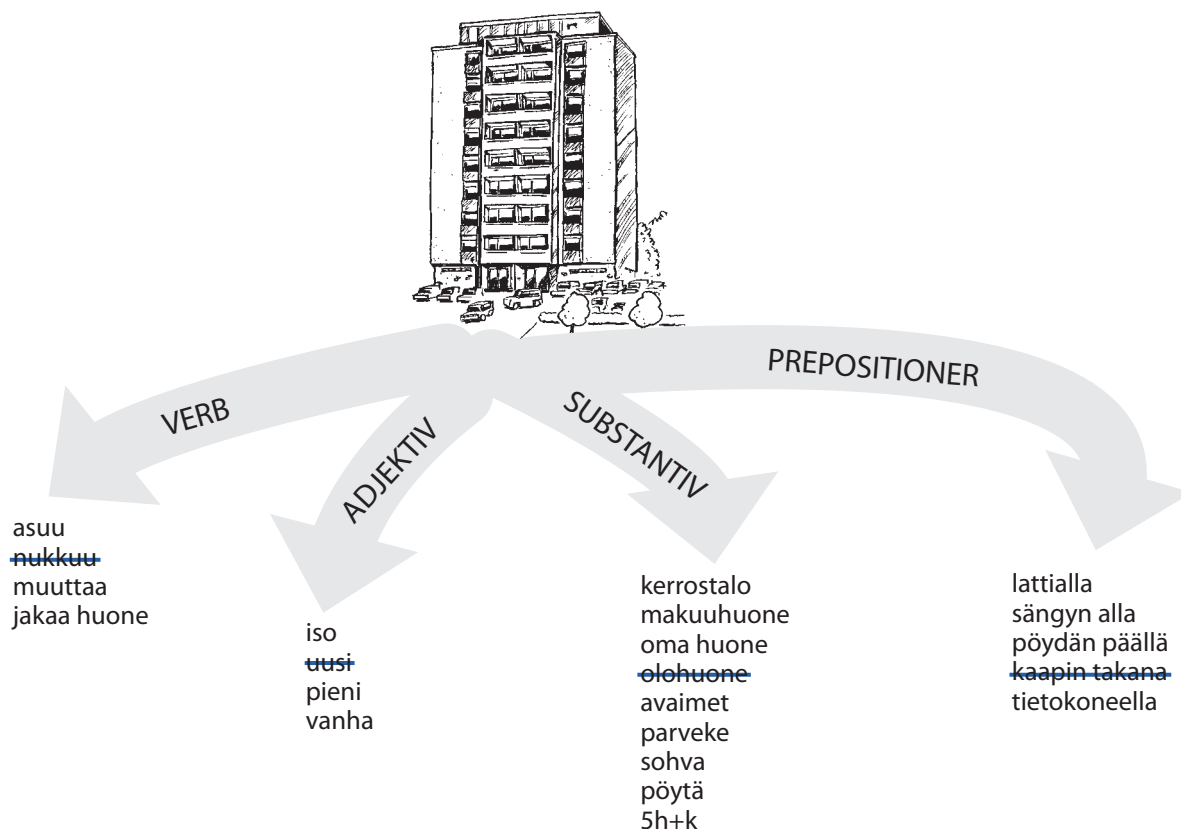
- | | [u] | [ʉ] | | [u] | [ʉ] |
|--------|-------------------------------------|-------------------------------------|---------|-------------------------------------|-------------------------------------|
| 1 iso | ☒ | ☐ | 4 huone | ☐ | ☒ |
| 2 alla | ☐ | ☒ | 5 pöytä | ☒ | ☐ |
| 3 asuu | ☒ | ☐ | 6 talo | ☐ | ☒ |

4b Kuulet sanat vielä toiseen kertaan. Kirjoita ne ruotsiksi.

- | | |
|----------------|-------------------|
| 1 <u>stor</u> | 4 <u>ett rum</u> |
| 2 <u>under</u> | 5 <u>ett bord</u> |
| 3 <u>bor</u> | 6 <u>ett hus</u> |



- 5 a** Jokaisessa ryhmässä on yksi ilmaisu, jota ei löydy sarjakuvasta tai blogista. Yliviivaa nämä neljä ilmaisua.



- 5 b** Etsi jäljelle jääneet ilmaisut tekstikirjasta parisi kanssa. Sanokaa ne ruotsiksi.

VERB: bor, flyttar, delar rum

ADJEKTIV: stor, stort, stora; liten, litet, små; gammal, gammalt, gamla

SUBSTANTIV: ett höghus, ett sovrum, ett eget rum, nycklar, en balkong, en soffa, ett bord, fem rum och kök

PREPOSITIONER: på golvet, under sängen, på bordet, vid datorn

TIPS!

Tarkistakaa tarvittaessa sanojen ääntäminen sivuilta 112–113.

- 5 c** Yhdistä. Yksi sana jää jäljelle. Mitä se on suomeksi?

1 ett vardagsrum

2 bakom skåpet

3 ny, nytt, nya

4 sover

5 ett radhus

3 uusi

5 rivitalo

1 olohuone

2 kaapin takana

4 nukkuu

6

Omakotitalosta käytetään ruotsinruotsissa sanaa *en villa*.

Kun ratkaiset ristikon, saat selville, mitä sanaa suomenruotsissa käytetään.

12

1 Jag **V E T** ! Minä tiedän!

2 Ta det **L U G N T** ! Ota rauhallisesti.

3 Håll **T U M M A R N A** ! Pitäkää peukkuja!

4 Kolla i **V Ä S K A N** . Katso laukusta.

5 Inte här **H E L L E R** . Eivät täälläkään.

6 Det gör **I N G E N T I N G** . Ei se mitään.

7 Jag har **B R Å T T O M** !!! Minulla on kiire!!!

8 Sovrummen är **S M Å** . Makuuhuoneet ovat pieniä.

9 **H J Ä L P** ! Apua!

10 Jag får ett eget **R U M** . Saan oman huoneen.

11 Huset är ett gammalt **H Ö G H U S** . Talo on vanha kerrostalo.

Omakotitalo heter 12 ett egnahemshus på finlandssvenska.

7

Piirrä.

En villa
tarkoittaa
suomenruotsissa
huvilaa.



omakotitalo
ett egnahemshus

kerrostalo
ett höghus

rivitalo
ett radhus

paritalo
ett parhus

- 8a** Kirjoita Jonten blogista viisi sisältökysymystä ruotsiksi vihkoosi.
Ympyröi käyttämäsi kysymyssana. Käytä samaa kysymyssanaa vain kerran.

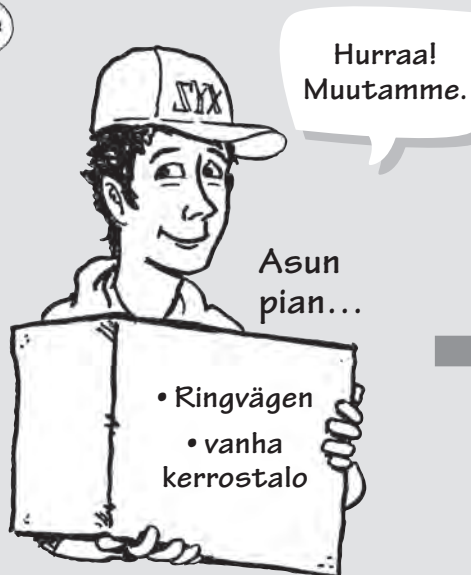
Milloin? Millainen? Mitä? Kuka? Missä? Minne?

Esim.

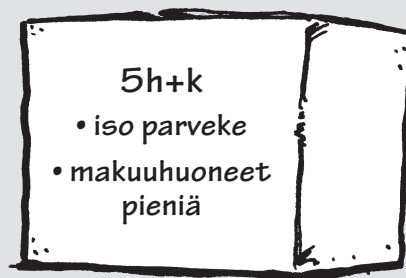
**När flyttar Jonte? Hurdant är höghuset? Vad får Jonte?
Vem sitter vid datorn? Var är Freddis småbilar?
Vart åker hela familjen idag?**

- 8b** Esitä kysymykset parillesi. Hän vastaa ruotsiksi.

- 9** Opettele kertomaan blogin sisältö ruotsiksi.



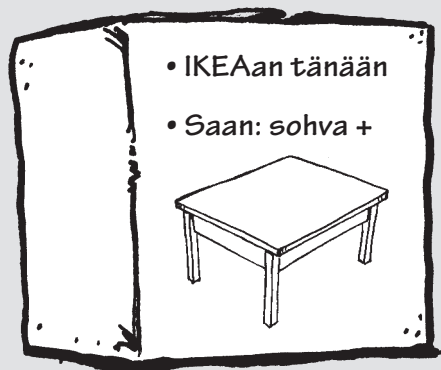
Meillä on...



Saan...



Koko perhe...





Ett-sanojen monikko

- Substantiivit jaetaan monikon mukaan viiteen eri ryhmään.
- Olet jo oppinut en-sanojen ryhmät 1–3. Voit kerrata ne sivulta 84.

10

Täydennä ett-sanojen säännöt.

	Yksikkö		Monikko		
	lyhyt	pitkä	lyhyt	pitkä	
4	ett minne	minnet	minnen	minnena	muisto
	ett foto	fotot	foton	fotona	valokuva
5	ett kök	köket	kök	köken	keittiö
	ett golv	golvet	golv	golven	lattia

4. ryhmään kuuluvat kaikki **ett**-sukuiset **vokaaliloppuiset** sanat.

Monikon lyhyen muodon päätte on - **n**.

5. ryhmään kuuluvat kaikki **ett**-sukuiset **konsonanttiloppuiset** sanat.

Monikon lyhyellä muodolla **ei** **ole** ollenkaan päätettä.

HALLÅ!

Kirjain **m** kahdentuu pitkissä muodoissa.

ett hem, hem**met**, hem, hem**men** 5
ett rum, rum**met**, rum, rum**men** 5

11 a Sijoita ett-sanat oikeisiin ryhmiin.

ett år
ett ufo
ett hus
ett rum
ett rally
ett bord
ett tema
ett sudoku

4

ett ufo
ett rally
ett tema
ett sudoku

5

ett år
ett hus
ett rum
ett bord

11 b Kirjoita puuttuvat muodot.

YKSIKKÖ			MONIKKO	
	LYHYT	PITKÄ	LYHYT	PITKÄ
1	ett rally	rallyt	rallyn	rallyna
2	ett sudoku	sudokut	sudokun	sudokuna
3	ett tema	temat	teman	temana
4	ett ufo	ufot	ufon	ufona
5	ett bord	bordet	bord	borden
6	ett hus	huset	hus	husen
7	ett rum	rummet	rum	rummen
8	ett år	året	år	åren

12

Harjoittele parisi kanssa ett-sanojen taivutusta. Toinen on A, toinen B. Jos olet A, peitä B-puoli. Jos olet B, peitä A-puoli. A aloittaa.

A	B
ett hjärta 4	ett hjärta, hjärtat, hjärtan, hjärtana 4
ett hårvax, hårvaxet, hårvax, hårvaxen 5	ett hårvax 5
ett nät 5	ett nät, nätet, nät, näten 5
ett äpple, äpplet, äpplen, äpplena 4	ett äpple 4 (<i>omena</i>)
ett häfte 4 (<i>vihko</i>)	ett häfte, häftet, häften, häftena 4
ett namn, namnet, namn, namnen 5	ett namn 5
ett liv 5	ett liv, livet, liv, liven 5
ett ställe, stället, ställen, ställena 4	ett ställe 4
ett dataspel 5	ett dataspel, dataspelet, dataspel, dataspelen 5
ett foto, fotot, foton, fotona 4	ett foto 4
ett piano 4	ett piano, pianot, pianon, pianona 4
ett mejl, mejlet, mejl, mejlen 5	ett mejl 5

13 a

Monikon lyhyt vai pitkä muoto? Täydennä ruotsiksi.

1 Inger och Lasse Sandberg skriver om två spöken.
Vad heter spökerna?



2 Hur många barn har familjen Svantesson?
Vad heter barnen?



3 Hur många IKEA-varuhus finns det i Finland?
Var ligger varuhusen?



4 Finland har två national språk.
Vad heter språken?



5 Kronprinsessan Victoria har två syskon.
Vad heter syskonen?



ligger
sijaitsee

national-
kansallis-

ett syskon
sisarus

13 b

Etsi vastaukset a-kohdan kysymyksiin esimerkiksi netistä.

- 1 Laban och Labolina (Pikku kummitus Lapanen ja Lapaniina).
- 2 Tre barn: Bosse, Bettan och Lillebror (Poka, Pipsa ja Pikkuveli).
- 3 Fem: i Esbo, Vanda, Kuopio, Tammerfors, Reso (Raisio).
- 4 Finska och svenska.
- 5 Carl Philip och Madeleine.

Kirjoita ruotsiksi.

- 1 Jenny asuu omakotitalossa.

Jenny bor i ett egna hemshus / en villa.

- 2 Talo sijaitsee Porvoossa.

Huset ligger i Borgå.

- 3 Heillä on kuusi huonetta ja keittiö.

De har sex rum och kök.

- 4 Keittiö on pieni, mutta huoneet ovat suuria.

Köket är litet men rummen är stora.

- 5 Jennyllä on oma huone.

Jenny har ett eget rum.

sijaitsee
ligger

Suorita substantiivien taivutusdiplomi. Täydennä puuttuvat muodot.

YKSIKKÖ		MONIKKO		SUOMEKSI
LYHYT	PITKÄ	LYHYT	PITKÄ	
<u>en kille</u>	<u>killen</u>	killar	<u>killarna</u>	poika
ett ställe	<u>stället</u>	<u>ställen</u>	<u>ställena</u>	paikka
<u>ett djur</u>	<u>djuret</u>	djur	<u>djuren</u>	eläin
<u>en gata</u>	<u>gatan</u>	<u>gator</u>	gatorna	katu
<u>en familj</u>	familjen	<u>familjer</u>	<u>familjerna</u>	perhe



16 a Paikallislehden toimittaja haastattelee Sofiaa kadulla. Hän on tekemässä juttua uusperheistä. Kuuntele ja vastaa ruotsiksi.

- 1 Mitä nimitystä Sofia käyttää Peteristä? **plastpappa**
- 2 Mitä nimitystä Jonte ja Freddi käyttävät Stinasta? **bonusmamma**

16 b Mieti parisi kanssa, kuinka sanat voisi kääntää suomen kielelle.

17 a Yhdistä.

- | | | | |
|----|---------|----|--------------------|
| 1 | mormor | 8 | setä (isän veli) |
| 2 | morfar | 1 | äidinäiti |
| 3 | farmor | 3 | isänäiti |
| 4 | farfar | 7 | täti (isän sisko) |
| 5 | moster | 10 | veli |
| 6 | morbror | 2 | äidinisä |
| 7 | faster | 11 | serkku |
| 8 | farbror | 4 | isänisä |
| 9 | syster | 9 | sisko |
| 10 | bror | 5 | täti (äidin sisko) |
| 11 | kusin | 6 | eno (äidin veli) |

mor
mamma
far
pappa

17 b Kuuntele ja toista sukulaisuussanat.



17 c Kysele pariltasi, mitä hän tietää sukulaisistaan. Parisi kertoo ruotsiksi.

Vad vet du om din...

ukki täti eno
setä mummi
serkku

Hän on ... vuotta.

Hän pitää... En mitään!

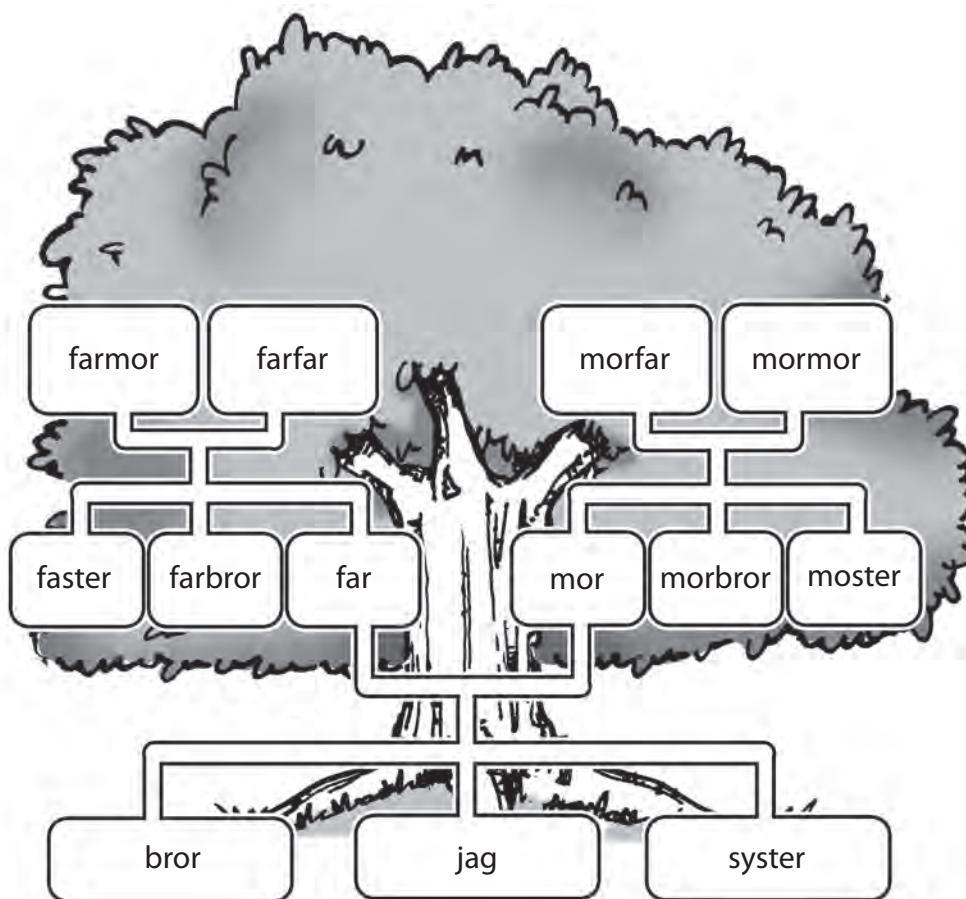
Hänen nimensä on...

Hän on kuollut. Hän asuu...

en mitään
ingenting

kuollut
död

Vastaa kysymyksiin ruotsiksi.



- 1 Vad kallas mammas bror?
- 2 Vad kallas mammas syster?
- 3 Vad kallas pappas bror?
- 4 Vad kallas pappas syster?
- 5 Vad kallas mammas mamma?
- 6 Vad kallas mammas pappa?
- 7 Vad kallas pappas mamma?
- 8 Vad kallas pappas pappa?

morbror

moster

farbror

faster

mormor

morfar

farmor

farfar



Jag bor så här år...

Jag bor så här år...

Asun näin vuonna...

- ★ missä asut (osoite / kaupunki / maa)
- ★ kenen kanssa asut
- ★ millainen talo on (kerrostalo / omakotitalo / rivitalo...)
- ★ kuvaile taloa kahdella adjektiivilla (iso / pieni / valkoinen...)
- ★ huoneet ja niiden lukumäärä
- ★ kuvaile lempihuonettasi (huonekalut / värit / mitä teet siellä...)



ett höghus



ett egnahemshus

två våningar



ett radhus



ett parhus

ett kök 5
ett sovrum 5
ett vardagsrum 5
ett badrum 5
en toalett 3
en bastu 3
en balkong 3

keittiö
 makuuhuone
 olohuone
 kylpyhuone
 wc
 sauna
 parveke



1 a Tutustu Jonten huoneeseen tekstikirjan sivulla 50.
Merkitse, ovatko väittämät oikein vai väärin.

	Sant	Falskt
1 Det finns en säng, ett skrivbord och en soffa i Jontes rum.	☐	☒
2 På bordet har han en dator och två böcker.	☐	☒
3 Det finns blå gardiner i fönstret.	☒	☐
4 Jonte har också ett grönt skåp i rummet.	☐	☒
5 Det finns en bil och många böcker på hyllan.	☒	☐
6 Under sängen finns det en kamera.	☐	☒

1 b Tutustu Soffanin huoneeseen tekstikirjan sivulla 51.
Täydennä ruotsiksi.

Här är mitt rum. Jag har en säng, ett bord, en stol och en fåtölj i mitt rum.

Fåtöljen är 1 grön och stolen är 2 röd. Jag har en rosa matta på golvet. Träningsväskan ligger 4 på mattan. Bredvid bordet ligger min röda 5 ryggsäck. Jag älskar rött! Men var är min sminkpåse? Där! Den ligger 6 på sängen. På natteduksbordet har jag 7 en lampa och 8 en bok. Jag har böcker också i bokhyllan framför 9 fönstret/gardinerna. På hyllan har jag tre 10 foton. Där finns också ett foto på Berta! Jag saknar Berta – av hela mitt hjärta.

2

Yhdistä.

- | | | | |
|---|------------------|---|-------------------|
| 1 | bakom gardinerna | 3 | kaapissa |
| 2 | bredvid sängen | 4 | kirjoituspöydällä |
| 3 | i skåpet | 5 | lattialla |
| 4 | på skrivbordet | 7 | maton alla |
| 5 | på golvet | 2 | sängyn vieressä |
| 6 | under kudden | 8 | tietokoneella |
| 7 | under mattan | 6 | tyynyn alla |
| 8 | vid datorn | 1 | verhojen takana |

3

Kumpi sanoista sopii ristikkoon? Kirjoita ruotsiksi. Suomenna kohta 8.

- 1 Ovi *vai* sarjakuvat?
 2 Kirjoituspöytä *vai* roskakori?
 3 Hylly *vai* tuoli?
 4 Muistitikku *vai* nojatuoli?
- 5 Kirja *vai* tietokone?
 6 Reppu *vai* tyyny?
 7 Kaappi *vai* lamppu?



- 8 Hurdant är **ditt rum** ? = **Millainen sinun huoneesi on?**

4

Kerro huoneestasi/unelmahuoneestasi ruotsiksi. Otsikoi *Mitt rum*.

Kerro

- millainen huoneesi on (pieni, iso, mukava...)
- mitä kalusteita huoneessasi on, minkä värisiä
- mitä muuta huoneessasi on
- mitä teet huoneessasi.

TIPS!

Voit myös piirtää ja värittää kuvan huoneestasi.

A

Mistä kaikesta Sofia kirjoittaa blogissaan? Yhdistä.

- | | |
|-------------------------------|----------------------|
| 1 Minun suosikkivärini | 4 Mitt favoritband |
| 2 Minun suosikkikarkkini | 7 Mitt favoritdjur |
| 3 Minun suosikkiharrastukseni | 1 Mina favoritfärger |
| 4 Minun suosikkiihtyeeni | 2 Mitt favoritgodis |
| 5 Minun suosikkikaupunkini | 3 Min favorithobby |
| 6 Minun suosikkisarjakuvani | 6 Min favoritserie |
| 7 Minun suosikkieläimeni | 5 Min favoritstad |

B

Kuuntele ja tarkista A.

C

Kysy pariltasi. Hän vastaa ruotsiksi.

Vad är...
 dina favoritfärger
 ditt favoritgodis
 [-gu:dis]
 din favoritserie
 din favoritstad
 ditt favoritband
 din favorithobby
 ditt favoritdjur
 ?

Min/Mitt/Mina...





Omistussanat minun, sinun ja hänen

min, mitt, mina	minun
din, ditt, dina	sinun
hans	hänen
hennes	hänen

Nimestä tehdään omistusmuoto lisäämällä nimen perään kirjain **s**.
Jonatans familj, Sofias blogg

Jos nimi loppuu s-kirjaimeen, toista s-kirjainta ei lisätä nimen perään.
Rasmus katter, Tuomas kompisar

HALLÅ!



D

Ympyröi oikea vaihtoehto.

Sanoja **min** ja **din** käytetään **en-sanojen** / **ett-sanojen** / **monikon** kanssa.

Sanoja **mitt** ja **ditt** käytetään **en-sanojen** / **ett-sanojen** / **monikon** kanssa.

Sanoja **mina** ja **dina** käytetään **en-sanojen** / **ett-sanojen** / **monikon** kanssa.

Sanaa **hans** käytetään **tytöstä** / **pojasta** ja sanaa **hennes** **tytöstä** / **pojasta**.

Omistussanojen kanssa käytetään substantiivin **lyhyttä** / **pitkää** muotoa.

E

Täydennä vihjeiden perusteella ruotsiksi.

1 Jag har ett marsvin. **Mitt** **marsvin** heter Skrållan.
Minun marsuni

2 Du har en hund. **Din** **hund** heter Båtsman.
Sinun koirasi

3 Hon har en råtta. **Hennes** **råtta** heter Tjoffsan.
Hänen rottansa

4 Rasmus har tre katter. **Hans** **katter** heter Måns, Bill och Bull.
Hänen kissansa

5 Pippi har två djur. **Hennes** **djur** heter Herr Nilsson och Lilla Gubben.
Hänen eläimensä

Koll på favoriterna

Suosikeista

Serie 7

- **Kan jag få en vaniljglass, tack.** [va'nijglas]
Våfla eller bögare? [vofla], [be:gare]
- **Liten eller stor?**
Vanlig eller gammaldags? [va:nli ellär]
Strössel eller sås? [so:s]
Eh... vänta nu... [ventta]
med strössel
- **Vad kostar det?**
- **Femtio kronor, tack.** [kru:nor]
- **Här, var så god.**
Kan jag få en till?

Sarjakuva 7

Saisinko vaniljajäätelön?

Tötterö vai pikari?

Pieni vai iso?

Tavallinen vai vanhanajan?

Strösseliä vai kastiketta?

Öö... odota nyt...

strösselillä

Mitä se maksaa?**Viisikymmentä kruunua, kiitos.****Tässä, ole hyvä.**

Saanko vielä yhden?

Soffans blogg

- En lista över mina favoriter, var så goda!**
- en lista, listan, listor, listorna 1**
min, mitt, mina
- en favorit, favoriten, favoriter, favoriterna 3** [favo'ri:t]
ett favoritband, -bandet, -band, -banden 5
Hjälp! [jelp]
Det finns så många bra band... [de fins]
ett djur, djuret, djur, djuren 5 [(d)jɛ:r]
tre-i-topp
- **vara, är** [va:ra, e]
en hund, hunden, hundar, hundarna 2
en katt, katten, katter, katterna 3
- ett marsvin, marsvinet, marsvin, marsvinen 5** [ma:rsvi:n]
Snart får jag rasta
- **få, får**
rasta, rastar
- en färg, färgen, färger, färgerna 3** [färj]
ha, har
rött
ljusrött [jɛ:s-]
svart
godis, godiset [gu:dis]
älska, älskar [elska]
- **en hallonbåt, -båten, -båtar, -båtarna 2** [-bo:t]
lakrits [lak'ris]
Mums! [mʉms]

Soffanin blogi

Minun suosikkilistani, olkaa hyvät!

lista

minun

suosikki

suosikkibändi

Apua!

On niin monta hyvää bändiä...

eläin

kolme kärjessä

olla, on

koira

kissa

marsu

Pian saan ulkoiluttaa

saada, saa

ulkoiluttaa, ulkoiluttaa

väri

olla, on *jollakin*

punainen väri

vaaleanpunainen väri

musta väri

karkit, makeiset

rakastaa, rakastaa

vadelmavene

lakritsi

Nam!

Koll på favoriterna

Suosikeista

- jag kan inte äta
- äta, äter [e:tta, e:ttär]
choklad
Tyvärr! [ty'vär]
- en hobby, hobbyn, hobbyer, hobbyerna 3 [hobby/hobbi]
Jag ska börja med en ny hobby.
börja, börjar
ny, nytt, nya [ny:, nyt, ny:a]
klättring [kletriŋ]
- en serie, serien, serier, serierna 3 [se:rie]
jag vill vara
först
hemma
när [nä:r]
Kalle Anka [ankka]
- komma, kommer
- en stad, staden, städer, städerna 3 [sta:d], [ste:där]
kul, kul, kul [kæ:l]
men jag måste säga att
- säga, säger [sei:ja, sei:jär]
- jag ska åka
- åka, åker [o:kka, o:kkär]
- nästa vecka [nesta vekka]
Det blir skönt!
bli, blir [bli:]
skön, skönt, sköna [fjö:n]
full fart [fæl fa:rt]

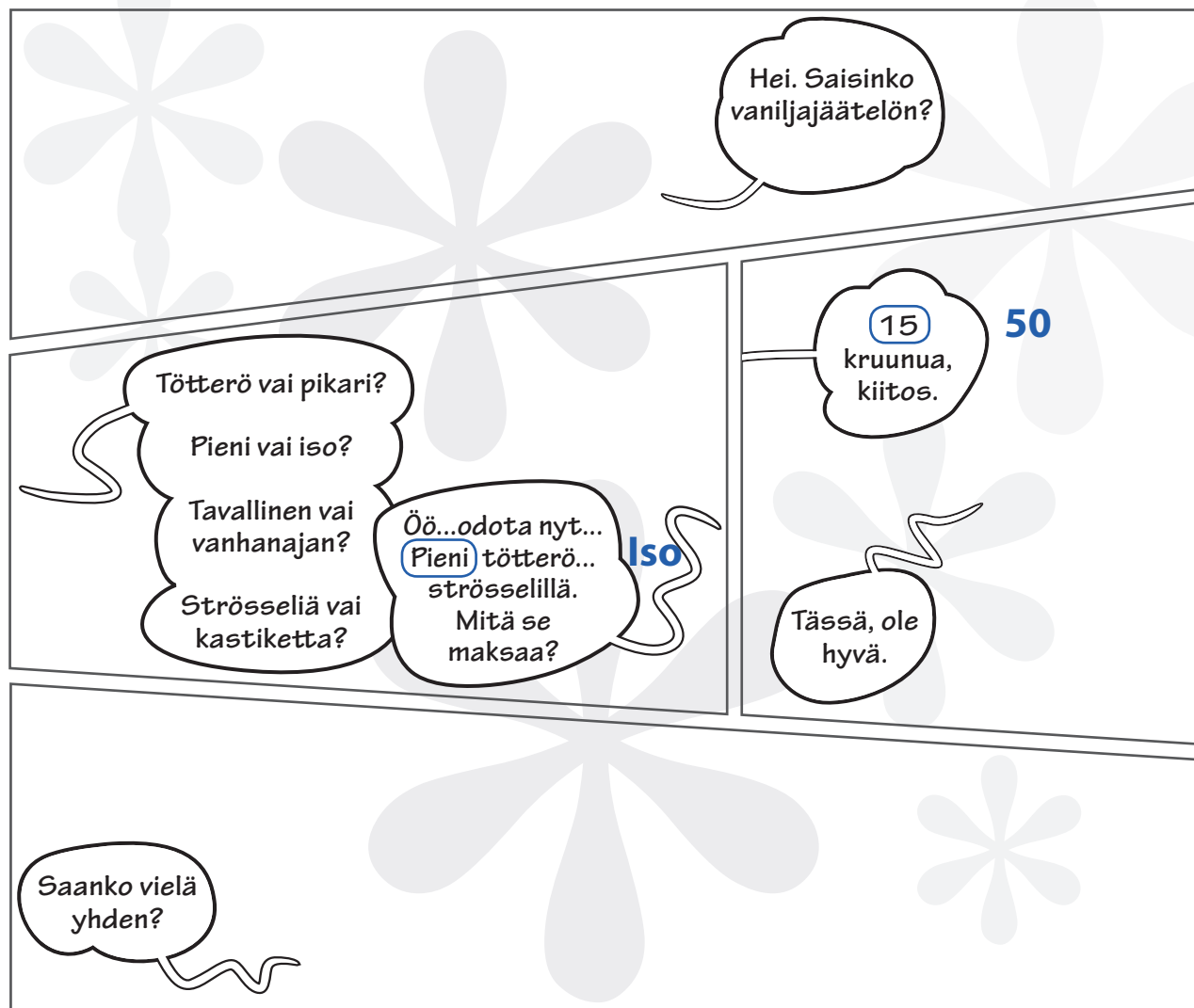
minä en voi syödä
syödä, syö
suklaa
Valitettavasti!
harrastus
Minä aion aloittaa uuden harrastuksen.
aloittaa, aloittaa
uusi
kiipeily
sarjakuva
minä haluan olla
ensimmäisenä; ensin
kotona
kun
Aku Ankka
tulla, tulee
kaupunki
kiva
mutta minun täytyy sanoa, että
sanoa, sanoo
minä matkustan
matkustaa, matkustaa
ensi viikolla
Siitä tulee ihanaa!
tulla, tulee *joksikin*
ihana
täyttä vauhtia

APUVERBIT

kan	osaa; voi
vill	haluaa
ska	aikoo
måste	täytyy
får	saa



- 1 a** Sofia ja Freddi ovat jäätelökioskilla.
Kuuntele tai lue tekstikirjan sarjakuva. Merkitse käännösvirheet.



- 1 b** Kuuntele ja toista.

- 1 c** Opettele sarjakuva parisi kanssa ruotsiksi.
Voitte keksiä omat lisukkeet ja uuden hinnan. Vaihdelkaa rooleja.

- 1 d** Kirjoita ruotsiksi.

1 Saisinko vaniljajäätelön?

Kan jag få en vaniljglass, tack.

2 Tässä, ole hyvä.

Här, var så god.



2a Kuuntele Soffanin suosikeista. Rastita, pitääkö väittämä paikkansa vai ei.

	Det stämmer!	Det stämmer inte!
1 lempiyhtye Apulanta	☐	☒
2 lempieläimiä kolme	☒	☐
3 lempiväri Ruotsin lipun värit	☐	☒
4 lempikarkkeja suklaa ja lakritsi	☐	☒
5 lempiharrastus jalkapallo	☒	☐
6 lempisarjakuva Aku Ankka	☒	☐
7 lempikaupunki Tukholma	☐	☒

2b Korjaa virheelliset väittämät suomeksi.

1 On paljon hyviä yhtyeitä.

3 Lempivärit punainen, vaaleanpunainen ja musta.

4 Lempikarkkeja vadelmaveneet ja lakritsi.

7 Lempikaupunki Porvoo.

3 Lisää artikkeli *en* tai *ett* ja suomenna sana.

1 <u>ett</u> djur	<u>eläin</u>
2 <u>en</u> stad	<u>kaupunki</u>
3 <u>en</u> glass	<u>jäätelö</u>
4 <u>en</u> favorit	<u>suosikki</u>
5 <u>ett</u> marsvin	<u>marsu</u>
6 <u>en</u> hallonbåt	<u>vadelmavene</u>



4 a Yhdistä lauseeseen sopiva jatko viivalla.

- | | |
|-----------------------------|-----------------|
| 1 Jag ska åka till Finland. | Mums! |
| 2 Jag kan inte äta choklad. | Tyvärr! |
| 3 Jag älskar hallonbåtar. | Det blir skönt! |

4 b Suomenna lauseet parisi kanssa.

- 1 Matkustan Suomeen. Siitä tulee ihanaa! / Ihanaa!
- 2 En voi syödä suklaata. Valitettavasti!
- 3 Rakastan vadelmaveneitä! Nam!

5 a Kuuntele lauseet ja alleviivaa ne kirjaimet, jotka jäävät ääntymättä.

- | | |
|--------------------------------|-------------------------------------|
| 1 Var <u>s</u> så god! | 4 Femt <u>i</u> o kronor, tack. |
| 2 Vad <u>s</u> ade <u>d</u> u? | 5 Det <u>f</u> inns många bra band. |
| 3 Jag älskar lakrit <u>s</u> . | |

5 b Kuuntele ja toista.

6 a Merkitse plussalla (+) ne kysymykset, joihin löydät vastaukset sarjakuvasta tai blogista tekstikirjan sivuilta 56–57.

- | | |
|---|----------------------------|
| 1 Var bor Kalle Anka? | ☐ |
| 2 Varifrån kommer båten? | ☐ |
| 3 Vad kostar Freddis glass? | ☐ + |
| 4 Vart ska Sofia åka snart? | ☐ + |
| 5 När får Sofia rasta Berta? | ☐ + |
| 6 Hurdant är Sofias favoritband? | ☐ |
| 7 Vems favoritfärger är grå och gul? | ☐ |
| 8 Hur många favoritdjur har Sofia? | ☐ + |
| 9 Varför ska Sofia börja med klättring? | ☐ |
| 10 Vem vill vara först hemma när Kalle Anka kommer? | ☐ + |

6 b Esitä pluskysymykset parillesi. Hän vastaa ruotsiksi.

- | | |
|------------------|-----------|
| 3 Femtio kronor. | 8 Tre. |
| 4 Till Finland. | 10 Sofia. |
| 5 Snart. | |

Opettele kertomaan blogin sisältö ruotsiksi.



MINUN SUOSIKKI...

YHTYEENI

Apua!
On niin monta...

ELÄIMENI

3
koirat marsut
 kissat

VÄRINI

3
punainen
vaaleanpunainen
musta

SARJAKUVANI

Aku Ankka

KARKKINI

vadelma-
veneet +
laku → Nam!

~~suklaa~~

HARRASTUKSENI

Aloitan
uuden harrastuksen,
kiipeilyn.

KAUPUNKINI

Porvoo paras!

↓
ensi vko

↓
Ihanaa!

8 a Kysy pariltasi ruotsiksi hänen suosikeistaan.

Vad är...

din favoritfilm

din favoritglass

din favoritdag

din favoritläsk

din favoritbok

din favoritlåt

din favoritsajt

din favoritdator

ditt favoritställe

ditt favoritbilmärke

ditt favoritrum

ditt favoritprogram

dina favoritdataspel

dina favoritkarameller

dina favoritfärger?

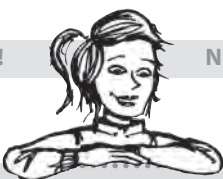
en låt
kappale

Minun suosikki...

8 b Esittele parisi luokalle ja kerro hänen suosikeistaan ruotsiksi.

Det här är ...

Hans/Hennes favorit... är ...



Apuverbit ja verbin perusmuoto

9

Etsi apuverbit Soffanin blogista ja täydennä lauseet.

- | | |
|--|--|
| 1 Jag <u>kan</u> inte äta choklad. | En voi syöda suklaata. |
| 2 Jag <u>vill</u> vara först hemma. | Haluan olla ensimmäisenä kotona. |
| 3 Jag <u>ska</u> börja med en ny hobby. | Aion aloittaa / Aloitan uuden harrastuksen. |
| 4 Jag <u>måste</u> säga att Borgå är bäst. | Minun täytyy sanoa, että Porvoo on paras. |
| 5 Snart <u>får</u> jag rasta min hund. | Pian saan ulkoiluttaa koiraani. |

- Apuverbien kanssa käytetään verbin perusmuotoa.
- Verbin perusmuoto eli infinitiivi loppuu useimmiten kirjaimeen **-a**.
- Sanakirjoissa perusmuoto mainitaan ennen preesensmuotoa.

börja, börjar	aloittaa, aloittaa
rasta, rastar	ulkoiluttaa, ulkoiluttaa
säga, säger	sanoa, sanoo
äta, äter	syöda, syö
vara, är	olla, on

bo, bor	asua
gå, går	mennä
bli, blir	tulla joksikin
se, ser	nähdä
träffas, träffas	tavata (toisensa)

HALLÄ!



10

Kirjoita verbin perusmuoto.

- | | |
|---------------------------|------------------|
| 1 <u>blogga</u> , bloggar | blogata, bloggaa |
| 2 <u>spela</u> , spelar | pelata, pelaa |
| 3 <u>sova</u> , sover | nukkua, nukkuu |
| 4 <u>bjuda</u> , bjuder | tarjota, tarjoaa |
| 5 <u>dricka</u> , dricker | juoda, juo |



11

Kirjoita verbin perusmuoto (infinitiivi) ja nykyhetken muoto (preesens).

	infinitiivi	preesens
1 tulla, tulee	<u>komma</u>	<u>kommer</u>
2 matkustaa, matkustaa	<u>åka</u>	<u>åker</u>
3 rakastaa, rakastaa	<u>älska</u>	<u>älskar</u>
4 saada, saa	<u>få</u>	<u>får</u>
5 olla, on <i>jollakin</i>	<u>ha</u>	<u>har</u>

12 a

Rastita, onko väittämä omalta kohdaltasi totta vai tarua.

	Sant	Falskt
1 Jag ska flytta snart.	☐	☐
2 Jag kan tala ryska.	☐	☐
3 Jag vill börja med klättring.	☐	☐
4 Jag får inte skicka sms nu.	☐	☐
5 Jag måste få en piercing!	☐	☐
6 Jag kan inte spela gitarr.	☐	☐
7 Jag ska åka till Stockholm i morgon.	☐	☐
8 Jag vill spela innebandy efter skolan.	☐	☐
9 Jag får äta jättemycket godis.	☐	☐
10 Jag vill bo i en liten stad när jag blir stor.	☐	☐

HALLÅ!
Muistathan,
että kieltosanan **inte**
paikka on aina
apuverbin jäljessä.



12 b

Suomenna parillesi ne lauseet, jotka eivät pitäneet paikkaansa.

13 a Valitse sopivat apuverbit.

1

– Hej, kan jag få en chokladglass, tack.

får / kan

– Vill du ha en boll eller två bollar?

Kan / Vill

Ruotsissa
jätelöpallosta
käytetään sanaa
en kula.

HALLÅ!



2

– Jag kan inte komma nu. Tyvärr.

kan / måste

– Hur så?

– Jag måste rasta mina hundar.

får / måste

– När ska vi träffas då?

ska / vill

3

– Vart ska du åka på veckoslutet?

ska / måste

– Jag är bara hemma. Och du?

på veckoslutet
viikonloppuna

4

– Min katt Svea behöver ett nytt hem.

– Varför måste hon flytta?

vill / måste

– Min bonuspappa är allergisk.

– Ta det lugnt. Vi kan ta Svea.

får / kan

– Vad ska din mamma säga?

ska / måste

5

– Vad får det vara?

får / kan

– Kalle Anka och en påse hallonbåtar, tack. Vad kostar det?

13 b Lue a-kohdan keskustelut parisi kanssa. Keksikää jokaiseen keskusteluun loppuvuorosanat.

- 14 a** Sofian luokkalaisten ovat laatineet listaa asioista, joiden kokemista he pitävät tärkeinä ennen vanhaksi tulemistä.
Täydennä vihjeiden perusteella ruotsiksi, millaisia asioita mainittiin.

Innan jag blir gammal!

rutten
mätä

HALLÅ!

Vasaloppet
on Ruotsissa
järjestettävä
maailman
vanhin, pisin
ja suurin
hiihto-
tapahtuma.

1

Jag vill åka

till Island.

Haluan matkustaa

2

Jag ska äta

rutten haj...

Aion syödä

3

Jag måste få

en tatuering!

Minun täytyy saada

4

Jag ska vara

med i Vasaloppet.

Aion olla

5

Jag vill träffa

en vampyr!

Haluan tavata

6

Jag vill rasta

min EGEN hund.

Haluan ulkoiluttaa

7

Jag måste se

Isac Elliot live.

Minun täytyy nähdä

8

Jag vill bli

kändis.

Haluan tulla (joksikin)

kändis
julkkis

- 14 b** Keksi kolme asiaa, joita sinä pidät tärkeinä ennen vanhaksi tulemistä.
Käytä eri apuverbejä.

1

2

3



15

Kuulet ruotsinkielisiä kysymyksiä. Vastaa kokonaisin lausein ruotsiksi.

- 1 Jag **kan tala finska, engelska, svenska, franska, tyska...**
- 2 Jag **vill inte bo i...**
- 3 Jag **måste gå hem nu/snart/klockan...**
- 4 Jag **får spela gitarr/piano/trummor/fotboll/innebandy...**
- 5 Jag **ska läsa läxor/ska träna innebandy/ska träffa kompisar...**

16 a

Kirjoita kysymykset vihkoosi ruotsiksi.

- 1 Voitko sinä syödä suklaata?
- 2 Mitä sinä aiot tehdä lauantaina?
- 3 Milloin sinun pitää olla kotona perjantaina?
- 4 Mitä me emme saa tehdä koulussa?
- 5 Miksi haluat tulla, kun tulet isoksi?

Kan du äta choklad?

Vad ska du göra på lördag?

När måste du vara hemma på fredag?

Vad får vi inte göra i skolan?

Vad vill du bli när du blir stor?

göra, gör
tehdä

16 b

Vastaa parisi kysymyksiin ruotsiksi.

17

Kirjoita blogiisi suosikeistasi.



Mina favoriter

Sisällytä mukaan

- * ainakin kuusi asiaa, joita kommentoit
- * *min*, kuten ilmaisussa *Min favoritklubb*
- * *mitt*, kuten ilmaisussa *Mitt favoritland*
- * *mina*, kuten ilmaisussa *Mina favoritböcker*.



1

**Tutustu Jonten ja Soffanin suosikkeihin tekstikirjan sivuilla 58–59.
Merkitse rastilla, kumman "lemppareihin" asiat kuuluvat.**

	Jonatan	Sofia
1 autokarkit	☒	☐
2 blogit	☒	☐
3 kiipeily	☐	☒
4 kirjat	☐	☒
5 lakritsi	☐	☒
6 lenkkimakkara	☒	☐
7 lihapullat	☒	☐
8 makaronilaatikko	☐	☒
9 mehujää	☐	☒
10 purjehdus	☐	☒
11 rinkipingis	☒	☐
12 sarjakuvat	☐	☒

2

Mitä mieltä sinä olet Soffanin ja Jonten suosikeista? Kirjoita sanat ruotsiksi.



Gillar



Helt okej



Inte min grej!

3

Haastattele äitiäsi tai isääsi heidän suosikeistaan.
Täydennä lyhyesti ruotsiksi.

Djur

Färg

Godis

_____ favoriter

Mat

Musik

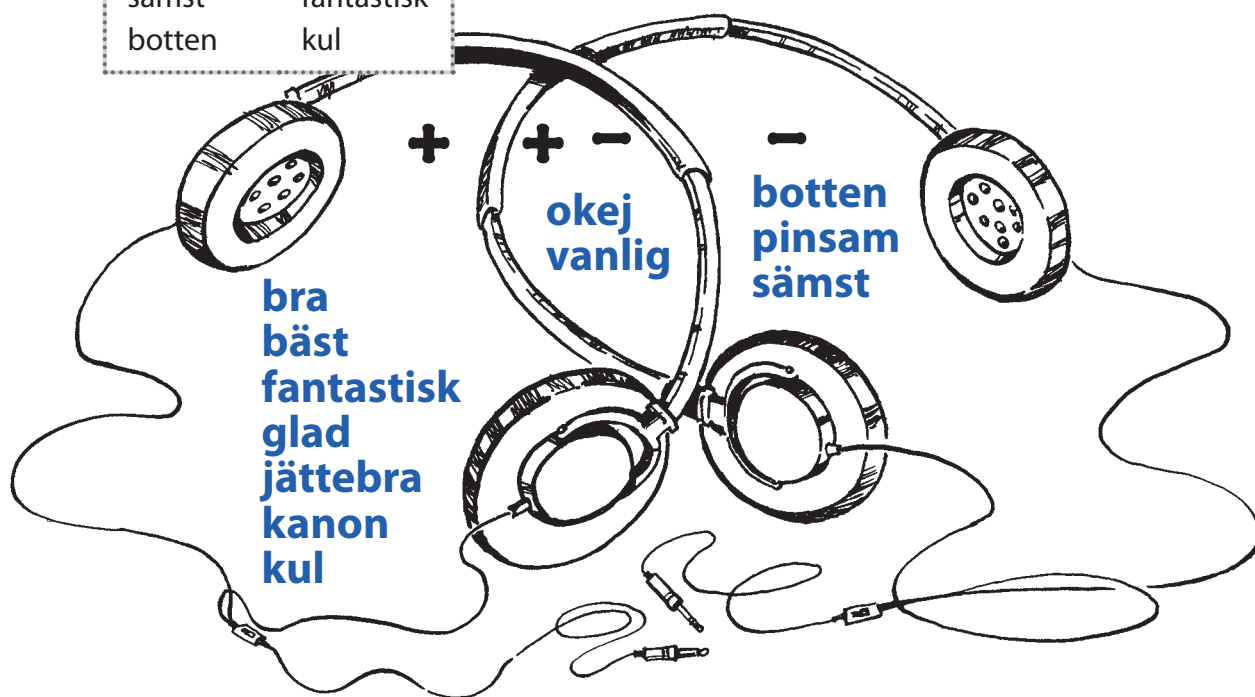
Sport

Tidning

A

Ryhmittele adjektiivit sen mukaan, onko kyse positiivisesta ominaisuudesta, negatiivisesta ominaisuudesta vai jostain siltä väliltä.

pinsam	bra
vanlig	okej
bäst	jättebra
kanon	glad
sämst	fantastisk
botten	kul



B

Kuuntele ja toista A-kohdan adjektiivit.



C

Kuulet musiikkinäytteitä.
Kerro parillesi, millainen kappale on.
Käytä erilaisia adjektiiveja.
Anna lopuksi 1–5 pistettä.

Jag tycker att
låten är...

Jag ger ... poäng.
[ja je:r ... poeng]

Jag tycker att...
Olen sitä mieltä,
että...



D

Kuuntele ja numeroi, missä järjestyksessä kuulet ääninäytteet.

7 bas

5 saxofon

8 flöjt

4 trummor

1 gitarr

2 fiol

3 piano

6 keyboard

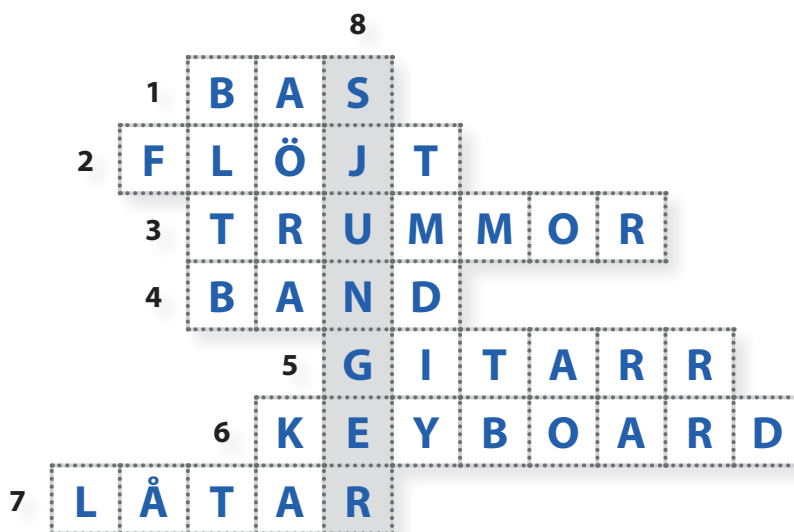
E

Kuuntele ja toista D-kohdan soitinten nimet.

F

Lue Jonten yhtyeestä. Täydennä ristikko ruotsiksi vihjeiden avulla.

Jontella on **4) yhtye**, jossa soittavat Jonten lisäksi Tobbe ja Hassan.
Tobbe soittaa **3) rumpuja** ja Hassan **1) bassoa**. Jonten instrumentti on **5) kitara**.
Kukaan ei soita **2) huilua** eikä **6) kosketinsoittimia**. Pojilla on vain yksi oma biisi.
Heidän täytyy treenata lisää **7) biisejä**. Jonte myös **8) laulaa** bändissä.



G

Kuuntele ja toista.

Koll på musiken

Musiikista

Serie 8

- **När ska vi träffas?**
Kvart i sju.
Fryshuset [fry:shu:sset]
Vi cs. = Vi ses. [se:s]
Hinner inte idag.
- **Passar det i morgon?** [i'morron]
Samma tid? [ti:d]
- **Jag messar...**
på t-banan [te:ba:nan]
Jag med... [ja me:(d)]

Sarjakuva 8

Milloin tavataan?

Varttia vaille seitsemän.
vapaa-ajan toimintakeskus Tukholmassa
Nähdään.
En ehdi tänään.

Sopiiko huomenna?

Samaan aikaan?

Minä lähetän tekstarin...

maanalaisessa
Niin minäkin...

Jontes blogg

- **Nu har jag nyheter!**
en nyhet, nyheten, nyheter, nyheterna 3 [ny:he:t]
Soffans klass
en klass, klassen, klasser, klasserna 3
fixa, fixar
- **ett disko, diskot, diskon, diskona 4**
på diskot
spela, spelar
- **ett tjejbänd, -bandet, -band, -banden 5** [tfej-]
Äntligen har vi [entligen]
en konsert, konserten, konserter, konserterna 3 [kon'sä:r]
ett gig, giget, gig, gigen 5
alltså [altso]
en kille, killen, killar, killarna 2
- **spelar trummor** [trummor]
- **spelar bas** [ba:s]
- **spelar gitarr** [ji'tar]
- **sjunga, sjunger** [ʃuŋŋa]
också [okso]
- **det låter inte bra**
låta, låter [lo:ttär]
Det finns... [de fins]
ett problem, problemet, problem, problemen 5 [prob'le:m]
bara
egen, eget, egna [e:gen]
- **en låt, låten, låtar, låtarna 2** [lo:t]
måste

Jonten blogi

Nyt minulla on uutisia!

uutinen
Soffanin luokka
luokka
järjestää, järjestää

disko

diskossa
soittaa, soittaa

tyttöbändi

Vihdoinkin meillä on
konsertti
keikka
siis
poika

soittaa rumpuja**soittaa bassoa****soittaa kitaraa****laulaa, laulaa**

myös

se ei kuulosta hyvältä

kuulostaa, kuulostaa
On (olemassa)...

ongelma

vain

oma

kappale, biisi

täytyy

Koll på musiken

Musiikista

•	repa, repar	[re:ppa]	harjoitella, harjoittelee (<i>soittamista</i>)
	mera	[me:ra]	enemmän, lisää
	coverlåtar, -låtarna		coverbiisejä
	Bandet har inget namn.		Bändillä ei ole nimeä.
ett	namn, namnet, namn, namnen 5		nimi
	Sänd tips!	[send]	Lähetätkää vinkkejä!
ett	tips, tipset, tips, tipsen 5		vinkki, vihje
•	i morgon		huomenna
	från sju till nio		seitsemästä yhdeksään
	På lördag behöver vi		Lauantaina me tarvitsemme
•	behöva, behöver	[be'hö:va]	tarvita, tarvitsee
en	replokal, replokalen, replokaler, replokalerna 3	[re:plo'ka:l]	treenikämpä, -paikka
	Det är ett måste.		(Se) on ihan pakko.
	gå, går	[go:]	mennä, menee
	kanske	[kanʃfe]	ehkä
	en sjukt stor villa	[ʃu:kt stu:r]	sairaana iso omakotitalo
	stor, stort, stora	[stu:r]	suuri, iso
en	villa, villan, villor, villorna 1		omakotitalo
	Ut och repa nu!		Mennäänpä nyt treenaamaan!
	Annars får vi höra bu!		Muuten meille buutaan!
	höra, hör	[hö:ra]	kuulla, kuulee

AJANILMAISUJA

alltid	aina
idag/i dag	tänään
i morgon	huomenna
nu	nyt
på lördag	lauantaina
snart	pian
äntligen	vihdoinkin
klockan sju	kello seitsemän
kvart över sju	varttia yli seitsemän
halv åtta	puoli kahdeksan
kvart i åtta	varttia vaille
	kahdeksan
från åtta till nio	kahdeksasta
	yhdeksään
vid tiotiden	kymmenen aikoihin

PAIKANILMAISUJA

från Borgå	Porvoosta
till Sverige	Ruotsiin
hos Jenny	Jennyn luona
i Finland	Suomessa
i väskan	laukussa
på Ringvägen	Ringvägenillä
på bordet	pöydällä
på t-banan	maalalaisessa
under sängen	sängyn alla
vid datorn	tietokoneella
hemma	kotona
här	täällä, tässä
där	tuolla, tuossa



1 a

Jonte sopii tapaamisesta Hassanin kanssa.

Kuuntele tai lue tekstikirjan sarjakuva. Merkitse käännösvirheet.

Milloin tavataan?	Varttia vaille kahdeksan. Fryshuset. Nähdään. seitsemän
En ehdi tänään. Sopiiko huomenna? Samaan aikaan?	OK. Tekstaan Tobbelle.
Missä sinä olet nyt?	Maanalaisessa matkalla Sergelin torille. Maria-torgetille
Niin minäkin...	



1 b

Kuuntele ja toista.

1 c

Opettele sarjakuva parisi kanssa ruotsiksi.

Voitte keksiä uusia aikoja ja paikkoja.

Vaihdelkaa rooleja.

1 d

Kirjoita ruotsiksi.

1 Milloin tavataan?

När ska vi träffas?

2 Sopiiko huomenna?

Passar det i morgon?



2

Kuuntele Jonten blogi ja vastaa ruotsiksi.

- 1 Vems klass fixar ett disko? Soffans klass.
- 2 Hur många killar spelar i bandet? Tre killar.
- 3 Vad heter Jontes band? Bandet har inget namn.
- 4 Var bor Rasmus? I en (sjukt stor) villa.

3

Tutustu sarjakuvaan ja blogiin tekstikirjan sivuilla 64–65.

Vastaa kysymyksiin suomeksi.

- 1 Mihin aikaan Hassan ehdottaa tapaamista? Varttia vaille seitsemän.
- 2 Miksi aika ei sovi Jontelle? Hän ei ehdi.
- 3 Ketkä esiintyvät koulun diskossa? Jonten bändi ja tyttöbändi.
- 4 Minkä takia Jonte on innoissaan esiintymisestä?
Bändin ensimmäinen keikka.
- 5 Mitä mieltä Jonte on omasta laulamisestaan? Ei kuulosta hyvältä.
- 6 Mitä Jonte pyytää lukijoita lähettämään hänelle? Vinkkejä bändin nimeksi.
- 7 Mitä bändi tarvitsee lauantaina? Uuden treenipaikan.
- 8 Kuinka asia ehkä ratkaistaan? He menevät Rasmukselle.

4

Etsi verbit Jonten blogista.

Kirjoita verbin molemmat muodot.

	perusmuoto	presens
1 laulaa	<u>sjunga</u>	<u>sjunger</u>
2 soittaa	<u>spela</u>	<u>spelar</u>
3 harjoitella (soittamista)	<u>repa</u>	<u>repar</u>
4 kuulostaa	<u>låta</u>	<u>låter</u>
5 järjestää	<u>fixa</u>	<u>fixar</u>
6 tarvita	<u>behöva</u>	<u>behöver</u>
7 kuulla	<u>höra</u>	<u>hör</u>
8 ehtiä	<u>hinna</u>	<u>hinner</u>

5

Vastaa kokonaisin lausein ruotsiksi.

- 1 Vad gör en basist? Han/Hon spelar bas.
- 2 Vad gör en gitarrist? Han/Hon spelar gitarr.
- 3 Vad gör en trummis? Han/Hon spelar trummor.
- 4 Vad gör en sångare? Han/Hon sjunger.

6 a

Erota musiikkisanat toisistaan.

låt | gig | hårdrock | lyssna | band | fan | album | disko | konsert | sångare

6 b

Kirjoita a-kohdan sanat oikeille paikoilleen.

- | | | |
|-----------------------------|-------------------|----|
| 1 albumi | ett <u>album</u> | |
| 2 disko | ett <u>disko</u> | |
| 3 yhtye | ett <u>band</u> | |
| 4 keikka | ett <u>gig</u> | |
| 5 fani | ett <u>fan</u> | |
| 6 laulaja | en <u>sångare</u> | |
| 7 konsertti | en <u>konsert</u> | |
| 8 kappale, biisi | en <u>låt</u> | |
| 9 hardrock | <u>hårdrock</u> | |
| 10 kuunnella <i>jotakin</i> | <u>lyssna</u> | på |

6 c

Kerro parillesi ruotsiksi

- ★ millaista musiikkia kuuntelet
- ★ mikä on mielikappaleesi
- ★ ketä fanitat, mistä pidät
- ★ mistä yhtye/laulaja on kotoisin.

Esim.

Jag lyssnar på rap, rock och...

Min favoritlåt heter/är...

Jag gillar...

Bandet/Sångaren kommer från...



7 a Kirjoita kuulemasi ruotsiksi.

- | | |
|-------------------|-----------------------|
| 1 <u>alltså</u> | 5 <u>sjukt stor</u> |
| 2 <u>kanske</u> | 6 <u>en replokal</u> |
| 3 <u>äntligen</u> | 7 <u>en konsert</u> |
| 4 <u>nyheter</u> | 8 <u>ett tjejbänd</u> |

7 b Vertaa oikeinkirjoitusta ensin parisi vastausten kanssa. Tarkista lopuksi oikea kirjoitusasu tekstikirjasta. Varmista, että ymmärrät sanat suomeksi.

- | | | |
|---------------------|-----------------------|---------------------|
| 1 siis | 4 uutiset | 7 konsertti |
| 2 ehkä | 5 sairaan iso | 8 tyttöbändi |
| 3 vihdoinkin | 6 treenipaikka | |

7 c Kuuntele ja toista.



8 a Muodosta sisältökysymyksiä blogista. Kirjoita valmiiksi annettu alku ruotsiksi ja keksi sille jatko.

Esim.

- Sjunger Tobbe/Jonte/Soffan i bandet?** ?
Laulaako...
- Spelar Tobbe bas?** ?
Soittaako...
- Repar bandet idag?** ?
Harjoitteleeko...
- Vem spelar gitarr?** ?
Kuka...
- Var repar bandet i morgon?** ?
Missä...
- När fixar Soffans klass ett disko?** ?
Milloin...

HALLÅ!

Muistathan,
että kysymys-
lauseessa
tekeminen on
aina ennen tekijää!

Hinner du?

När **hinner** du?

8 b Esitä kysymykset parillesi. Hän vastaa ruotsiksi.



Päälauseen sanajärjestys

- Päälauseessa on usein **suora sanajärjestys**.
- Päälauseessa voi olla myös **käänteinen sanajärjestys**.
Kieleen tulee vaihtelevuutta, jos lauseen aloittaa joskus ajan tai paikan määreellä.

SUORA

Tekijä
(subjekti)



Jonte
Jonte

Tekeminen
(predikaatti)



sjunger
sjunger

**Ajan tai paikan
määre lopussa**



nu.
på diskot.

KÄÄNTEINEN

Nu
På diskot



**Ajan tai paikan
määre alussa**

sjunger
sjunger



Tekeminen
(predikaatti)

Jonte.
Jonte.



Tekijä
(subjekti)

HALLÄ!



Nu **måste** Jonte **sjunga**.

Aika

Tekeminen

Tekijä

9

Kirjoita lauseet uudestaan ruotsiksi.
Aloita lihavoidulla ajan tai paikan määreellä.

- 1 Jag har nyheter **nu**!

Nu har jag nyheter!

- 2 Mitt band spelar **på diskot**.

På diskot spelar mitt band.

- 3 Tre killar spelar **i bandet**.

I bandet spelar tre killar.

- 4 Killarna behöver en replokal **på lördag**.

På lördag behöver killarna en replokal.

10

Mitä kaikkea salissa puhutaan ennen diskon alkamista?
Järjestä sanat lauseiksi, jotka alkavat ajan tai paikan määreellä.

	Aika/Paikka	Tekeminen	Tekijä	
1	Idag	festar	vi	! festar – vi – idag
2	Där	sitter	Rasse	! där – Rasse – sitter
3	Nu	talar	rektorn	. rektorn – nu – talar
4	Äntligen	slutar	hon	! äntligen – slutar – hon
5	Snart	börjar	giget	! börjar – giget – snart
6	Först	kommer	tjejerna	. tjejerna – kommer – först
7	18:30	spelar	killarna	. killarna – 18:30 – spelar
8	21:05	går	bussen	. 21:05 – går – bussen

Opettele kertomaan blogin sisältö ruotsiksi.
Muista käänteinen sanajärjestys.



NYT

minulla uutisia! Soffanin luokalla *disco*.

DISKOSSA

minun



&



VIHDOINKIN

meillä



YHTYEESSÄ

3 poikaa

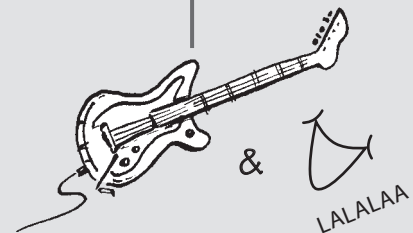
Tobbe

Hassan

minä



basso



HUOMENNA

Fryshuset



LAUANTAINA

uusi treenikämppä → ehkä Rasmuksen luo

12 a Tutustu Sofian kalenteriin. Kysy pariltasi, mitä Soffan tekee viikon aikana. Parisi aloittaa vastauksen viikonpäivällä.

Vad gör Soffan
på tisdag?

På tisdag spelar
hon fotboll.

På måndag går hon till skolan klockan 15. /

På måndag har hon disko.

På onsdag åker hon till Uppsala.

På torsdag är hon hemma med Freddi.

På fredag har hon en tjejkväll med Lotta.

På lördag tittar hon på Melodifestivalen/tv.

På söndag gör/läser hon läxorna. /

På söndag läser hon engelska.

en tjejkväll
tyttöjen ilta
**Melodi-
festivalen**
Euroviisujen
Ruotsin
karsinta

12 b Kirjoita ruotsiksi, mitä Soffan tekee.

- 1 maanantaina: På måndag går Soffan till skolan klockan 15. /
På måndag har Soffan disko.
- 2 keskiviikkona: På onsdag åker Soffan till Uppsala.
- 3 lauantaina: På lördag tittar Soffan på Melodifestivalen/tv.
- 4 sunnuntaina: På söndag gör/läser Soffan läxorna. /
På söndag läser Soffan engelska.

12 c Kerro omasta viikostasi parillesi ruotsiksi.

På måndag **har jag**
taekwondo, på tisdag
spelar jag...



Sofia tekee haastattelua Amaliasta, jolla on oma yhtye.
Ympyröi oikea vaihtoehto kuulemasi perusteella.

1 Amalia är bandets

a trummis.

b gitarrist.

☒ **c** sångare.

* * *

2 I bandet finns det

a tre tjejer.

☒ **b** fyra tjejer.

c en kille och tre tjejer.

* * *

3 Amalias band

☒ **a** gör inte egen musik.

b spelar bara hårdrock.

c tycker bäst om svenska band.

* * *

4 Bandet repar

a en gång per vecka.

b två gånger per vecka.

☒ **c** tre gånger per vecka.

en gång
kerta

* * *

5 På veckoslutet spelar bandet

a i skolan.

b hemma hos Malin.

☒ **c** på en födelsedagsfest.

14

Kirjoita blogiisi koulun bändistä, kuvitteellisesta yhtyeestä tai yhtyeestä, josta pidät.



← Kirjoita otsikoksi bändin nimi.

Mainitse

- ★ mistä yhtye on kotoisin
- ★ musiikin tyylilaji
- ★ yhtyeen jäsenten nimet
- ★ instrumentit
- ★ kuka laulaa → millä kielellä
- ★ lempikappaleesi nimi/nimet → millainen/millaisia
- ★ miksi sinä pidät yhtyeestä.

sillä
för



1 a Tutustu Jonten bändiin tekstikirjan sivulla 66.
Merkitse numeroin 1–9 bändin vaiheet.

- 5** Bändi lopettaa.
- 7** Bändi joutuu lähtemään autotallista.
- 2** Bändi tarvitsee rumpalin.
- 9** Ensimmäinen keikka.
- 1** Jonten ja Hassanin yhteistyö alkaa.
- 3** Jonte ja Hassan riitelevät.
- 6** Jonte lupaa laulaa.
- 4** Kaikki riitelevät.
- 8** Rasmus mukaan bändiin.

1 b Vastaa kysymyksiin suomeksi.

- 1 Missä pojilla on aluksi treenikämpä?

Hassanin isän autotallissa.

- 2 Mistä Jonte ja Hassan riitelevät?

Siitä, kumpi soittaa bassoa.

- 3 Mistä kaikki riitelevät huhtikuussa?

Kukaan ei halua laulaa.

- 4 Milloin bändi alkaa harjoitella uudelleen?

Heinäkuussa.

- 5 Miksi bändi menettää treenikämpänsä?

Hassanin isä tarvitsee enemmän tilaa uudelle isommalle autolleen. / Hassanin isä heittää heidät ulos autotallista.

- 6 Miksi Rasmus hyväksytään bändin jäseneksi?

Rasmuksen perheellä on hieno kellari.

2

Tutustu Sofian jalkapallojoukkueeseen tekstikirjan sivulla 67.
Millaisia tyttöjä joukkueeseen kuuluu? Kirjoita pelaajan etunimi viivalle.

- | | | |
|---|----------------|---------------------|
| 1 | <u>Annika</u> | taklaaja |
| 2 | <u>Lotta</u> | huumorintajuinen |
| 3 | <u>Kajsa</u> | myöhästelijä |
| 4 | <u>Moa</u> | hyvä vapaapotkuissa |
| 5 | <u>Solveig</u> | maalivahti |
| 6 | <u>Nour</u> | taistelija |
| 7 | <u>Agneta</u> | nopeajalkainen |

3

Ratkaise ristikko.

- | | |
|----|-----------------------|
| 1 | huumori |
| 2 | rumpali |
| 3 | riitelee |
| 4 | roudari |
| 5 | huutaa |
| 6 | bändi |
| 7 | pelipaita |
| 8 | taistelee |
| 9 | potkaisee |
| 10 | hanskat |
| 11 | taklaukset |
| 12 | stylisti |
| 13 | matsit |
| 14 | keikka |
| 15 | harjoitukset, treenit |
| 16 | laulaja |
| 17 | autotalli |

- 18 Hurdant är ditt gäng ?
Millainen on sinun jengisi?



4

Kuvaile omaa bändiäsi/joukkuettasi/
luokkaasi ruotsiksi.



A

Kuulet otteen erääseen juhlaan liittyvästä laulusta.

Millaiset juhlat kyseessä?

Synttärit.

Mitä juhlissa syödään?

Täytekakkua.

Milloin juhlat pidetään?

Aamulla.

B

Vanhempasi antavat luvan järjestää kotibileet.

Ympyröi

- minkä juhlan aiot järjestää
- mitä juhlissasi syödään
- mitä juhlissasi tehdään.

Kirjoita halutessasi lisää vaihtoehtoja.

MIN HEMMAFEST

TYP

- tjejkväll / killkväll
- födelsedagsfest
- pyjamasparty
- LAN-party
- klassfest

en kväll
ilta

PROGRAM

- dansa
- skvallra
- spela dataspel
- titta på film
- leka sanning och konsekvens

MAT

- tacos
- godis
- chips
- glass
- tortillor

skvallra
juoruilla
sanning och
konsekvens
totuus ja
tehtävä

C

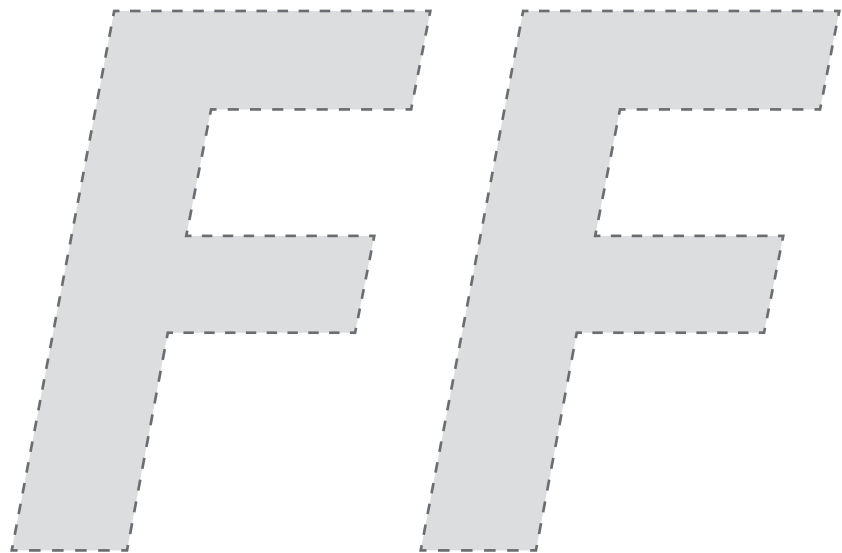
Millaiset juhlat järjestät? Kerro ruotsiksi B-kohdan avulla.
Käytä kokonaisia lauseita.



D

Kun kirjoitat annettua kirjainta aakkosissa edeltävän kirjaimen, saat selville mistä ruotsinkielisestä sanasta FF (*vanhemmista vapaa*) on lyhennetty.

G	→	F
		Ö
S	→	R
Ö	→	Ä
M	→	L
E	→	D
S	→	R
B	→	A
G	→	F
S	→	R
J	→	I
U	→	T
U	→	T



E

Mieti parisi kanssa, mikä teidän mielestänne on paras käännös FF-sanalle.

**KÄTY = kämppä tyhjänä,
porukat poissa**

Koll på festen

Juhlista

Serie 9

Nej men hej!

Är du här?

jag har tjejkväll

[tʃejkvel]

i kväll

[i'kvel]

- Vad vill du ha?

två påsar lakrits

[po:ssar lakris]

kyssar

[tʃyssar]

Hur många

En ask kyssar!

- Är det bra så?

- Ja tack, det är bra så.

Sarjakuva 9

No mutta hei!

Oletko sinä täällä?

minulla on tyttöjen ilta

tänä iltana

Mitä sinä haluat?

kaksi pussia lakritsia

suukkoja

Kuinka monta

Rasia suukkoja!

Onko tässä kaikki?**Kyllä kiitos, tämä riittää.**

Soffans blogg

Här är jag nu!

sitta, sitter

vid datorn

[vi da:ttorn]

en dator, datorn, datorer, datorerna 3

[da:ttor] [da'tu:rär]

vill bara vara nära

[nä:ra]

vara, är

- laga mat, lagar mat

[la:ga ma:t]

i köket

[tʃö:kke]

- vänta på, väntar på

[ventta po:]

- min, mitt, mina

- en vän, vännen, vänner, vännerna 3

Det ska bli tjejkväll i kväll.

- en kväll, kvällen, kvällar, kvällarna 2

- ett mejl, mejlet, mejl, mejlen 5

en bästis, bästisen, bästisar, bästisarna 2

- Välkommen

[ve:lkommen]

- en plats, platsen, platser, platserna 3

ett hem, hemmet, hem, hemmen 5

- tid, tiden

[ti:d]

kl.

[klokkan]

Du kan ta med

ta med, tar med

[ta: me:d]

chips

[tʃips]

lemonad

[lemo'na:d]

måste

din, ditt, dina

en pyjamas, pyjamasen

[py'ja:mas]

Soffanin blogi

Täällä minä nyt olen!

istua, istuu

tietokoneella

tietokone

haluaa vain olla lähellä

olla, on

laittaa ruokaa, laittaa ruokaa

keittiössä

odottaa jotakin, odottaa jotakin**minun****ystävä**

Tänä iltana on tyttöjen ilta.

ilta**sähköpostiviesti, meili**

paras kaveri

Tervetuloa**paikka**

koti

aika

klo

Sinä voit ottaa mukaan

ottaa mukaan, ottaa mukaan

perunalastut

limsa

täytyy

sinun

pyjama, yöpuku

Koll på festen

Juhlista

- ett skvaller, skvallret
- en skola, skolan, skolor, skolorna 1
- ett klassfoto, -fotot, -foton, -fotona 4
Jag ska fixa
- en pizza, pizzan, pizzor, pizzorna 1
baka, bakar [ba:kka]
SingStar med Abba-låtar
Det var så länge sen... [leŋŋe]
• Puss och kram [pʊs o kra:m]

juoru
koulu
luokkakuva
Minä järjestän
pitsa
leipoa, leipoo
SingStaria Abba-biiseillä
Onpas siitä aikaa...
Pusu ja halaus

RUOKIA

	bröd	leipää
en	fralla / semla	sämpylä
en	glass	jäätelö
en	gurka	kurkku
en	hamburgare	hampurilainen
	korv	makkaraa
	köttbullar	lihapullia
	ost	juustoa
en	pizza	pitsa
	skinka	kinkkua
en	tomat	tomaatti
en	tårta / kaka	täytekakku
	yoghurt	jugurttia
ett	ägg	kananmuna

JUOMIA

juice	tuoremehu
kaffe	kahvi
läsk / lemonad	limsa
mjölk	maito
saft	mehu
te	tee
varm choklad / kakao	kaakao
vatten	vesi



1 a

Sofia on karkkiostoksilla.

Kuuntele tai lue sarjakuva. Merkitse käännösvirheet.

Comic strip panels with dialogue:

- Panel 1:
 - Character 1: No mutta hei! Oletko sinä Porvoossa?
 - Character 2: Joo, minulla on tyttöjen ilta tänään.
 - Text: **täällä**
- Panel 2:
 - Character 1: Mitä sinä haluat?
 - Character 2: Hmm, kaksi lakritsipussia ja suukkoja ja...
- Panel 3:
 - Character 1: Kuinka monta suukkoa?
 - Character 2: Kaksi rasiaa suukkoja!
 - Text: **Yksi rasia**
- Panel 4:
 - Character 1: Okei. Onko tässä kaikki?
 - Character 2: Kyllä kiitos, tämä riittää.



1 b

Kuuntele ja toista.

1 c

Opettele sarjakuva parisi kanssa ruotsiksi.

Voitte keksiä omat ostokset. Vaihdelkaa rooleja.

1 d

Kirjoita ruotsiksi.

1 Mitä sinä haluat?

Vad vill du ha?

2 Onko tässä kaikki?

Är det bra så?

3 Kyllä kiitos, tämä riittää.

Ja tack, det är bra så.



2

Mitä Soffan kirjoittaa blogissaan tyttöjen illasta?
Kuuntele ja ympyröi oikea vaihtoehto.

1 Soffan ilmoitti juhlista

a



b



c



2 Juhlat alkavat

a



b



c

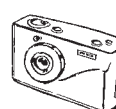


3 Tyttöjen on otettava mukaan

a



b



c



4 Soffanin isä tekee

a



b



c



3

Tutustu blogiin tekstikirjan sivulla 73.
Alleviivaa virheet ja korjaa ne suomeksi.

1 Berta haluaa olla keittiössä.

Soffanin lähellä

2 Sofia odottaa puhelinsoittoa.

ystäviään

3 Juhlat pidetään perjantaina.

lauantaina

4 Vieraat tuovat sipsejä ja mehua.

limsaa

4a

Kuuntele ääninäytteet ja merkitse, onko kyseessä suomenruotsalainen (S) vai ruotsinruotsalainen (R) ääntämys.

1a chips

S

1b chips

R

2a kyssar

R

2b kyssar

S

3a ett foto

R

3b ett foto

S

4a en tjejkväll

S

4b en tjejkväll

R

4b

Kuuntele ja toista.



5 a Kirjoita prepositioilmaisut ruotsiksi.

1 tänä iltana

i kväll

2 tietokoneella

v i d datorn

3 tervetuloa *jonnekin*

välkommen p å

4 ottaa mukaan

ta m e d

5 odottaa *jotakin*

väntar p å

6 sähköposti *jollekin*

ett mejl t i l l

5 b Keksi omia ruotsinkielisiä lauseita, joissa käytät a-kohdan ilmaisuja. Esitä lauseet parillesi.

6 Lue lause ääneen parillesi. Hän korjaa lauseen mallin mukaan. Vaihdelkaa vuoroja.

Pappa är på toan.

Det stämmer inte.
Pappa är i köket.

bjuder på
tarjoaa
jotakin

1 Pappa lagar köttbullar.

Pappa lagar pizza.

2 Soffan bjuder på tortillor.

Soffan bjuder på pizza.

3 Hunden vill vara nära pappa.

Hunden vill vara nära Soffan.

4 Tjejerna ska sjunga karaoke.

**Tjejerna ska sjunga SingStar
(med Abba-låtar).**

5 Soffans vänner kommer på fredag.

**Soffans vänner kommer
på lördag.**

6 Tjejkvällen börjar klockan halv sju.

Tjejkvällen börjar klockan fyra.

7 Tjejerna tar med skvaller från staden.

**Tjejerna tar med skvaller
från skolan.**

8 P & K kommer från Puss och Kompisar.

P&K kommer från Puss och kram.

7

Laadi blogista sisältökysymyksiä, jotka sopivat vastauksiin.
Aloita kysymyksesi annetulla sanalla.

- 1 Bakar **Soffans pappa pizza** ? – Ja.
- 2 Är **tjejkvällen på söndag** ? – Nej.
- 3 Vem **fixar en tjejkväll** ? – Sofia.
- 4 Vems **låtar sjunger tjejerna** ? – Abbas.
- 5 Var **sitter Sofia** ? – Vid datorn.
- 6 Vad **gör Soffans pappa i köket** ? – Lagar mat.
- 7 När **börjar tjejkvällen** ? – Klockan fyra.

8

Opettele kertomaan blogin sisältö ruotsiksi.



9a Täydennä taulukko ruotsiksi.

	en-sanat en blogg	ett-sanat ett foto	monikko sidor
minun	min blogg <i>minun blogini</i>	mitt foto <i>minun valokuvani</i>	mina sidor <i>minun sivuni</i>
sinun	din blogg <i>sinun blogisi</i>	ditt foto <i>sinun valokuvasi</i>	dina sidor <i>sinun sivusi</i>

9b Täydennä ruotsiksi.

- Vem är **dina bästisar** _____? Ketkä ovat parhaat kaverisi?
en bästis 2
- Vem är **din idol** _____? Kuka on idolisi?
en idol 3
- Vad är **din ringsignal** _____? Mikä on soittoäänesi?
en ringsignal 3
- Vad är **ditt jeansmärke** _____? Mikä on farkkumerkkisi?
ett jeansmärke 4
- Vilka är **dina favoritämnen** _____? Mitkä ovat lempiaineitasi?
ett favoritämne 4

9c Kysy b-kohdan kysymykset pariltasi. Hän vastaa ruotsiksi.

Vad är din
ringsignal?

Min ringsignal är
Final Countdown
med Europe.



10

Kuulet Sofian kertovan ruotsalaisesta juhlasta, jota ei vietetä Suomessa. Vastaa kysymyksiin suomeksi.

- 1 Milloin Nobel-juhlaa vietetään?

10. joulukuuta.

- 2 Miten Sofian koulupäivä alkaa Nobel-päivänä?

**Ryhmätöillä. / Ottamalla selvää (netistä),
kuka Alfred Nobel oli.**

- 3 Millaiselle oppilaalle myönnetään rauhanpalkinto?

Ystävälliselle ja reilulle kaverille.

- 4 Mitä saat tietää Nobel-päivän ruokailusta?

**Ruokalassa on pitkät pöydät. / Kahdeksas luokka tekee
ja tarjoilee ruoan. / Oppilailla on siistit vaatteet.**

- 5 Mitä suomalaisten oppilaiden juhlaa Nobel-juhla muistuttaa?

Vanhojen päivää (lukion toisella luokalla).

11

Laadi ruotsinkielinen kutsu.



Välkommen på...

Mainitse

- * minkälaisiin juhliin toivotat tervetulleeksi
- * juhlapaikka
- * juhla-aika
- * ohjelma
- * tarjoilu.

Muista alku- ja lopputervehdys.



1 a Tutustu Jonatanin ja Sofian juhlapäiviin ja perinteisiin tekstikirjan sivuilla 74–75. Sijoita sanat oikeiden juhlien alle.

hanhi

ohutleipä

raketit

äidinkielen laulu

omenapaistos

paha haju

kokko

mustakeitto

Hapansilakka-
juhlatohutleipä
paha hajuHuvilakauden
päättäjäisetraketit
kokkoRuotsalaisuuden
päivääidinkielen
lauluMartinpäivän
aattohanhi
musta-
keitto
omena-
paistos

1 b Ota selvää esimerkiksi netin avulla, mihin aikaan vuodesta juhlat ovat. Yhdistä.

1 Mårtensafton

6 25. maaliskuuta

2 Nobeldagen

5 viimeinen lauantai elokuussa

3 Självständighetsdagen

4 6. marraskuuta

4 Svenska dagen

1 10. marraskuuta

5 Villaavslutningen

3 6. joulukuuta

6 Våffeldagen

2 10. joulukuuta

1 c Mikä tapahtuma *Stafettkarnevalen* on?
Hanki lisätietoja esimerkiksi netistä. Vastaa suomeksi vihkoosi.

***Stafettkarnevalen* on viesti- ja huutosakkikilpailu. Se järjestetään Helsingin Olympiastadionilla toukokuussa. Tapahtuma on tarkoitettu kaikille Suomen ruotsinkielisille kouluille.**

2

Ratkaise ristikko. Saat selville, millä nimellä vappua kutsutaan Ruotsissa.

1 juhlii

2 tulee pimeää

3 syö

4 laulaa

5 sytyttää

6 kannustaa *jotakin*

7 ui

8 saunoo

9 tarjoaa *jotakin*

10

1 F E S T A R

2 blir M Ö R K T

3 Ä T E R

4 S J U N G E R

5 T Ä N D E R

6 H E J A R på

7 S I M M A R

8 B A D A R B A S T U

9 B J U D E R på

10 Trevlig **Första** **maj** ! = Hauskaa vappua!

HALLÅ!

Suomenruotsalaiset toivottavat toisilleen
Glada vappen.

3

Mitkä perinteet ja juhlat ovat sinulle tärkeitä? Merkitse kalenteriin sinulle tärkeitä päivämääriä selityksineen ruotsiksi.

Vinkkejä:

- oma syntymäpäiväsi/nimipäiväsi
- äidin/isän/siskon/veljen/lemmikkisi syntymäpäivät
- koulun alkaminen
- lomat
- koulun loppuminen

januari	februari	mars	april	maj	juni
juli	augusti	september	oktober	november	december

jullov
joululoma
påsklov
pääsiäisloma
sportlov
urheiluloma/
talviloma

A

Minne kesä-Tukholmassa täytyy suunnata, jos on kiinnostunut

- | | |
|--------------------------------|----------------------|
| 1 uimisesta? | 6 Arlanda |
| 2 historiasta? | 3 Kulturhuset |
| 3 kulttuurista? | 5 Gröna Lund |
| 4 laulamisesta? | 2 Vasamuseet |
| 5 huvipuistoista? | 1 Eriksdalsbadet |
| 6 lentokoneiden bongaamisesta? | 4 Allsång på Skansen |

B

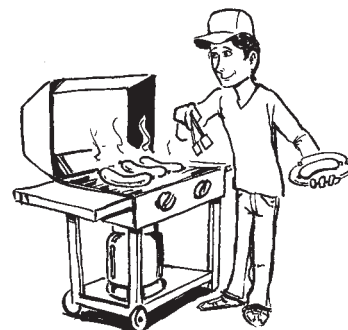
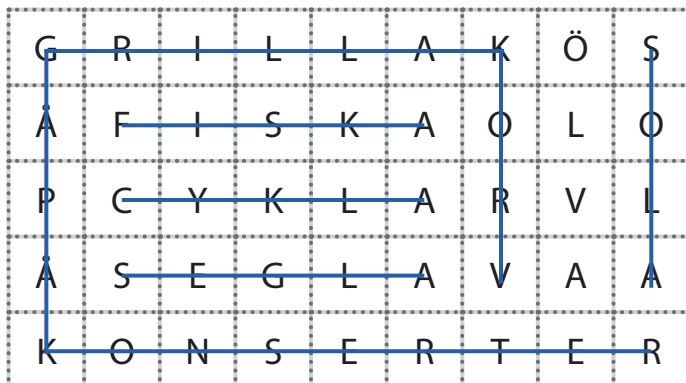
**Merkitse numeroin 1–6, missä sinä haluaisit käydä.
Merkitse kiinnostavin numerolla 1.**

- ☐ Arlanda
- ☐ Kulturhuset
- ☐ Gröna Lund
- ☐ Vasamuseet
- ☐ Eriksdalsbadet
- ☐ Allsång på Skansen



C

Etsi sanasokkelosta kuusi kesään liittyvää ilmaisua ja kirjoita ne ruutuihin. Ilmaisut voivat olla joko → tai ↓.



- 1 kalastaa F I S K A
- 2 purjehtia S E G L A
- 3 pyöräillä C Y K L A
- 4 ottaa aurinkoa S O L A
- 5 käydä konserteissa G Ä P Ä K O N S E R T E R
- 6 grillata makkaraa G R I L L A K O R V

D

Kuuntele ja toista C-kohdan ilmaisut.



E

Tiedustele pariltasi hänen kesäsuunnitelmistaan mallin mukaan.

Ska du segla?

Ja, det ska jag göra.



Nej, det ska jag inte göra.

Koll på sommaren

Kesästä

Serie 10

- Hej lilla gumman! [gʊmman]
- När kommer planet...? [pla:net]
- Arlanda [a:rlanda]
- Aj sjutton...
- Sa du... [sa: dʊ]
- Jag hör så dåligt [ja hör so do:lit]
- det bryter hela tiden [de bry:ttär he:la ti:den]
- Hör du mamma...
- Jag kanske stannar här över sommaren. [kanʃfe]
- Vad säger du? [seiʃär]
- Ska du inte komma?
- Sommaren är kort!

Sarjakuva 10

Hei kullanmuru!
Milloin lentokone tulee...?
Tukholman lentokenttä
 Voi pahus...
 Sanoitko sinä...
Minä kuulen niin huonosti
 pätkii koko ajan
 Kuule äiti...
 Minä ehkä jään tänne kesäksi.
Mitä sinä sanot?
 Etkö aio tulla?
 Kesä on lyhyt!

Jontes blogg

- Sommartider hej, hej!
- ett sommarlov, -lov, -lov, -loven 5 [-lo:v]
- ska
- sola, solar [su:la]
- bada, badar [ba:da]
- Eriksdalsbadet är kanon! [e:riksda:lsba:det]
- cykla, cyklar [sykla]
- segla, seglar [se:glɑ]
- fiska, fiskar
- hyra, hyr [hy:ra]
- en stuga, stugan, stugor, stugorna 1 [stʉ:ga]
- på Åland [o:land]
- grilla korv, grillar korv
- träffa kompisar, träffar kompisar
- en kompis, kompisen, kompisar, kompisarna 2
- Och bara vara!
- shoppa, shoppar [ʃoppɑ]
- i stan [i'sta:n]
- åka, åker [o:kka]
- till landet
- gå på konserter [kon'sä:rär]
- gå, går [go:]
- Gratis på Gröna Lund!
- gratis, gratis, gratis [gra:ttis]
- Gröna Lund [grö:na lʉnd]

Jonten blogi

tunnettu ruotsalainen kesäbiisi
kesäloma
 aikoo
ottaa aurinkoa, ottaa aurinkoa
uida, ui
 Eriksdalin uimala on huippu!
pyöräillä, pyöräilee
 purjehtia, purjehtii
kalastaa, kalastaa
 vuokrata, vuokraa
mökki
 Ahvenanmaalla
grillata makkaraa, grillaa makkaraa
tavata kavereita, tapaa kavereita
 kaveri
 Ja vain olla!
 shoppailla, shoppailee
kaupungissa
matkustaa, matkustaa
maalle
 käydä konserteissa
 käydä, käy; mennä, menee
 Ilmaista Gröna Lundissa!
 ilmainen
huvipuisto Tukholmassa

Koll på sommaren

Kesästä

åka på scoutläger	[skautle:gär]	mennä partioleirille
ett läger, lägret, läger, lägren 5		leiri
sova, sover	[so:va]	nukkua, nukkuu
så länge jag vill	[len̥ɲe]	niin kauan kuin haluan
Äntligen!	[entligen]	Vihdoinkin!
Jag ska skaffa mig		Minä aion hankkia
en flickvän, -vännen, -vänner, -vännerna 3		tyttöystävä
en pojkvän, -vännen, -vänner, -vännerna 3		poikaystävä
Allsång på Skansen		yhteislaulutilaisuus Skansenilla
Skansen	[skanssen]	ulkomuseo Tukholmassa
sjunga, sjunger	[ʃɯŋŋa]	laulaa, laulaa
Jag skäms.	[ʃems]	Minua hävettää.
Nu har vi flyttat.		Nyt me olemme muuttaneet.
flytta, flyttar		muuttaa, muuttaa
ett rum, rummet, rum, rummen 5	[rʉm]	huone
tom, tomt, tomma	[tum]	tyhjä
ännu	[ennʉ:]	yhä, vielä
hon stannar där		hän jää sinne
stanna, stannar		jäädä, jää
hela sommaren	[he:la]	koko kesä
komma, kommer		tulla, tulee
tillbaka	[til'ba:kka]	takaisin
Vi ses!	[vi se:s]	Nähdään!

Trevligt sommarlov!

Tack för det här året!

Vi ses!

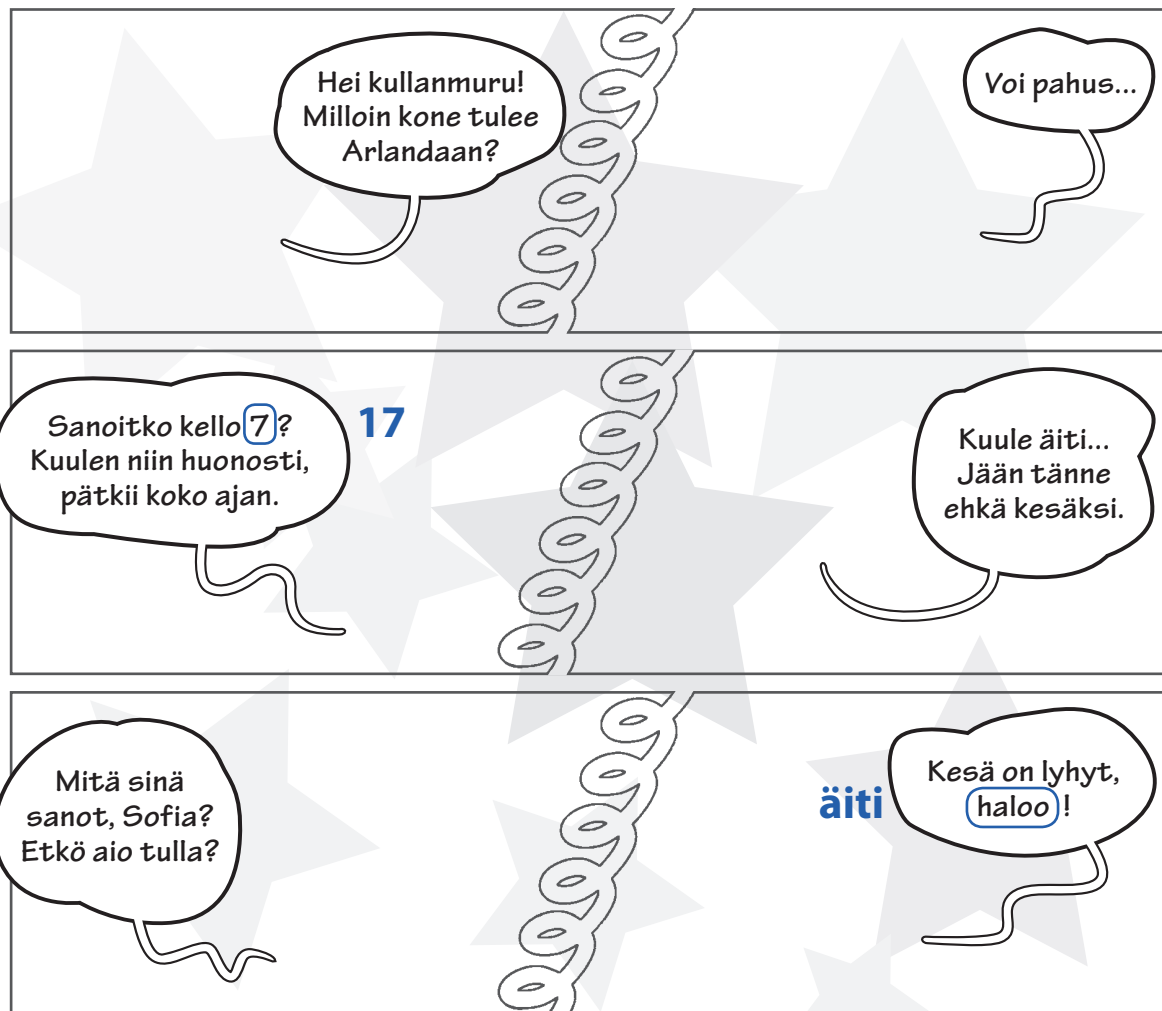
Tack detsamma.



1 a

Äiti soittaa Sofialle.

Kuuntele tai lue tekstikirjan sarjakuva. Merkitse käännösvirheet.



1 b

Kuuntele ja toista.

1 c

Opettele sarjakuva parisi kanssa ruotsiksi.

Voitte keksiä omat paikat ja kellonajat. Vaihdelkaa rooleja.

1 d

Kirjoita ruotsiksi.

1 Voi pahus... Aj sjutton...2 Kuulen huonosti, pätkii koko ajan. Jag hör dåligt, det bryter hela tiden.3 Mitä sinä sanot? Vad säger du?



2 a Jonte on saanut blogiinsa kyselyn kesänvietosta. Täydennä lauseet kuulemasi perusteella suomeksi.

Kesälomalla Jonte aikoo

- 1 uida. Eriksdalsbadet on huippu.
- 2 kalastaa vuokramökillä Ahvenanmaalla.
- 3 tavata kavereita. Ja vain olla.
- 4 käydä ilmaiskonserteissa Gröna Lundissa.
- 5 nukkua niin pitkään kuin haluaa. Vihdoinkin.
- 6 mennä yhteislaulutapahtumaan häpeämään, kun isä laulaa.

2 b Tarkista a-kohdan vastauksesi tekstikirjan sivulta 81.

3 a Etsi blogista ja kirjoita ruotsiksi.

- 1 matkustaa maalle åka till landet
- 2 mennä partioleirille åka på scoutläger
- 3 shoppailla kaupungissa shoppa i stan
- 4 Me vuokraamme mökin. Vi hyr en stuga.
- 5 Aion hankkia tyttökaverin. Jag ska skaffa mig en flickvän.

3 b Käännä blogin jälkikirjoitus suomeksi parisi kanssa.

Nyt me olemme muuttaneet.

Yksi huone on tyhjä, Soffan on vielä Suomessa.

Hän jää sinne koko kesäksi. Tuleeko hän takaisin?

4 Mitä Jonte aikoo / ei aio tehdä kesälomallaan? Kirjoita kokonaisin lausein ruotsiksi vihkoosi.

- | | |
|-------------------------------------|-------------------------------|
| 1 Jonte ska inte åka på scoutläger. | 4 Jonte ska inte cykla. |
| 2 Jonte ska bada/simma. | 5 Jonte ska inte segla. |
| 3 Jonte ska inte sola. | 6 Jonte ska inte grilla korv. |

5 a Äännä sanat.

sjunger

skäms

sjutton

kanske

shoppar

Mikä yhteinen äänne sanoissa on? [ʃ] / suhuäänne



5 b Kuuntele ja toista.

5 c Kirjoita lauseet ääntämisoheiden avulla ruotsiksi.

1 [ja go:r i ʃu:an]

Jag går i sjuan.

2 [de bli:r ʃö:nt]

Det blir skönt.

3 [hun e ʃyst]

Hon är sjyst.

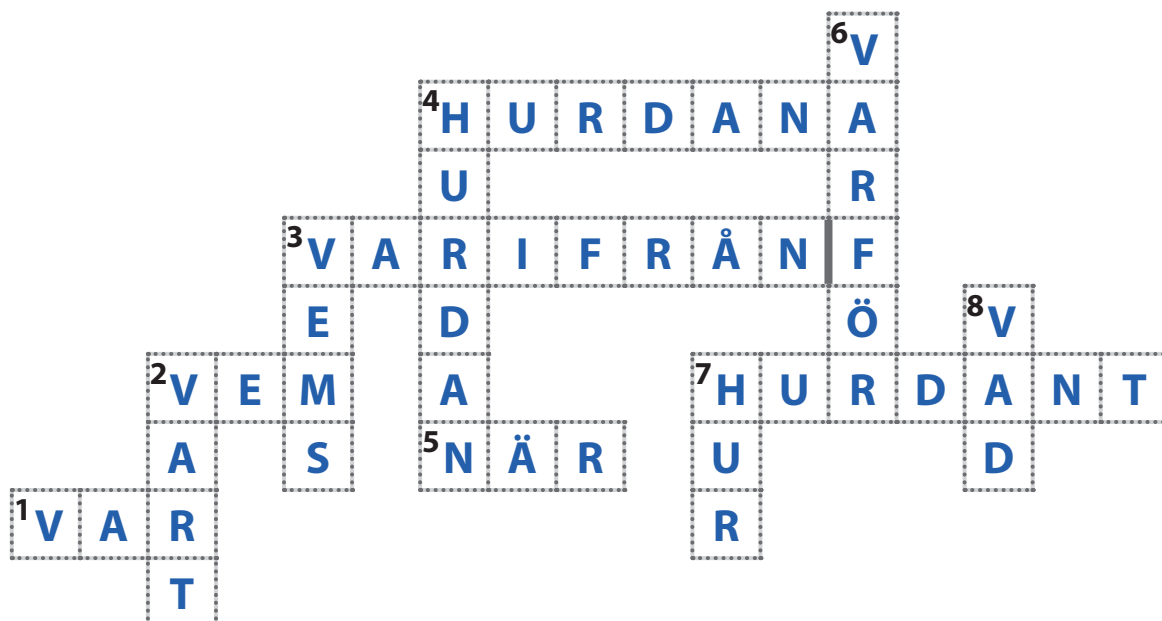
6 a Ratkaise ristikko ruotsiksi.

Vågrätt →

- 1 Missä
- 2 Kuka, ketkä
- 3 Mistä
- 4 Millaisia
- 5 Milloin
- 7 Millainen (ett-sanat)

Lodrätt ↓

- 2 Minne
- 3 Kenen, keiden
- 4 Millainen (en-sanat)
- 6 Miksi
- 7 Kuinka
- 8 Mitä



6b Tee sisältökysymyksiä blogista. Käytä annettuja sanoja. Kirjoita vihkoosi.

- 1 Var ska Jonte bada? / Var badar Jonte?
- 2 Vem ska Jonte träffa? / Vem träffar Jonte?
- 3 Vart ska Jonte inte åka? / Vart åker Jonte inte?
- 4 Vad ska de hyra på Åland? / Vad gör Jonte på Åland?
- 5 Varför skäms Jonte?
- 6 Hurdant är Soffans rum?

6c Esitä b-kohdan kysymykset parillesi. Hän vastaa ruotsiksi.

- 1 Han ska bada på Eriksdalsbadet. / Han badar på Eriksdalsbadet.
- 2 Han ska träffa kompisar. / Han träffar kompisar.
- 3 Han ska inte åka till landet/på scoutläger. / Han åker inte till landet/på scoutläger.
- 4 De ska hyra en stuga. / Han fiskar.
- 5 Pappa sjunger.
- 6 Hennes rum är tomt.

7 Opettele kertomaan blogin sisältö ruotsiksi.



8 Kuuntele vinkkejä Tukholman matkalle.

Kirjoita lyhyesti suomeksi, mitä Tukholmassa voi tehdä.

- 1 Kalastaa ja uida.
- 2 Syödä mielenkiintoisissa kansainvälisissä ravintoloissa.
- 3 Ottaa koiran mukaan kahvilaan/ravintolaan.
- 4 Pelata pöytätennistä/pingistä.



Mitä aiot / et aio tehdä kesälomallasi?

Mitä sinulle tulee / ei tule tapahtumaan kesälomallasi?

Kerro parillesi ruotsiksi kuvaviihjeiden avulla.

START	Jag ska (inte) sova länge.	Jag ska (inte) spela trummor.	Jag ska (inte) sola.	Jag ska (inte) äta glass.
				Jag ska (inte) bada/simma.
	Jag ska (inte) fiska.	Jag ska (inte) rasta min hund.	Jag ska (inte) segla.	Jag ska (inte) grilla korv.
	Jag ska (inte) cykla.			
	Jag ska (inte) sjunga.	Jag ska (inte) lyssna på musik.	Jag ska (inte) rida.	Jag ska (inte) spela fotboll.
				Jag ska (inte) skejta.
MÅL	Jag ska (inte) skaffa mig en flickvän/en pojkvän.	Jag ska (inte) åka på scoutläger.	Jag ska (inte) spela dataspel.	Jag ska (inte) läsa.

MAALISSA!**Rastita ruutu, kun olet hoitanut homman.****1** Olen harjoitellut kysymysten tekemistä☐

tehtävä 8 s. 118.

☐

tehtävä 7 s. 167.

☐

tehtävä 6 s. 134.

☐

tehtävä 6 s. 179.

☐

tehtävä 8 s. 151.

2 Osaan kertoa tekstin sisällön☐

tehtävä 9 s. 118.

☐

tehtävä 8 s. 167.

☐

tehtävä 7 s. 135.

☐

tehtävä 7 s. 179.

☐

tehtävä 11 s. 154.

3 Olen kirjoittanut oman blogimerkinnän☐

tehtävä 19 s. 125.

☐

tehtävä 14 s. 157.

☐

tehtävä 17 s. 141.

☐

tehtävä 11 s. 169.

4 Olen opetellut rakenteet ja hallitsenkin nyt☐

ett-sanojen monikon.

☐omistussanat *minun, sinun, hänen, Villen...*☐

käänteisen sanajärjestyksen päälauseessa.

5 Työskentelyäni ja suorituksiani vastaa parhaiten☐

arvosana 5.

☐

arvosana 8.

☐

arvosana 6.

☐

arvosana 9.

☐

arvosana 7.

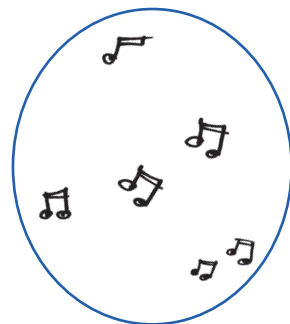
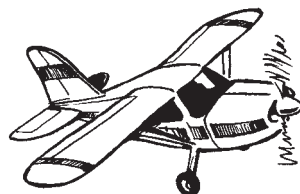
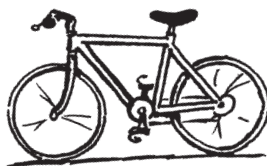
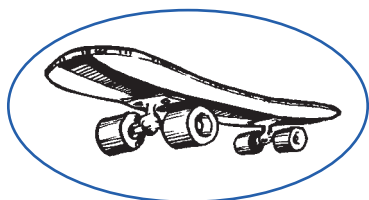
☐

arvosana 10.



1

Tutustu Jonatanin ja Sofian kesäsuunnitelmiin tekstikirjan sivulla 83.
Ympyröi ne asiat, jotka liittyvät heidän kesälomaansa.



2

Etsi tekstistä Jonten ja Soffanin puhekieliset ilmaisu.

1 Terve!

Tjena!

2 Entä siellä?

Där då?

3 Entä sinä?

Du då?

4 Kuulostaa kivalta!

Låter kul!

5 Lopeta!

Lägg av!

6 Muuta?

Annat?

7 Sitä tavallista.

Som vanligt.

8 En tiedä...

Vet inte...

3

Päättele, kumpi sanoista sopii ristikkoon. Kirjoita ruotsiksi.

1 menee / odottaa

2 jää / on

3 loppu / siellä

4 haluaa / nähdä

5 istua / skeitata

6 on kesätöissä / pelaa

7 he / hän

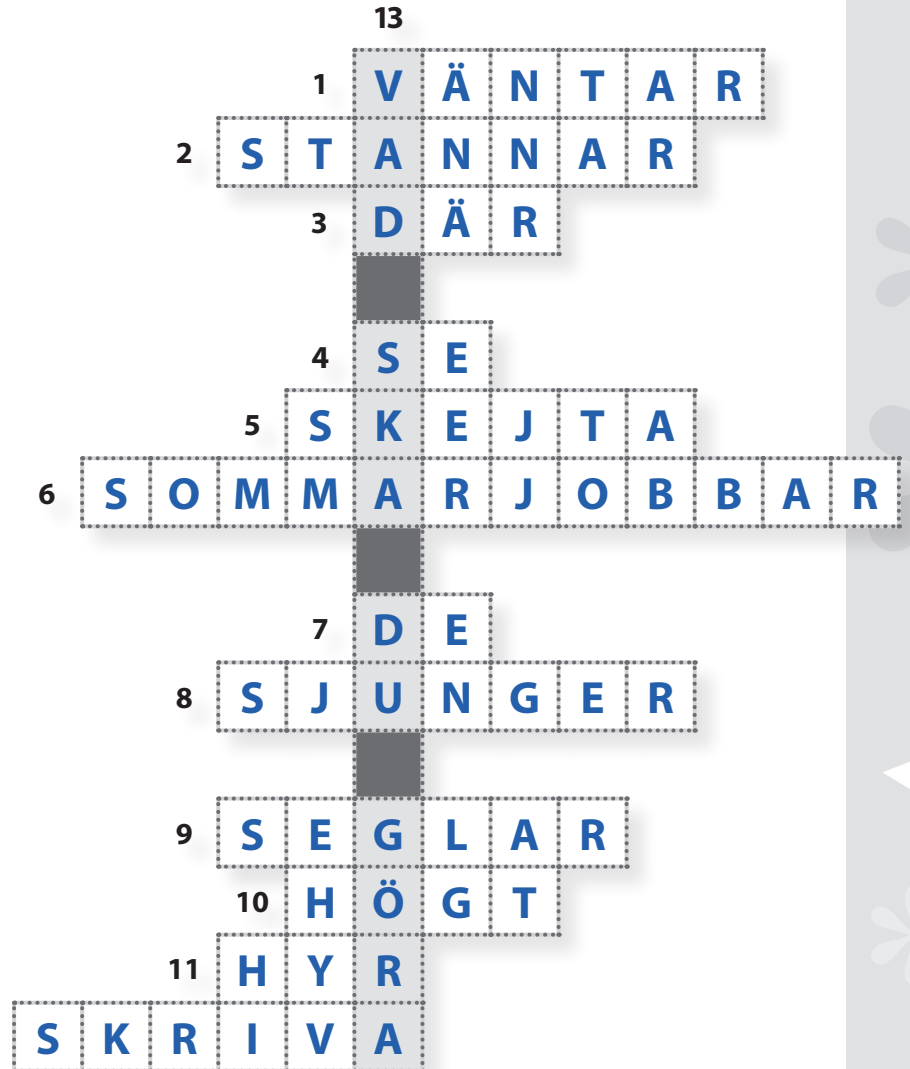
8 laulaa / tietää

9 kuulostaa / purjehtii

10 hyvin / kovaäänisesti

11 elokuu / vuokraa

12 heinäkuu / kirjoittaa



13 **Vad ska du göra** _____ på sommaren?

4

Mitä sinä aiot tehdä kesälomalla? Kirjoita ruotsiksi.
Otsikoi *Min sommar*.

1

Lue, mitä Astrid Lindgrenistä kerrotaan tekstikirjan sivulla 12.
Alleviivaa virheet ja korjaa ne suomeksi.

- 1 Astrid Lindgren syntyi Vimmerbyssä Skoonessa. Smoolannissa
- 2 Hän asui Vaasassa lähes koko elämänsä. Tukholmassa
- 3 Voit tavata Astridin satuhahmoja Göteborgissa. Tukholmassa/Vimmerbyssä
- 4 Peppi-kirjoja voi lukea yli kahdeksallatoista kielellä. 80

2

Etsi tekstistä ruotsinkieliset nimet.

Katto-Kassinen	<u>Karlsson</u>	Eemeli	<u>Emil</u>
Marikki	<u>Madicken</u>	Matiaksenlinna	<u>Mattisborgen</u>

3a

Minkä kielisestä Pepistä on kyse? Kirjoita kieli ruotsiksi ja suomeksi.



Söktips: Pippi Långstrump

Peppi Pitkätossu	<u>finnska</u>	<u>suomen kieli</u>
Pippi Langstrømpe	<u>danska, norska</u>	<u>tanskan ja norjan kieli</u>
Pippi Longstocking	<u>engelska</u>	<u>englannin kieli</u>
Lína Langsokkur	<u>isländska</u>	<u>islannin kieli</u>
Fifi Brindacier	<u>franska</u>	<u>ranskan kieli</u>
Pipi Pikksukk	<u>estniska</u>	<u>viron kieli</u>

3b

Kirjoita Peppi Pitkätossun koko nimi ruotsiksi.

Pippilotta Viktualia Rullgardina Krusmynta Efraimdotter Långstrump

1

Lue otteet kirjasta *Allt om Karlsson på taket* tekstikirjan sivulla 13.
Kirjoita tiedot Pikkuveljestä.

oikea nimi Svante Svantesson kutsumanimi Lillebror
ikä 7 v. asuinpaikka Tukholma
sisarukset Bosse ja Bettan

HALLÅ!

Ruotsinkielisessä kirjassa Katto-Kassinen lentää Tukholman **Vasastan**-nimisessä kaupunginosassa. Suomeksi käännettyssä kirjassa Kassinen lentää Helsingin Kruununhaan kattojen yllä.

2

Ratkaise ristikko tekstistä löytyvillä sanoilla.
Saat selville, mitä lääkettä Katto-Kassinen käyttää kuumeeseen.

1 Katto-Kassinen

2 talo

3 Tukholma

4 katolla

5 on nimeltään

6 tavallinen

7 perhe

8 äiti

9 kuinka, miten

10 aika, melko

11 Medicinen heter Kuckelimuck.

11 K A R L S S O N

2 H U S

3 S T O C K H O L M

4 P Å T A K E T

5 H E T E R

6 V A N L I G

7 F A M I L J

8 M A M M A

9 H U R

10 G A N S K A

C

HALLÅ!

Kuckelimukkeli-lääkkeessä on karamellia, suklaata ja kakunmuruja!

1

Lue Ruotsin kruununprinsessasta tekstikirjan sivulla 20.
Täydennä puuttuvat kohdat suomeksi.

Etunimi

Victoria Ingrid Alice Desirée

Sukunimi

Bernadotte

Syntymäpäivä

14. heinäkuuta 1977

Isä

kuningas Carl XVI Gustaf

Äiti

kuningatar Silvia

Sisarukset**prinssi Carl Philip****prinsessa Madeleine****Aviomies**

prinssi Daniel

Harrastukset**eläimet ja luonto, ulkoilu,**
historia, taide**Kielet****ruotsi, englanti, saksa, ranska**
ruskea**Lempiväri****Lempijuhla****Nobeljuhla****Lempipaikka**

Solliden Öölannissa

HALLÅ!

Lehdistö
kutsuu Victoriaa
nimellä **Vickan**.

Perheelle ja
ystäville Victoria
on **Oja**.

2

Ovatko kuningasperhettä koskevat väittämät oikein (O) vai väärin (V)?
Ota selvää ja merkitse.



Söktips: Silvia, Victoria, Carl Philip, Madeleine

- 1 Kuningatar Silvia on syntynyt Saksassa.
- 2 Victorian ja Danielin Estelle-tyttäreillä ei ole sisaruksia.
- 3 Madeleine on naimisissa amerikkalaisen liikemiehen kanssa.
- 4 Madeleinella on yksi lapsi, Nicolas-niminen poika.
- 5 Carl Philipillä ja hänen vaimollaan Sofialla ei ole lapsia.

O**V****O****V****V**

1

Tutustu tekstiin *Victoriadagen* tekstikirjan sivulla 21.

Vastaa kysymyksiin suomeksi.

- 1 Mikä juhla Victoriadagen on? Victorian syntymäpäiväjuhla.
- 2 Missä juhla järjestetään? Öölannissa.
- 3 Millainen juhla se on? Iso kansanjuhla.
- 4 Kuka palkitsee vuoden huippu-urheilijan? Victoria.
- 5 Mitä Martin Emtenäs tekee juhlassa? Hän juontaa juhlan.

2

Yhdistä juhlan ohjelmanumerot ja kellonajat.

Kaksi kellonaikaa jää yli.

- | | | |
|----------------------------|--------------|-----------------|
| 1 kuningasperhe saapuu | <div>–</div> | halv sex |
| 2 onnentoivotukset | <div>1</div> | halv sju |
| 3 vuoden urheilijastipendi | <div>5</div> | kvart över åtta |
| 4 esiintyjät lavalle | <div>–</div> | kvart över elva |
| 5 juhlat päättyvät | <div>3</div> | klockan sju |
| | <div>2</div> | tio i sju |
| | <div>4</div> | tio över sju |

3

Vastaa kysymyksiin viimeisimmästä Victoria-päivän vietosta.



Söktips: Victoriadagen

- 1 Kuka urheilija palkittiin? _____
- 2 Keitä artisteja esiintyi juhlassa?

1

Lue Johan Ludvig Runebergistä tekstikirjan sivulla 28.

Vastaa kysymyksiin suomeksi.

- 1 Missä kaupungissa J. L. Runeberg syntyi?

Pietarsaarella.

- 2 Miksi hän muutti kahdeksanvuotiaana setänsä luokse?

Hän aloitti koulunkäynnin Oulussa.

- 3 Mitä yhteistä Runebergillä ja hänen vaimollaan Fredrikalla oli?

He olivat pikkuserkkuja, molemmat pitivät luonnosta ja kirjoittamisesta.

- 4 Miten Maamme-laulu liittyy Runebergiin?

Runeberg on kirjoittanut laulun sanat ruotsiksi.

(Runo Vårt land Vänrikki Stoolin tarinoissa).

2

Runeberg asui useilla paikkakunnilla. Kirjoita kaupungit suomeksi.

- 1 **Pietarsaari**

- 5 **Saarijärvi**

- 2 **Oulu**

- 6 **Helsinki**

- 3 **Vaasa**

- 7 **Porvoo**

- 4 **Turku**

3

Käy kylässä Runebergeilla!



Söktips: J.L. Runebergin koti

- 1 Minkä huoneen seinällä säilytetään valaan hetuloita ja Runebergin metsästysaseita?

Ketunnahkakamarin.

- 2 Kurkkaa saliin ja kerro, mistä Runebergit olivat kiinnostuneita?

Taiteesta.

- 3 Ota selvää, minkä takia eteisessä kävi usein vilinä.

Heillä kävi paljon vieraita.

1

Missä sinä voit törmätä Runebergiin?

Tutustu tekstikirjan sivuun 29 ja täydennä lauseet suomeksi.

- 1 Suomen Leijonat laulavat Runebergiä suomeksi.
- 2 Runebergin patsas on Esplanadin puistossa Helsingissä.
- 3 M/s J.L. Runeberg kulkee Helsingin ja Porvoon välillä.
- 4 Runebergintorttu on "must" Runebergin päivänä 5. helmikuuta.

2

Kirjoita runebergintorttuun tarvittavat ainekset ruotsiksi.



Söktips: recept på runebergstårter

Runebergintorttu

200 g voita
2 dl sokeria
2 munaa
3 dl korppujauhoja
1 dl raastettua mantelia
1 dl kuohukermaa
3 dl vehnä jauhoja
1 tlk leivinjauhetta
vadelmahilloa

Kuorrutus

tomusokeria
sitruunamehua

Runebergstårta

200 g smör
2 dl socker
2 ägg
3 dl ströbröd
1 dl riven mandel
1 dl vispgrädde
3 dl vetemjöl
1 tsk bakpulver
hallonsylt

Glasyr

florsocker
citronsaft

1

Tutustu Sören Olssoniin ja Anders Jacobssoniin tekstikirjan sivulla 36. Merkitse rastilla, keneen väittämät liittyvät.

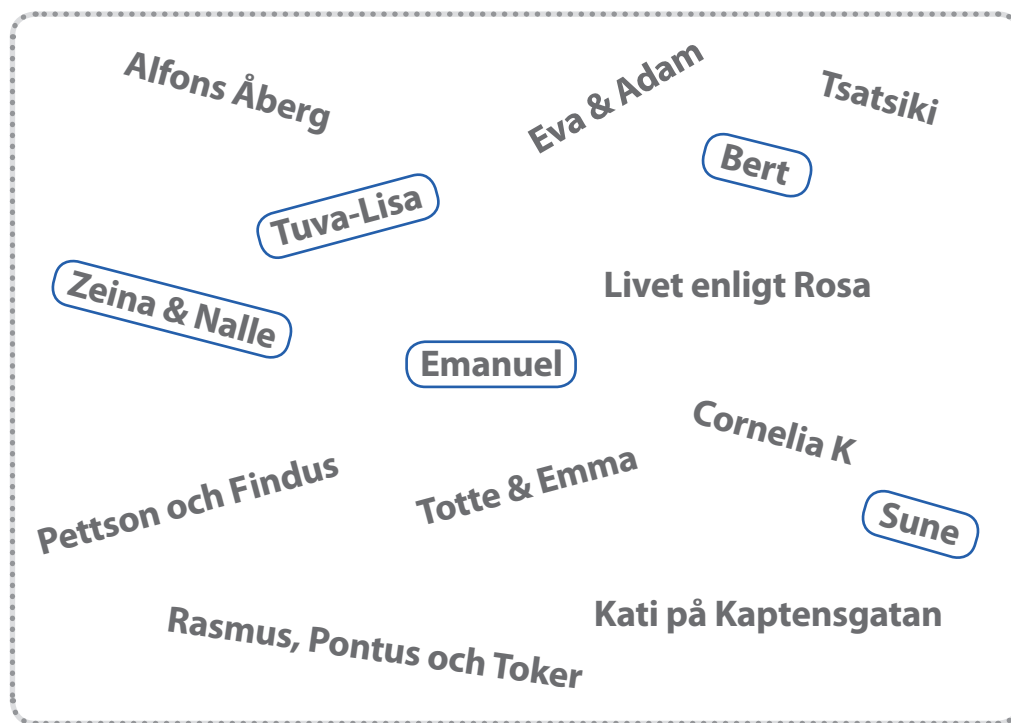
	Sören	Anders
1 kirjoittaa tv-sarjoja	☒	☒
2 kotoisin Örebrosta	☒	☐
3 ei urheiluhullu	☐	☒
4 lauluntekijä	☒	☒
5 eläinrakas	☐	☒

2

Ympyröi ne hahmot, joista Sören ja Anders ovat kirjoittaneet.



Söktips: Sören Olsson, Anders Jacobsson



1

Lue otteet kirjasta *Sunes tusen tjusarknep* tekstikirjan sivulla 37.

Merkitse rastilla, mistä asioista kirjan päähenkilö Sune pitää ja mistä ei.

	Ja	Blä
1 tytöt	☒	☐
2 kaviaari	☐	☒
3 jäätelö	☒	☐
4 piirretyt	☐	☒
5 hardrock	☐	☒
6 aurinkoiset päivät	☒	☐
7 kirjat	☐	☒
8 pusut	☒	☐

2

Etsi tekstistä. Kirjoita ruotsiksi.

1 Sune pitää monista asioista.

Sune tycker om många saker.

2 Hän ei pidä lukemisesta.

Han tycker inte om att läsa.

3 Luokalla on iso lukuprojekti.

Klassen ska ha ett stort läsprojekt.

4 Miksi sinä et pidä kirjoista?

Varför tycker du inte om böcker?

1

Osallistu Zlatan-tietovisaan.

Veikkaa ensin ja tarkista sitten vastauksesi tekstikirjan sivulta 44.

Zlatan Ibrahimović

1 Synnyinmaa	1 Turkki	X Kroatia	2 Ruotsi
2 Syntymävuosi	1 1981	X 1985	2 1991
3 Isän kotimaa	1 Irak	X Bosnia	2 Libanon
4 Ensimmäinen seura	1 FBK Balkan	X Malmö FF	2 Ajax
5 Taekwondossa	1 valkoinen vyö	X sininen vyö	2 musta vyö
6 Mielimusiikki	1 hiphop	X jazz	2 reggae
7 Ajoneuvo	1 Volvo	X Ferrari	2 Jaguar

2a

Täydennä kysymyssanat.

- 1 **Var** _____ är du född?
- 2 **Hur** _____ gammal är du?
- 3 **Varifrån** _____ kommer din mamma?
- 4 **Vad** _____ är din favoritmusik?
- 5 **Vilka** _____ språk talar du?

vilka
var
hur
vad
varifrån

2b

Kuinka Zlatan vastaisi kysymyksiin?

Kirjoita vastaukset kokonaisiin lausein ruotsiksi vihkoosi.

- 1 Jag är född i Rosengård/Malmö/Sverige.
- 2 Jag är ... år. (född 1.10.1981)
- 3 Min mamma kommer från Kroatien.
- 4 Jag tycker om reggae. / Jag gillar reggae.
- 5 Jag talar svenska, bosniska, engelska, italienska och spanska.

1

Tutustu Zlatanista tehtyyn lauluun tekstikirjan sivulla 45.

Ympyröi kielet, jotka esiintyvät laulussa.

svenska

franska

engelska

tyska

spanska

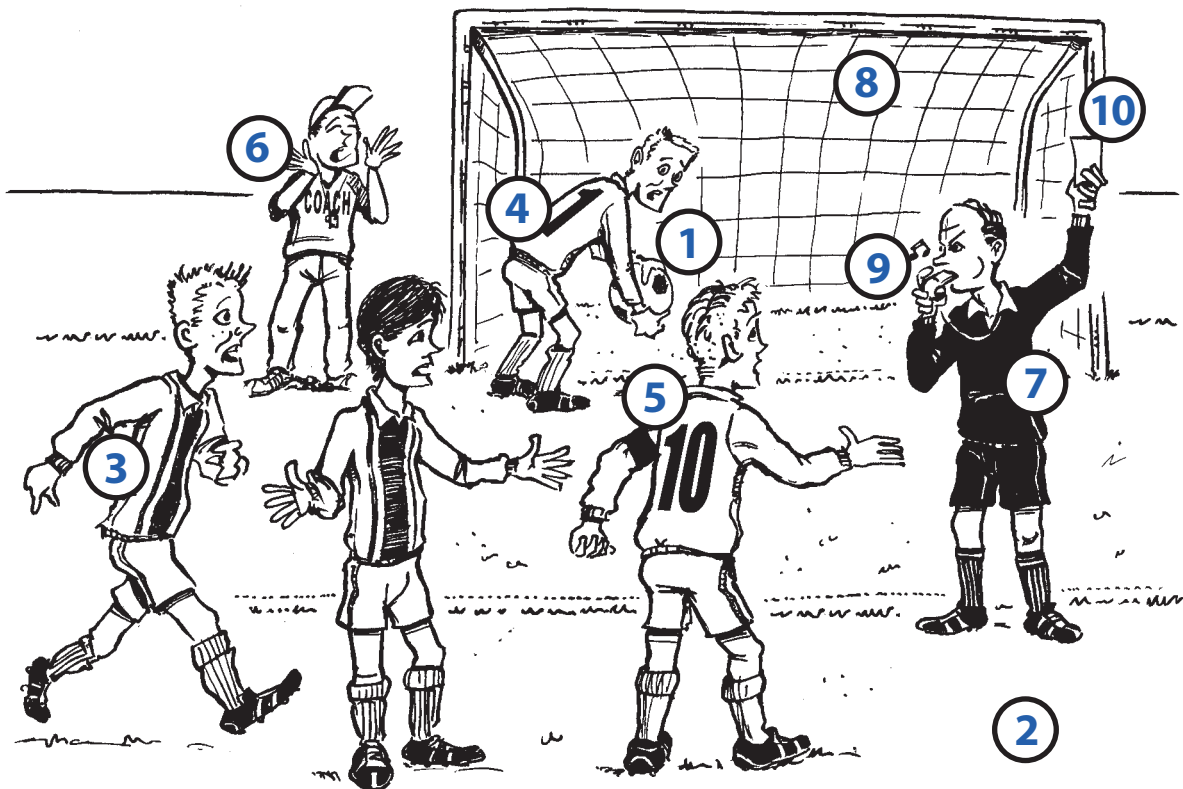
bosniska

finska

(Zlatanin nimi)

2

Sijoita numerot paikoilleen.



1 en boll

2 en spelplan

3 en spelare

4 en målvakt

5 en lagkapten

6 en tränare

7 en domare

8 ett mål

9 en visselpipa

10 ett gult/rött kort

1

Lue, mitä Ruotsiin muuttaneista suomalaisista kerrotaan tekstikirjan sivulla 52. Yhdistä. Yksi jää yli.

1 Marko Lehtosalo

2 Anna Järvinen

3 Mark Levengood

4 Linda Lampenius

5 Stina Rautelin

6 Sixten Boström

3 juontaja ja kirjailija

2 laulaja ja kuvataiteilija

6 jalkapallovalmentaja

– tv-kokki

5 näyttelijä

1 muusikko ja näyttelijä

4 muusikko ja bloggaaja

2

Etsi tietoja netistä ja vastaa kysymyksiin.



1 Mistä taiteilijan nimi Markoolio on peräisin?

Alkuosa tulee Marko-nimestä ja loppuosa amerikkalaisräppäri Coolion nimestä.

2 Missä seuraavista Beck-elokuvista Stina Rautelin on näytellyt poliisia?

Pojken i glaskulan ☐ Öga för öga ☒ Advokaten ☒

3 Mitä Mark Levengoodin puoliso Jonas Gardell tekee?

Hän on ruotsalainen kirjailija, koomikko ja laulaja.

4 Mitä Allsvenskan tarkoittaa jalkapallossa?

Allsvenskan on miesten jalkapalloilun korkein sarjataso Ruotsissa.

1 a Tutustu *Rocka på* -biisiin tekstikirjan sivulla 53.
Etsi ruotsinkieliset ilmaisut.

- 1 Kuljen löysissä vaatteissa ... Jag går med baggy kläder ...
- 2 Maalaan grafitteja ... Jag målar graffiti ...
- 3 Basso jyskyttää ... Basen dunkar ...

1 b Etsi *Rocka på* -biisistä tummennettujen sanojen puhekieliset vastineet.

- 1 hej lilla pojken grabben
- 2 gitarrer, trummor guror
- 3 får man några flickor nå'ra brudar
- 4 när man spelar rock lirar

2 a Merkitse, millaista musiikkia sinulla on / ei ole tapana kuunnella.

	alltid aina	då och då silloin tällöin	aldrig ei koskaan
hiphop/rap			
hårdrock			
jazz			
klassisk			
pop			
reggae			
rock			

2 b Kysy pariltasi mallin mukaan.

Lyssnar du
på rock?

Då och då.

1

Tutustu nuortenkirjailijaan tekstikirjan sivulla 60.
Täydennä tiedot suomeksi.

Nimi	Ammatti	Syntymäpaikka	Asuinpaikka
Johanna Lindbäck	ruotsin ja englannin kielen opettaja	Luulaja	Tukholma

2

Mitä kirjasta *Min typ brorsa* kerrotaan?
Täydennä lukemasi perusteella suomeksi.

Min typ brorsa -kirjan 1 päähenkilöt ovat nimeltään Nina ja Daniel, molemmat ovat 2 16 vuotta. Nina asuu 3 äitinsä Marien kanssa Uumajassa. Daniel, hänen 4 veljensä Wille ja Tomas-isä asuvat Luulajassa. Ninan äiti tapaa Danielin isän 5 netissä. He 6 nettideittaavat ja rakastuvat. Pian Marie ja Tomas haluavat, että 7 he kaikki tapaavat toisensa.

3

Kirjoita Tukholman, Uumajan ja Luulajan nimet karttaan oikeille kohdilleen ruotsiksi.



Söktips: karta Sverige



1

Lue otteet kirjasta *Min typ brorsa* tekstikirjan sivulla 61.
Korjaa lauseiden virheet.

- 1 Äiti ehdottaa Ninalle juhannuksen viettoa Luulajassa.

uudenvuoden

- 2 Tomaksen toinen poika on kasilla ja toinen lukiossa.

yhdeksännellä luokalla

- 3 Nina ei halua tutustua Luulajaan.

Tomakseen ja hänen poikiinsa

- 4 Nina jäisi mieluummin kotiin kirjojensa pariin.

kavereidensa kanssa

2

Yhdistä kysymys ja oikea vastaus.
Mukana on neljä ylimääräistä vastausta.

- 1 Vem är Marie?

5 Hemma i Umeå.

- 2 Vart vill Ninas mamma åka?

– Daniels pappa.

- 3 Var bor Tomas?

3 I Luleå.

- 4 Hur många pojkar har Tomas?

– Tre.

- 5 Var vill Nina fira nyår?

– I nian.

1 Ninas mamma.

2 Till Luleå.

4 Två.

– I Stockholm.

1

**Lue Abba-yhtyeestä tekstikirjan sivulla 68.
Yhdistä tapahtumat ja vuosiluvut.**

Abban

- | | |
|---|---------------------------|
| 1 kiertuetoiminta päättyy. | 3 nittonhundrasjuttiotre |
| 2 jäsenet tapaavat Mamma Mia! -elokuvan ensi-illassa. | 5 nittonhundrasjuttiofyra |
| 3 ensimmäinen levy julkaistaan. | 1 nittonhundraättio |
| 4 yhteinen taival päättyy. | 4 nittonhundraättiotre |
| 5 Waterloo voittaa Euroviisuissa. | 6 tvåtusen |
| 6 jäseniä houkutellaan kiertueelle. | 2 tvåtusenåtta |

2

Ota selvää, onko väittämä totta vai tarua.



Söktips: Abba

- Abba ei ole koskaan esiintynyt Suomessa.
- Abba on päässyt Rock and Roll Hall of Fameen.
- Madonna on levyttänyt Abban kanssa.
- Abba oli yrittänyt päästä Euroviisuihin jo ennen Waterloota.
- On olemassa erityinen kansainvälinen Abba-päivä.

Sant Falskt

☐	☒
☒	☐
☐	☒
☒	☐
☒	☐

- Abba on esiintynyt 20.1.1975 Finlandiatololla Helsingissä.**
- Abba hyväksyttiin Rock and Roll Hall of Fameen maaliskuussa 2010.**
- Madonna on levyttänyt Abbaa, ei Abban kanssa.**
- Abba oli yrittänyt päästä Euroviisuihin Ring, Ring -kappaleellaan.**
- Kansainvälistä Abba-päivää vietetään keväisin.**

HALLÅ!

2008 tvåtusenåtta /
tjugohundraåtta



1

Abba esitti laulun *Dancing Queen* kuningatar Silvian kunniaksi kuningasparin häitä edeltävänä iltana. Ratkaise ristikko tekstikirjan sivulla 69 olevien laulun sanojen avulla. Saat tietää, mitä kuningatar on ruotsiksi.

				10					
1	tanssi			1	D	A	N	S	
2	sanat (ja melodia)		2	O	R	D	E	N	
3	melodia	3	M	E	L	O	D	I	N
4	(sama) sävel			4	T	O	N		
5	rytmi	5	R	Y	T	M	E	N	
6	laulu	6	S	Å	N	G			
7	musiikki	7	M	U	S	I	K	E	N
8	(rytmi, joka) jyskyttää	8	D	U	N	K	A	R	
9	laulaa	9	S	J	U	N	G	E	R



10 drottning Silvia

2

Etsi laulusta alla mainitut ilmaisut ja keksi lauseille ruotsinkielinen jatko. Muistathan käänteisen sanajärjestyksen!

1 En fredagkväll...

Eräänä perjantai-iltana...

2 Här och nu...

Tässä ja nyt...

3 Genom natten...

Läpi yön...

1

Tutustu kirjailijaesittelyyn tekstikirjan sivulla 76.

Vastaa kysymyksiin suomeksi.

- 1 Måns Gahrton ja Johan Unenge kirjoittavat kirjoja ja sarjakuvia.

Mitä Johan tekee sen lisäksi? **Hän piirtää/kuvittaa.**

- 2 Minkä nimiseen lehteen *Eva & Adam* -sarjaa tehtiin alunperin?

Kamratposten.

- 3 Mitä muuta kuin kirjoja Evasta ja Adamista on tehty?

Elokuva, tv-sarja, cd-levy, tietokonepelejä ja omat kotisivut.

2

Etsi tekstistä vastauksiin sopivat kysymykset. Kirjoita ruotsiksi.

- 1 **Var ska vi vara** ? Hemma hos mig.

- 2 **Vad ska vi äta** ? Chips och hamburgare.

- 3 **Vem ska jag bjuda** ? Mina klasskompisar.

- 4 **Vad ska vi göra** ? Äta och dansa.

3

Tutustu Evan ja Adamin luokkakuvaan.

Yhdistä oppilas ja häneen sopiva luonnehdinta.



Söktips: Eva och Adam

- 1 Amanda

- 2 Alexander

- 3 Björne

- 4 Kalle

- 5 Lena

- 6 Matti

- 3** kiltti

- 6** opettajan lellikki

- 5** pitää hevosista

- 2** skeittaa

- 1** urheilullinen

- 4** videoi mielellään

1

Tutustu sarjakuvaan tekstikirjan sivulla 77 ja numeroi lauseiden esiintymisjärjestys.

- 4** Nyt minun täytyy tehdä enää yksi juttu.
- 5** Sopiiko, että pidän juhlat täällä tänä iltana?
- 1** Booli kaipaa vähän enemmän limsaa.
- 2** Hehän saavat myös makkaraa.
- 3** Olen lainannut sen.

2

Tutki sarjakuvaa ja kirjoita, ovatko väittämät oikein (RÄTT) vai väärin (FEL).

- 1 Eva har Lindas CD. **RÄTT**
- 2 Servetterna är gula. **RÄTT**
- 3 Flickorna bjuder på chips och tårta. **FEL**
- 4 Evas klänning är grön och kort. **FEL**
- 5 Mamma och pappa sitter i vardagsrummet. **RÄTT**

3a

Vastaa kysymyksiin ruotsiksi.

- 1 Vem sitter bredvid dig på svenska timmen?

- 2 Vilken låt är bra att dansa till? Vad tycker du?

- 3 Tycker du om hemmafester?

3b

Ympyröi, kumman sinä valitsisit.

- 1 chips / korv
- 2 klänning / jeans
- 3 bål / mineralvatten
- 4 sockerdricka / cola
- 5 hemmafest / skoldisko
- 6 serier / böcker

1

**Tutustu kesää käsitteleviin lauluihin tekstikirjan sivulla 84.
Vastaa kysymyksiin lukemasi perusteella.**

1 Minkä nimisessä laulussa lauletaan kesän lyhydestä?

Sommaren är kort.

2 Kuka laulaa omasta kesästään? **Ville Pusa.**

3 Mitä *Beväpnad Tjockis* ehdottaa laulussaan? **Nähdään tänä kesänä.**

4 Mitä Markoolion kesään kuuluu? **Reggaemusiikkia.**

5 Kuka laulaa kesän viimeisen biisin? **Peter Jöback.**

6 Mikä laulu on tuttu Vaahteramäen Eemelistä? **Idas sommarvisa.**

2

Väritä ruotsalainen ja suomalainen kesäsanapari samalla värillä.

kesäpäivä – sommardag

kesäsaari – sommarö

kesämökki – sommarstuga

kesäloma – sommarlov

kesävaatteet – sommarkläder

kesätyö – sommarjobb

kesäkukat – sommarblommor

1 a Tutustu *Sommartider*-lauluun tekstikirjan sivulla 85.
Täydennä lauseista puuttuvat prepositiot laulun sanojen perusteella.

- 1 läppar mot läppar
- 2 två hjärtan i brand
- 3 stanna i natt
- 4 nånting är på gång
- 5 snurra runt i en stad som glöder

1 b Etsi a-kohdan ilmaisuille suomennokset.
Merkitse numeroin 1–5.

- | | |
|--------------------------------|---|
| 3 jää täksi yöksi | 1 huulet huulia vasten |
| 2 kaksi palavaa sydäntä | 5 liikuskella sykkivässä kaupungissa |
| 4 jotakin on meneillään | |

2 Ympyröi oikea vaihtoehto.

Söktips: Gyllene Tider



1	Kappale <i>Sommartider</i> julkaistiin	a 1977.	b 1982.	c 1991.
2	Bändin nimi <i>Gyllene Tider</i> (GT) on sanatarkasti käännettynä	a Kultaiset Ajat.	b Kimaltavat Ajat.	c Kiitävät Ajat.
3	Per Gessle laulaa ja soittaa	a bassoa.	b kitaraa.	c rumpuja.
4	Per Gessle on ollut myös mukana bändissä	a Ace of Base.	b Kent.	c Roxette.

1

Täydennä puuttuvat vokaalit.

– H ejs an! V ad h et er d u?

– J ag h et er Bert.

– H ur m år d u?

– B ar a br a, t ack.

2

Kirjoita numerot ruotsiksi. Suomenna kysymys.

10

1 HUNDRA

2 TUSEN

3 FJORTON

4 TJUGOTVÅ

5 ELVA

6 FEM

7 FEMTON

8 ÅTTA

9 TOLV

10 Hur gammal är du?

= Kuinka vanha sinä olet?

3

Kirjoita lukusanat ruotsiksi.

3	<u>tre</u>	54	<u>femtiofyra</u>
18	<u>arton, aderton</u>	69	<u>sextionio</u>
26	<u>tjugosex</u>	71	<u>sjuttioett</u>
32	<u>trettiotvå</u>	85	<u>åttiofem</u>
43	<u>fyrtiotre</u>	97	<u>nittiosju</u>

4

Täydennä kysymyssanat.

- | | |
|-----------------------------------|-------------------------------------|
| 1 Vad _____ heter du? | <i>Mikä sinun nimesi on?</i> |
| 2 Hur _____ gammal är du? | <i>Kuinka vanha sinä olet?</i> |
| 3 Var _____ bor du? | <i>Missä sinä asut?</i> |
| 4 Vem _____ gillar du? | <i>Kenestä sinä pidät?</i> |
| 5 Varför _____ bloggar du? | <i>Miksi sinä kirjoitat blogia?</i> |

5

Järjestä sanat kysymyksiksi.

- 1 heter / Darin / du
Heter du Darin _____ ?
- 2 är / du / nitton / gammal / år
Är du nitton år gammal _____ ?
- 3 du / från / Sverige / kommer
Kommer du från Sverige _____ ?
- 4 bor / du / Stockholm / i
Bor du i Stockholm _____ ?
- 5 en / har / hund / du
Har du en hund _____ ?

6

Är vai har?

Jag heter Soffan. Jag 1 **är** tretton. Jag 2 **har** en hund.
Hon heter Berta. Hon 3 **är** sju år gammal. Hon 4 **är** jättesöt.
Jag 5 **har** också två systrar. De heter Isabella och Susanna. Vi 6 **har** inga bröder.



7

Kirjoita ruotsiksi vihkoosi. Kirjoita lukusana kirjaimin.

- | | |
|---|--|
| 1 Terveisiä Vaasasta.
Hälsningar från Vasa. | 4 Minun siskoni asuu täällä Vaasassa.
Min syster bor här i Vasa. |
| 2 Minun nimeni on Susanna.
Jag heter Susanna. | 5 Hänen nimensä on Isabella.
Hon heter Isabella. |
| 3 Minua kutsutaan Sussiksi.
Jag kallas Sussi. | 6 Me täytämme pian 21.
Vi fyller snart tjugoeett. |

1

Kirjoita kellonajat ruotsiksi.

Klockan är ...

1



tolv.

2



**kvart över
ett.**

3



halv fyra.

4



**tjugo
i/före tio.**

2

Kirjoita substantiivin pitkä muoto.

- | | |
|------------------------------------|----------------------------------|
| 1 en bok, boken kirja | 4 ett gummi, gummit kumi |
| 2 en penal, penalen penaali | 5 ett häfte, häftet vihko |
| 3 en penna, pennan kynä | 6 ett spel, spelet peli |

3

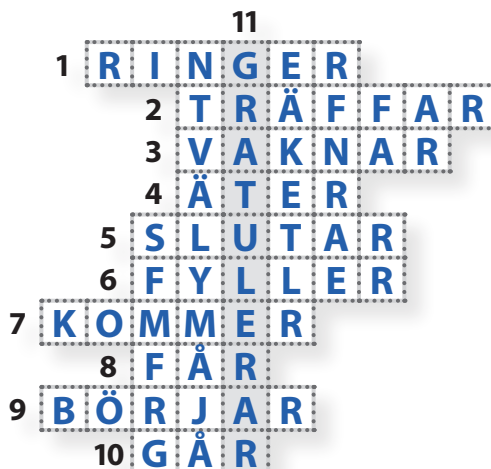
Kirjoita ruotsiksi.

- | | |
|-----------------------|--------------------|
| 1 Minä tarjoan. | Jag bjuder. |
| 2 Nam. | Mums. |
| 3 Onnea. | Grattis. |
| 4 Tuhannet kiitokset. | Tusen tack. |
| 5 Kiva päivä. | En kul dag. |

4

Ratkaise ristikko.

- 1 soittaa (puhelimella)
- 2 tapaa
- 3 herää
- 4 syö
- 5 loppuu
- 6 täyttää
- 7 tulee
- 8 saa
- 9 alkaa
- 10 menee, kävelee



- 11 Jag **gratulerar** ! = Minä onnittelen!

5a

Täydennä vihjeiden perusteella ruotsiksi.

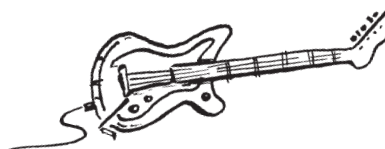
Hej 1 pappa. Hur mår du? Jag mår bra. Jonte har 2 födelse dag idag.
isä syntymä(päivä)

Han fyller 3 fjorton. Vi äter 4 frukost snart. Vi får tårta och
neljätoista aamiainen

5 läsk/lemonad. Mums! Jonte får en 6 ny gitarr. 7 Gitarren är
limsa uusi Kitarra

fantastisk. Jag ger 8 (ett) hårvax åt Jonte. Jag gillar inte hans 9 hår.
hiusvaha hiukset

10 Pinsamt!!
Noloa



5b

Lue a-kohdan teksti. Vastaa kysymyksiin suomeksi.

- 1 Millainen Jonten uusi kitara on? Kitara on upea.
- 2 Miksi Sofia antaa Jontelle hiusvahaa? Hän ei pidä Jonten hiuksista.

6

Kirjoita ruotsiksi.

- 1 Minä herään kello seitsemän.
Jag vaknar klockan sju.
- 2 Koulu alkaa kymmenen yli kahdeksan.
Skolan börjar tio över åtta.
- 3 Minä syön pitsaa ja juon vettä kello yhdeltätoista.
Jag äter pizza och dricker vatten klockan elva.
- 4 Koulu loppuu puoli kolmelta.
Skolan slutar halv tre.
- 5 Minä tapaan parhaan kaverini kolmen aikoihin.
Jag träffar min bästis vid tretiden.
- 6 Me tulemme kotiin ja soitamme kitaraa.
Vi kommer hem och spelar gitarr.

1

Täydennä preesensin päätteet.

- | | |
|---|--|
| 1 Henning Mankell skriv <u>er</u> böcker. | 4 Minea Blomqvist spel <u>ar</u> golf. |
| 2 Linus Torvalds surf <u>ar</u> på nätet. | 5 Zlatan Ibrahimović gör <u>r</u> mål. |
| 3 Victoria shopp <u>ar</u> i Stockholm. | 6 Jonte åk <u>er</u> skateboard. |

2

Täydennä ristikko verbien preesensmuodoilla. Suomenna kohta 11.

- 1 pelaa, soittaa
- 2 menee, kävelee
- 3 surffaa
- 4 on
- 5 katsoo jotakin
- 6 urheilee
- 7 lähettää
- 8 tanssii
- 9 lukee
- 10 kuuntelee jotakin



- 11 Vad gör du på fritiden ?
= Mitä sinä teet vapaa-ajalla ?

3

Yhdistä.

- | | |
|----------------|------------------|
| 1 Går du | 6 böcker? |
| 2 Äter du | 3 dataspel? |
| 3 Spelar du | 4 din hund? |
| 4 Rastar du | 2 Kalles kaviar? |
| 5 Tittar du på | 1 på toa? |
| 6 Läser du | 5 tv? |



4

Järjestä sanat lauseiksi. Aloita tummennetulla ilmaisulla.

- 1 BOR **SOFIAS PAPPA** INTE I STOCKHOLM

Sofias pappa bor inte i Stockholm.

- 2 **HAN** ALLERGISK ÄR INTE MOT BERTA

Han är inte allergisk mot Berta.

- 3 IDAG **VAD** HAN GÖR INTE

Vad gör han inte idag?

- 4 PÅ MUSIK INTE LYSSNAR **HAN**

Han lyssnar inte på musik.

- 5 **SKICKAR** SMS HAN TILL SOFIA

Skickar han sms till Sofia?

5

Kirjoita ruotsiksi.

- 1 Berta ei asu äidin luona.

Berta bor inte hos mamma.

- 2 Jonte ei pidä jalkapallosta.

Jonte gillar inte fotboll.

- 3 Peter ei ole Sofian isä.

Peter är inte Sofias pappa.

- 4 Freddi ei kuuntele musiikkia.

Freddi lyssnar inte på musik.

- 5 Sofia ei syö kebabia.

Sofia äter inte kebab.

- 6 Stina ei pelaa tietokonepelejä.

Stina spelar inte dataspel.

1

Kirjoita viikonpäivät ruotsiksi vihjeiden perusteella.

- | | |
|-----------------------|----------------------|
| 1 må = <u>måndag</u> | 5 fr = <u>fredag</u> |
| 2 ti = <u>tisdag</u> | 6 lö = <u>lördag</u> |
| 3 on = <u>onsdag</u> | 7 sö = <u>söndag</u> |
| 4 to = <u>torsdag</u> | |

2

Ratkaise ristikko. Miten vastaat kohdan 12 toivotukseen?

- 1 historia
- 2 hyvä
- 3 myöhässä
- 4 kaksi
- 5 koulu
- 6 fysiikka
- 7 pitkiä



12 Trevlig helg! – Tack detsamma.

3

Ympyröi oikea suomennos.

- | | | | |
|---------|--------------------------------|---------|----------------------------------|
| 1 elev | juttu / <u>oppilas</u> / poika | 4 många | maanantai / <u>monta</u> / mutta |
| 2 kanon | jestas / <u>huippu</u> / laulu | 5 samma | <u>sama</u> / sana / sanoa |
| 3 lagom | tänään / <u>sopiva</u> / pitkä | 6 sämst | <u>huonoin</u> / lyhyt / läksyt |

4

Kirjoita puuttuva muoto.

- 1 en flicka, flickan, flickor, flickorna
- 2 en tårta, tårtan, tårtor, tårtorna
- 3 en boll, bollen, bollar, bollarna
- 4 en bästis, bästisen, bästisar, bästisarna
- 5 en hund, hunden, hundar, hundarna
- 6 en pojke, pojken, pojkar, pojkarna
- 7 en bok, boken, böcker, böckerna
- 8 en bror, brodern, bröder, bröderna
- 9 en familj, familjen, familjer, familjerna
- 10 en gitarr, gitarren, gitarrer, gitarrerna



5

Ympyröi oikea monikkomuoto.

- 1 Soffan har två kompisar / kompisarna i Borgå.
- 2 Kompisar / Kompisarna heter Jenny och Malin.
- 3 De gillar hundar / hundarna.
- 4 Malins hundar / hundarna heter Bamse och Bella.
- 5 Jenny tycker också om hästar / hästarna.
- 6 Hästar / Hästarna är hennes grej.

en häst
hevonon

6

Kirjoita ruotsiksi vihkoosi. Kirjoita lukusanat kirjaimin.

- 1 Jenny käy seiskaluokkaa Porvoossa. **Jenny går i sjuan i Borgå.**
- 2 Skolan alkaa yhdeksältä ja loppuu kolmelta.
Skolan börjar klockan nio och slutar klockan tre.
- 3 Jennyn luokalla on 25 oppilasta, 15 poikaa ja 10 tyttöä.
Jennys klass har tjugofem elever, femton pojkar/killar och tio flickor/tjejer.
- 4 Jenny pitää eniten matematiikasta.
Jenny tycker bäst om matematik.
- 5 Malin on vähän myöhässä. Anteeksi! **Malin är lite sen. Förlåt!**
- 6 He lopettavat pian. Nähdään tiistaina!
De slutar snart. Vi ses på tisdag!

1

Mikä sana ei kuulu joukkoon? Ympyröi ja suomenna.

1

bra

bara

glad

tokig

vain

2

heter

kläder

skrattar

slappar

vaatteet

3

alltid

fotboll

klubben

tränare

aina

4

alla

idag

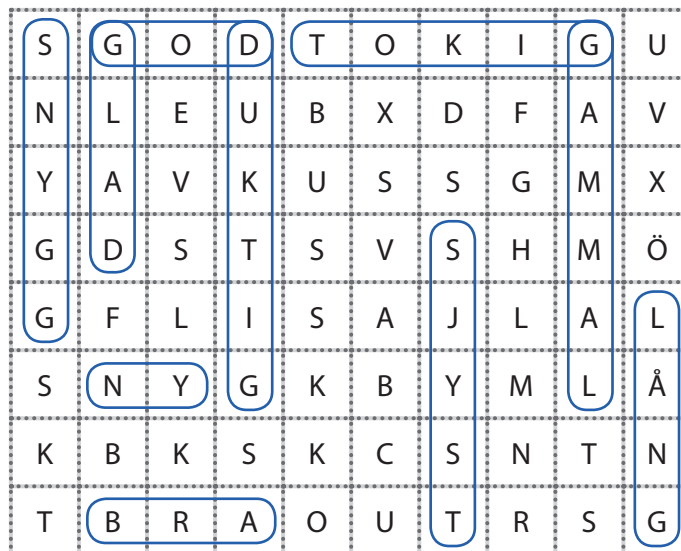
nu

ofta

kaikki

2

Etsi sokkelosta 10 adjektiivia.



3

Taivuta adjektiivit.

- | | | | | |
|---|---------|---------------|----------------|----------------|
| 1 | iloinen | glad | glatt | glada |
| 2 | pitkä | lång | långt | långa |
| 3 | taitava | duktig | duktigt | duktiga |
| 4 | uusi | ny | nytt | nya |
| 5 | vanha | gammal | gammalt | gamla |

4

Ympyröi adjektiivin oikea muoto.

- 1 Jag har två **trevlig** / **trevligt** / **trevliga** kompisar, Kia och Kalle.
- 2 De är helt **tokig** / **tokigt** / **tokiga**.
- 3 Kalle är en **lång** / **långt** / **långa** kille.
- 4 Han har också **lång** / **långt** / **långa** hår.
- 5 Kia är **rolig** / **roligt** / **roliga**.
- 6 Hon har **sportig** / **sportigt** / **sportiga** kläder.



5

Täydennä ruotsiksi vihjeiden perusteella.

- | | |
|---|------------|
| A: Hej, får jag 1 _____ presentera _____. | esitellä |
| 2 _____ Det här _____ är Annmarie, vår lärare i sport. | Tämä |
| B: 3 _____ Trevligt _____ att träffas. | Mukava |
| C: Kim säger att du spelar 4 _____ fotboll _____. | jalkapallo |
| B: Ja, 5 _____ klubben _____ heter Vasa sport. | seura |
| C: Vad heter din 6 _____ tränare _____? | valmentaja |

6

Kirjoita ruotsiksi.

- 1 Mikä sinun kaverisi nimi on?
Vad heter din kompis? _____
- 2 Millainen hän on?
Hurdan är han/hon? _____
- 3 Millaiset hiukset hänellä on?
Hurdant hår har han/hon? _____
- 4 Millaisista vaatteista hän pitää?
Hurdana kläder gillar han/hon? /
Hurdana kläder tycker han/hon om? _____
- 5 Mitä te teette yhdessä?
Vad gör ni tillsammans? _____

1

Ratkaise ristikko.

- 1 laukku
- 2 parveke
- 3 pöytä
- 4 tietokone
- 5 sohva
- 6 lattia
- 7 sänky
- 8 asuu
- 9 kerrostalo
- 10 makuuhuone



11 ett vardagsrum = olohuone

2

Täydennä puuttuvat muodot ruotsiksi.

	yksikkö, lyhyt	yksikkö, pitkä	monikko, lyhyt	monikko, pitkä
1	ett bord	bordet	bord	borden
2	ett foto	fotot	foton	fotona
3	ett hus	huset	hus	husen
4	ett minne	minnet	minnen	minnena
5	ett rum	rummet	rum	rummen

3

Täydennä monikon oikea muoto.

ett kort kortti

- Fyra **kort**, tack.
- **Korten** kostar 80 kronor.
- Här, var så god.
- Tack, hej då.

ett foto valokuva

- Min pappa har över 10 000 **foton**.
- Vad?
- Ja, han tycker om att fotografera.
- Kom och titta på **fotona**.

4

Valitse oikea suomennos.

- 1 **bråttom** kiire / muisto / vain
- 2 **flyttar** istuu / muuttaa / tarkistaa
- 3 **låtar** kappaleet / laukut / peukalot
- 4 **nycklar** avaimet / huoneet / legot
- 5 **åker** jakaa / menee / syö

5

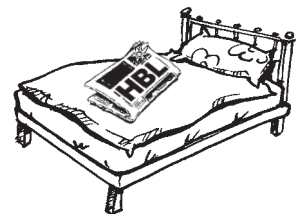
Täydennä ruotsiksi vihjeiden avulla. Vastaa kysymykseen suomeksi.

- 1 **Hjälp** mamma! Var är mina 2 **häften**? Apua – vihkot
 - 3 **Ta det lugnt**! Är de i väskan? Ota rauhallisesti
 - Nej!
 - Jag 4 **vet**. Är de vid datorn? tietää
 - Ja, 5 **häftena** är här. Tusen tack, mamma. vihkot
- Mistä vihkot löytyvät? **Vihkot löytyvät tietokoneen luota.**

6

Kirjoita prepositioilmaisut ruotsiksi.

- 1 huoneessa **i rummet**
- 2 keittiöön **till köket**
- 3 laukun alla **under väskan**
- 4 pöydän ääressä **vid bordet**
- 5 sängyllä, sängyn päällä **på sängen**



7

Kirjoita ruotsiksi.

- 1 Me asumme Kitaratiellä. **Vi bor på Gitarrvägen.**
- 2 Talo on pieni kerrostalo. **Huset är ett litet höghus.**
- 3 Meillä on neljä huonetta ja keittiö. **Vi har fyra rum och kök.**
- 4 Minä jaan huoneen veljeni kanssa. **Jag delar rum med min bror.**
- 5 Minä tarvitsen oman huoneen! **Jag behöver ett eget rum!**

1

Kirjoita ruotsiksi.

- | | | | |
|------------------|-------------|----------------|--------------|
| 1 aikoo | <u>ska</u> | 4 saa, on lupa | <u>får</u> |
| 2 haluaa, tahtoo | <u>vill</u> | 5 täytyy | <u>måste</u> |
| 3 osaa, voi | <u>kan</u> | | |

2

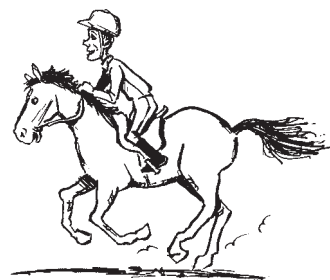
Täydennä ruotsiksi.

- | | |
|---|--|
| 1 <u>Kan</u> vi <u>börja</u> nästa vecka? | Voimmeko aloittaa ensi viikolla? |
| 2 <u>Ska</u> du <u>åka</u> till Finland? | Aiotko matkustaa Suomeen? |
| 3 <u>Måste</u> du <u>rasta</u> din hund nu? | Täytyykö sinun nyt ulkoiluttaa koiraasi? |
| 4 <u>Vill</u> du <u>ha</u> godis? | Haluatko karkkia? |
| 5 <u>Får</u> du inte <u>äta</u> choklad? | Etkö saa syödä suklaata? |

3

Täydennä *min, mitt tai mina*.

- Mitt favoritband heter Sturm und Drang.
- Mina favoritdjur är hästar och hundar.
- Min favoritfärg är svart.
- Min favorithobby är ridning.
- Mina favoritstäder heter Göteborg och London.



4

Yhdistä kysymys ja vastaus. Yksi jää yli.

- | | |
|--------------------------------|--------------------------------|
| 1 Vad är Peters favoritglass? | 5 Hallonbåtar. |
| 2 Vad är Stinas favoritserie? | 3 Ishockey. |
| 3 Vad är Görans favoritsport? | 1 Mangomelon. |
| 4 Vad är Jontes favoritstad? | ☐ Rött. |
| 5 Vad är Freddis favoritgodis? | 4 Stockholm. |
| | 2 Viivi och Wagner. |

5

Kumpi sanoista sopii ristikkoon? Suomenna kohta 13.

1	harrastus / marsu	1	M	A	R	S	V	I	N		
2	musta / punainen	2	S	V	A	R	T				
3	kaupunki / sarjakuva	3	S	T	A	D					
4	jalkapallo / kiipeily	4	K	L	Ä	T	T	R	I	N	G
5	olla / tulee	5	K	O	M	M	E	R			
6	omistaa / rakastaa	6	Ä	L	S	K	A	R			
7	paras / uusi	7	B	Ä	S	T					
8	niin / pian	8	S	N	A	R	T				
9	saa / tulee joksikin	9	B	L	I	R					
10	eläin / ulkoiluttaa	10	D	J	U	R					
11	mutta / Nam!	11	M	E	N						
12	ensin / ensi viikolla	12	F	Ö	R	S	T				

13 Vad kostar det ? = Mitä se maksaa ?

6

Kirjoita ruotsiksi. Kirjoita lukusana kirjaimin.

- Hei, voisinko saada yhden suklaajäätelön?
Hej, kan jag få en chokladglass, tack.
- Tötterö vai pikari? Våffla eller bögare?
- Mitä suuri tötterö maksaa? Vad kostar en stor våffla?
- 45 kruunua. Fyrtiofem kronor.
- Tässä, ole hyvä. Här, var så god.
- Kiitos. Tack.

1a

Suomenna ajan määreet.

- | | |
|-------------|-------------------|
| 1 nu | <u>nyt</u> |
| 2 idag | <u>tänään</u> |
| 3 i morgon | <u>huomenna</u> |
| 4 på lördag | <u>lauantaina</u> |
| 5 äntligen | <u>vihdoinkin</u> |

1b

Täydennä prepositio paikan määreisiin.

- | | | |
|---------------|-------------|-----------------------|
| 1 <u>i</u> | bandet | <i>bändissä</i> |
| 2 <u>på</u> | diskot | <i>diskossa</i> |
| 3 <u>i</u> | en villa | <i>omakotitalossa</i> |
| 4 <u>till</u> | Rasmus | <i>Rasmuksen luo</i> |
| 5 <u>på</u> | tunnelbanan | <i>maanalaisessa</i> |



2

Ratkaise ristikko.

- | | |
|------------------------------|--|
| 1 järjestää | |
| 2 vain | |
| 3 uusi | |
| 4 konsertti | |
| 5 ehtii | |
| 6 ulos | |
| 7 ehkä | |
| 8 harjoittelee (soittamista) | |
| 9 vinkki, vihje | |



- 10 Fryshuset on nuorille tarkoitettu vapaa-ajan toimintakeskus Tukholmassa. Siellä voi pelata koripalloa, vuokrata treenikämppejä, skeittailla sisätiloissa ja käydä konserteissa.

3

Täydennä ruotsiksi vihjeiden perusteella.

- Hej. Ska vi **1 träffas** efter skolan? Jag har **2 nyheter**. tavata – uutisia
- Jag **3 hinner inte** idag. Min **4 klass** fixar ett disko. en ehdi – luokka
- 5 Passar** det på fredag? Sopiiko
- Okej. **6 Var** ska vi träffas? Missä
- Vid Mariatorget. **7 Kvart i/före** fyra? Varttia vaille
- Det **8 låter** bra. Vi ses då. kuulostaa

4

Järjestä sanat lauseiksi. Aloita tummennetulla ilmaisulla.

- 1** JAG HAR ETT PROBLEM NU
Nu har jag ett problem.
- 2** BEHÖVER JAG IDAG TID
Idag behöver jag tid.
- 3** SNART MIN KOMPIS KOMMER
Snart kommer min kompis.
- 4** JAG MÅSTE REPA KLOCKAN SJU
Klockan sju måste jag repa.
- 5** ETT GIG HAR VI PÅ FREDAG
På fredag har vi ett gig.

5

Kirjoita vihkoosi ruotsiksi.

- 1** Minun lempibändini on Kent. **Mitt favoritband är Kent.**
- 2** Bändissä soittaa neljä poikaa. **I bandet spelar fyra killar/pojkar.**
- 3** Joakim Berg laulaa ja soittaa kitaraa.
Joakim Berg sjunger och spelar gitarr.
- 4** Sami Sirviö soittaa myös kitaraa. **Sami Sirviö spelar också gitarr.**
- 5** Martin Sköld soittaa bassoa ja Markus Mustonen rumpuja.
Martin Sköld spelar bas och Markus Mustonen trummor.
- 6** Heillä on hyviä kappaleita. **De har bra låtar.**
- 7** Milloin heillä on keikka Suomessa? **När har de ett gig i Finland?**

1

Ratkaise ristikko. Suomenna kohta 10.

- 1 Det ____ länge sen.
- 2 Berta vill vara ____.
- 3 Vad ____ du ha?
- 4 en ____ kyssar
- 5 Puss ____ kram.
- 6 Här är mitt ____ till mina bästisar.
- 7 Pappa lagar ____.
- 8 Pappa är i ____.
- 9 Jag ____ på mina vänner.



10 **Välkommen** ! = **Tervetuloa** !

2

Lue kutsu ja vastaa kysymyksiin suomeksi.

Hejsan alla flickor i 7B!

Du är hjärtligt välkommen på pyjamasparty på fredag klockan åtta. Min adress är Borgågatan 5 A 3. Ta med din favoritpyjamas och dina favoritsockor. Du kan ta med något spel och lemonad. Jag bjuder på fransk potatis med dippås. Jag har också bakat en chokladkaka. Kan du komma? Skicka genast ett mejl.

Malin

- 1 Ketkä on kutsuttu juhliin?
7B-luokan tytöt
- 2 Millaiset juhlat ovat kyseessä? **pyjamabileet**
- 3 Milloin juhlat pidetään? **perjantaina kahdeksalta**
- 4 Mitä voi ottaa mukaan?
joku peli, limsaa, lempipyjama, lempisukat
- 5 Mitä juhlissa tarjotaan?
ranskalaisia perunoita, dippikastiketta, suklaakakkua

3

Täydennä vihjeiden avulla ruotsiksi.

- | | | |
|---|---|----------------------|
| 1 | Vad <u>kan</u> du <u>göra</u> med din bästis? | voit tehdä |
| 2 | Vad <u>kan</u> du inte <u>spela</u> ? | (et) osaa soittaa |
| 3 | Vad <u>vill</u> du <u>lyssna</u> på? | haluat kuunnella |
| 4 | När <u>måste</u> du <u>vara</u> i skolan? | täytyy olla |
| 5 | Vad <u>får</u> du inte <u>äta</u> ? | (et) saa syödä |
| 6 | Vart <u>ska</u> du <u>åka</u> snart? | aiot mennä/matkustaa |

4

Päättele, mistä sanasta on kyse. Kirjoita ruotsiksi.

- | | | |
|---|---------------------------------|---------------------|
| 1 | godis, ofta svart till färgen | <u>lakrits</u> |
| 2 | en kväll för bara flickor | <u>en tjejkväll</u> |
| 3 | ett ställe där du lagar mat | <u>ett kök</u> |
| 4 | du har den på dig på natten | <u>en pyjamas</u> |
| 5 | jättebra kompisar | <u>bästisar</u> |
| 6 | en maträtt, kommer från Italien | <u>en pizza</u> |



5

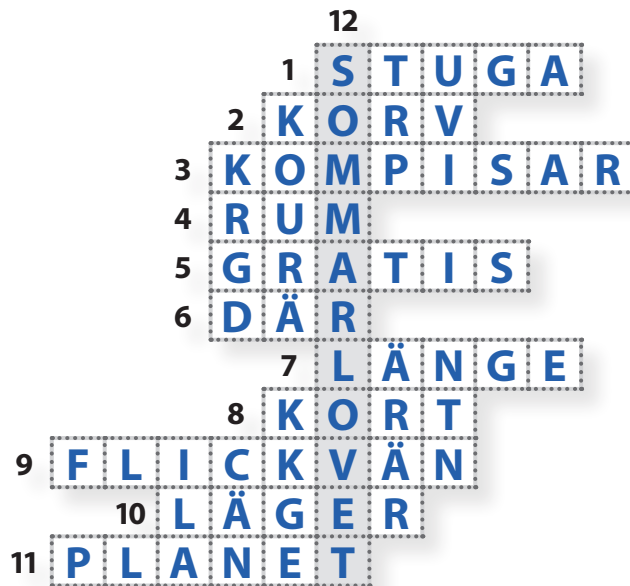
Kirjoita ruotsiksi.

- | | | |
|---|---|--|
| 1 | Hei, mitä sinä haluat? | <u>Hej, vad vill du ha?</u> |
| 2 | Minä otan yhden rasian suklaata ja perunalastuja. | <u>Jag tar en ask choklad och chips.</u> |
| 3 | Kuinka monta pussia? | <u>Hur många påsar?</u> |
| 4 | Kolme ja yksi pussi lakritsia. | <u>Tre och en påse lakrits.</u> |
| 5 | Onko tässä kaikki? | <u>Är det bra så?</u> |
| 6 | Kyllä kiitos, siinä on kaikki. | <u>Ja tack, det är bra så.</u> |

1

Ratkaise ristikko. Suomenna lause 12.

- 1 mökki
- 2 makkara
- 3 kaverit
- 4 huone
- 5 ilmainen
- 6 siellä
- 7 kauan
- 8 lyhyt
- 9 tyttöystävä
- 10 leiri
- 11 (lento)kone



12 Vart ska du åka på sommarlovet ?
 = Minne aiot matkustaa kesälomalla ?

2

Täydennä kysymyssanat.

- | | |
|--|-------------------------|
| 1 Vad _____ ska du göra i sommar? | – Åka till Åland. |
| 2 När _____ ska du åka? | – I morgon. |
| 3 Med vem _____ ska du åka? | – Med min kompis. |
| 4 Var _____ ska ni bo på Åland? | – Vi har en stuga där. |
| 5 Hurdan _____ stuga har ni? | – Den är liten och röd. |
| 6 Hur _____ gammal är den? | – Jättegammal. |

3

Suomenna lauseen tummennettu osa.

- | | |
|--|-----------------|
| 1 Pommern är ett måste. Det är kanon ! | <u>huippu</u> |
| 2 När kommer du tillbaka från Åland? | <u>takaisin</u> |
| 3 Ålänningarna talar finska så dåligt . | <u>huonosti</u> |
| 4 Jag vill bara se Kastelholms slott. | <u>vain</u> |

4 Täydennä prepositiot.

- | | | | |
|---|---------------|------------|------------------------|
| 1 | <u>till</u> | Arlanda | Arlandan lentokentälle |
| 2 | <u>i</u> | Finland | Suomessa |
| 3 | <u>på</u> | Gröna Lund | Gröna Lundissa |
| 4 | <u>till</u> | landet | maalle |
| 5 | <u>i</u> | stan | kaupungissa |
| 6 | <u>på</u> | Åland | Ahvenanmaalla |
| 7 | gå <u>på</u> | konsert | mennä konserttiin |
| 8 | åka <u>på</u> | scoutläger | mennä partioleirille |



5

Täydennä perusmuoto tai preesens.

		perusmuoto	preesens
1	kalastaa	fiska	fiskar
2	kuulla	höra	hör
3	laulaa	sjunga	sjunger
4	mennä, kävellä	gå	går
5	nukkua	sova	sover
6	olla	vara	är
7	pyöräillä	cykla	cyklar
8	sanoa	säga	säger
9	tulla	komma	kommer
10	uida	bada	badar

6

Kirjoita ruotsiksi vihkoosi.

- | | |
|---|---|
| 1 Kuule, mitä sinä aiot tehdä kesällä?
Hör du, vad ska du göra på sommaren? | 4 Eikö teillä ole kesämökki Vaasassa?
Har ni inte en sommarstuga i Vasa? |
| 2 Minä aion uida ja tavata kavereita.
Jag ska bada och träffa kompisar. | 5 Menetkö sinä partioleirille?
Åker du på scoutläger? |
| 3 Me matkustamme maalle.
Vi åker / ska åka till landet. | 6 Ei, minä jään kaupunkiin koko kesäksi.
Nej, jag stannar i stan hela sommaren. |

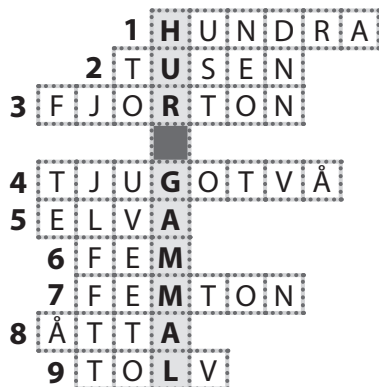
En gång till

Facit

1 Koll på familjen

- 1 – Hejsan! Vad heter du?
– Jag heter Bert.
– Hur mår du?
– Bara bra, tack.

2



Hur gammal är du?
= Kuinka vanha sinä olet?

- 3 3 tre 54 femtiofyra
18 arton, aderton 69 sextionio
26 tjugosex 71 sjuttioett
32 trettio två 85 åttiofem
43 fyrtyotre 97 nittiosju

- 4 1 Vad 4 Vem
2 Hur 5 Varför
3 Var

- 5 1 Heter du Darin?
2 Är du nitton år gammal?
3 Kommer du från Sverige?
4 Bor du i Stockholm?
5 Har du en hund?

- 6 1 är 4 är
2 har 5 har
3 är 6 har

- 7 1 Hälsningar från Vasa.
2 Jag heter Susanna.
3 Jag kallas Sussi.
4 Min syster bor här i Vasa.
5 Hon heter Isabella.
6 Vi fyller snart tjugooett.

2 Koll på dagen

- 1 1 (Klockan är) tolv. 3 halv fyra
2 kvart över ett 4 tjugio i/före tio
- 2 1 boken 4 gummit
2 penalen 5 häftet
3 pennan 6 spelet
- 3 1 Jag bjuder. 4 Tusen tack.
2 Mums. 5 En kul dag.
3 Grattis.

4



11 Jag **gratulerar!** = Minä onnittelen!

- 5a 1 pappa 6 ny
2 födelse(dag) 7 Gitarren
3 fjorton 8 (ett) hårvax
4 frukost 9 hår
5 läsk/lemonad 10 Pinsamt

- 5b 1 Kitara on upea.
2 Hän ei pidä Jonten hiuksista.

- 6 1 Jag vaknar klockan sju.
2 Skolan börjar tio över åtta.
3 Jag äter pizza och dricker vatten klockan elva.
4 Skolan slutar halv tre.
5 Jag träffar min bästis vid tretiden.
6 Vi kommer hem och spelar gitarr.

3 Koll på fritiden

- 1 1 Henning Mankell skriver böcker.
- 2 Linus Torvalds surfar på nätet.
- 3 Victoria shoppar i Stockholm.
- 4 Minea Blomqvist spelar golf.
- 5 Zlatan Ibrahimović gör mål.
- 6 Jonte åker skateboard.

2



11 Vad gör du på fritiden?
= Mitä sinä teet vapaa-ajalla?

- 3 1 Går du på toa? 4 Rastar du din hund?
- 2 Äter du Kalles kaviar? 5 Tittar du på tv?
- 3 Spelar du dataspel? 6 Läser du böcker?
- 4 1 Sofias pappa bor inte i Stockholm.
- 2 Han är inte allergisk mot Berta.
- 3 Vad gör han inte i dag?
- 4 Han lyssnar inte på musik.
- 5 Skickar han sms till Sofia?
- 5 1 Berta bor inte hos mamma.
- 2 Jonte gillar inte fotboll.
- 3 Peter är inte Sofias pappa.
- 4 Freddi lyssnar inte på musik.
- 5 Sofia äter inte kebab.
- 6 Stina spelar inte dataspel.

4 Koll på skolan

- 1 1 måndag 3 onsdag 5 fredag 7 söndag
- 2 tisdag 4 torsdag 6 lördag

2



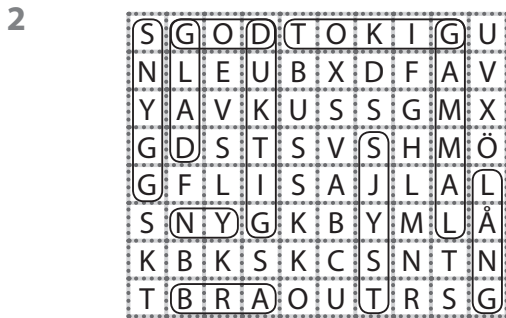
12 Trevlig helg!

- Tack detsamma.

- 3 1 oppilas 3 sopiva 5 sama
- 2 huippu 4 monta 6 huonoin
- 4 1 en flicka, flickan, **flickor**, flickorna
- 2 en tårta, tårtan, tårtor, **tårtorna**
- 3 en boll, bollen, bollar, **bollarna**
- 4 en bästis, bästisen, **bästisar**, bästisarna
- 5 en hund, **hunden**, hundar, hundarna
- 6 en pojke, pojken, **pojkar**, pojkarne
- 7 en bok, boken, **böcker**, böckerna
- 8 en bror, brodern, bröder, **bröderna**
- 9 en familj, familjen, familjer, familjerna
- 10 en gitarr, gitarren, **gitarrer**, gitarrerna
- 5 1 Soffan har två **kompisar** i Borgå.
- 2 **Kompisarna** heter Jenny och Malin.
- 3 De gillar **hundar**.
- 4 Malins **hundar** heter Bamse och Bella.
- 5 Jenny tycker också om **hästar**.
- 6 **Hästarna** är hennes grej.
- 6 1 Jenny går i sjuan i Borgå.
- 2 Skolan börjar klockan nio och slutar klockan tre.
- 3 Jennys klass har tjugofem elever, femton pojkar/killar och tio flickor/tjejer.
- 4 Jenny tycker bäst om matematik.
- 5 Malin är lite sen. Förlåt!
- 6 De slutar snart. Vi ses på tisdag!

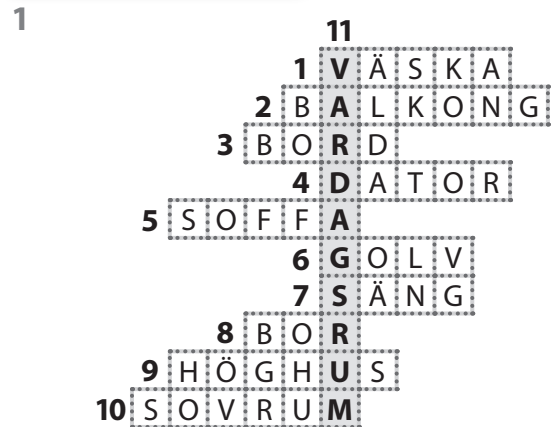
5 Koll på kompisarna

- 1 bara – vain
kläder – vaatteet
alltid – aina
alla – kaikki



- 3 1 glad, glatt, glada
2 lång, långt, långa
3 duktig, duktigt, duktiga
4 ny, nytt, nya
5 gammal, gammalt, gamla
- 4 1 Jag har två **trevliga** kompisar, Kia och Kalle.
2 De är helt **tokiga**.
3 Kalle är en **lång** kille.
4 Han har också **långt** hår.
5 Kia är **rolig**.
6 Hon har **sportiga** kläder.
- 5 1 presentera 4 fotboll
2 Det här 5 klubben
3 Trevligt 6 tränare
- 6 1 Vad heter din kompis?
2 Hurdan är han/hon?
3 Hurdant hår han/hon?
4 Hurdana kläder gillar han/hon? /
Hurdana kläder tycker han/hon om?
5 Vad gör ni tillsammans?

6 Koll på hemmet

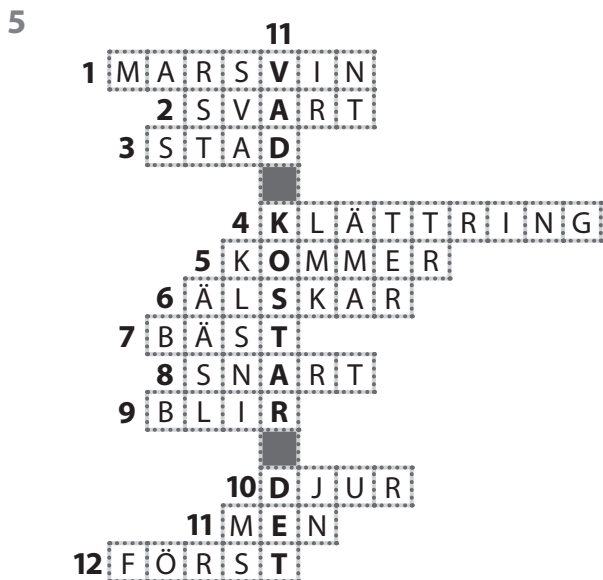


11 ett **vardagsrum** = olohuone

- 2 1 ett bord bordet **bord** borden
2 ett foto fotot **foton** fotona
3 ett hus huset hus **husen**
4 ett minne minnet minnen **minnena**
5 ett rum **rummet** rum rummen
- 3 – Fyra **kort**, tack.
– **Korten** kostar 80 kronor.
– Här, var så god.
– Tack, hej då.
– Min pappa har över 10 000 **foton**.
– Vad?
– Min pappa tycker om att fotografera.
Kom och titta på **fotona**.
- 4 1 kiire 4 avaimet
2 muuttaa 5 menee
3 kappaleet
- 5 1 Hjälp 4 vet
2 häften 5 häftena
3 Ta det lugnt
- Vihkot löytyvät tietokoneen luota.
- 6 1 i rummet 4 vid bordet
2 till köket 5 på sängen
3 under väskan
- 7 1 Vi bor på Gitarrvägen.
2 Huset är ett litet höghus.
3 Vi har fyra rum och kök.
4 Jag delar rum med min bror.
5 Jag behöver ett eget rum!

7 Koll på favoriterna

- 1 1 ska 4 får
2 vill 5 måste
3 kan
- 2 1 Kan vi **börja** nästa vecka?
2 Ska du **åka** till Finland?
3 **Måste** du **rasta** din hund nu?
4 Vill du **ha** godis?
5 **Får** du inte **äta** choklad?
- 3 1 Mitt 4 Min
2 Mina 5 Mina
3 Min
- 4 1 Mangomelon. 4 Stockholm.
2 Viivi och Wagner. 5 Hallonbåtar.
3 Ishockey.



13 Vad kostar det? = Mitä se maksaa?

- 6 1 Hej, kan jag få en chokladglass, tack.
2 Våffla eller bägare?
3 Vad kostar en stor våffla?
4 Fyrtiofem kronor.
5 Här, var så god.
6 Tack.

8 Koll på musiken

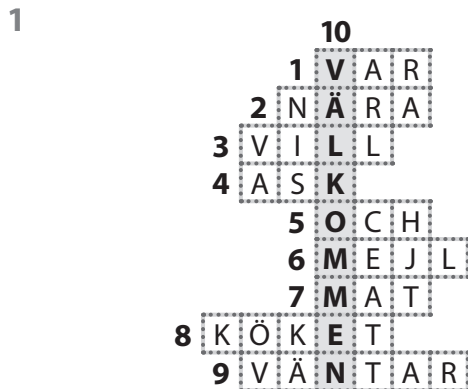
- 1a 1 nyt 4 lauantaina
2 tänään 5 vihdoin
3 huomenna
- 1b 1 i 4 till
2 på 5 på
3 i



10 Fryshuset

- 3 1 träffas 5 Passar
2 nyheter 6 Var
3 hinner inte 7 Kvart i/före
4 klass 8 låter
- 4 1 Nu har jag ett problem.
2 Idag behöver jag tid.
3 Snart kommer min kompis.
4 Klockan sju måste jag repa.
5 På fredag har vi ett gig.
- 5 1 Mitt favoritband är Kent.
2 I bandet spelar fyra killar/pojkar.
3 Joakim Berg sjunger och spelar gitarr.
4 Sami Sirviö spelar också gitarr.
5 Martin Sköld spelar bas och Markus Mustonen trummor.
6 De har bra låtar.
7 När har de ett gig i Finland?

9 Koll på festen



10 Välkommen! = Tervetuloa!

- 2 1 7B-luokan tytöt
2 pyjamabileet
3 perjantaina kahdeksalta
4 joku peli, limsaa, lempipyjama, lempisukat
5 ranskalaisia perunoita, dippikastiketta, suklaakakkua
- 3 1 Vad **kan** du **göra** med din bästis?
2 Vad **kan** du inte **spela**?
3 Vad **vill** du **lyssna** på?
4 När **måste** du **vara** i skolan?
5 Vad **får** du inte **äta**?
6 Vart **ska** du **åka** snart?
- 4 1 lakrits
2 en tjejkväll
3 ett kök
4 en pyjamas
5 bästisar
6 en pizza
- 5 1 Hej, vad vill du ha?
2 Jag tar en ask choklad och chips.
3 Hur många påsar?
4 Tre och en påse lakrits.
5 Är det bra så?
6 Ja tack, det är bra så.

10 Koll på sommaren



12 Vart ska du åka på **sommarlovet**?
= **Minne aiot matkustaa kesälomalla?**

- 2 1 Vad
2 När
3 vem
4 Var
5 Hurdan
6 Hur
- 3 1 huippu
2 takaisin
3 huonosti
4 vain
- 4 1 till
2 i
3 på
4 till
5 i
6 på
7 på
8 på
- 5 1 fiska, **fiskar**
2 höra, **hör**
3 **sjunga**, sjunger
4 **gå**, går
5 **sova**, sover
6 **vara**, är
7 cykla, **cyklar**
8 **säga**, säger
9 komma, **kommer**
10 **bada**, badar
- 6 1 Hör du, vad ska du göra på sommaren?
2 Jag ska bada och träffa kompisar.
3 Vi åker / ska åka till landet.
4 Har ni inte en sommarstuga i Vasa?
5 Åker du på scoutläger?
6 Nej, jag stannar i stan hela sommaren.